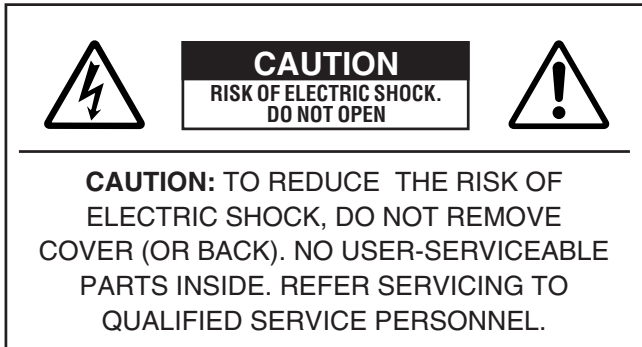


Electone **EL-400**

OWNER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

SPECIAL MESSAGE SECTION

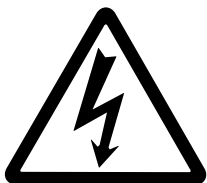
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded / stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See the name plate for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the present of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly.

We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

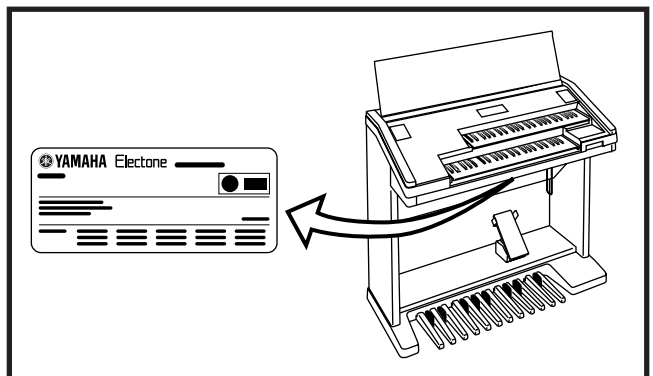
BATTERY NOTICE: This product MAY contain a small nonrechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

WARNING: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

DISPOSAL NOTICE: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owner's responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Ranger soigneusement ce livret de mises en gardes pour pouvoir le consulter dans la suite.



ATTENTION

Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive.

- Ne pas ouvrir l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes, ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, le mettre immédiatement hors tension et le donner à réviser au technicien Yamaha.
- Eviter de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne pas y déposer des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Si le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé ou si l'on constate une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si l'on décele une odeur insolite, voire de la fumée, couper immédiatement l'interrupteur principal, retirer la fiche de la prise et donner l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.
- Utiliser seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Toujours retirer la fiche de la prise du secteur avant de procéder au nettoyage de l'instrument. Ne jamais toucher une prise électrique avec les mains mouillées.
- Vérifier périodiquement et nettoyer la prise électrique d'alimentation.
- Ne pas déposer d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.



PRECAUTION

Toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive.

- Ne pas laisser le cordon d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Eviter de tordre et plier excessivement le cordon, ou de l'endommager de façon générale, également de placer dessus des objets pesants, ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra le pied dedans; ne pas y déposer d'autres câbles enrroulés.
- Toujours saisir la elle-même, et non le câble, pour retirer la fiche de l'instrument ou de la prise d'alimentation. Tirer directement sur le câble est commode mais finit par l'endommager.
- Ne pas utiliser de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, ou éventuellement de faire chauffer la prise.
- Retirer la fiche de la prise secteur lorsqu'on n'utilisera pas l'instrument pendant un certain temps, ou pendant les orages.
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettre ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.
- Ne pas abandonner l'instrument dans un milieu trop poussiéreux, ou un local soumis à des vibrations. Eviter également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage, ou dans une voiture à midi) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- Ne pas utiliser l'instrument à proximité d'autres appareils électriques tels que télévisions, radios ou haut-parleurs, ce qui risque de provoquer des interférences qui dégraderont le bon fonctionnement des autres appareils.
- Ne pas installer l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débrancher tous les câbles connectés avant de déplacer l'instrument.
- Utiliser un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. Ne jamais utiliser de diluants de peinture, dissolvants, produits de nettoyage, ou tampons nettoyeurs à imprégnations chimiques. Ne pas déposer non plus d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne pas s'appuyer sur l'instrument, ni y déposer des objets pesants. Ne pas manipuler trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Veiller à ne pas se pincer les doigts dans le couvercle du clavier; ne pas glisser le doigt ou la main dans l'interstice du couvercle de clavier.
- Ne jamais glisser, ou laisser choir une feuille de papier, ou un quelconque objet métallique dans les fentes du couvercle de clavier. Si cela arrivait, couper immédiatement l'alimentation, retirer la fiche de la prise secteur et faire examiner l'instrument par un technicien Yamaha.
- Ne pas disposer l'instrument contre un mur (laisser au moins 3 cm/1 pouce de jeu entre le mur et l'instrument) faute de quoi, l'air ne circulera pas librement, ce qui risque de faire chauffer l'instrument.
- Ne pas jouer trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si l'on constate une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consulter un médecin sans tarder.

■ USAGE DU TABOURET

- Ne pas jouer avec le tabouret, ni s'y mettre debout. Ne pas l'utiliser comme outil ou comme escabeau, ou pour toute autre destination autre que celle prévue. Des accidents et des blessures pourraient en résulter.
- Ce tabouret est conçu pour recevoir une seule personne à la fois; accidents et blessures peuvent résulter d'une non observation de ce principe.
- Après un usage prolongé les vis du tabouret peuvent se desserrer. Resserrer périodiquement avec l'outil fourni.

■ SAUVEGARDE DES DONNÉES UTILISATEUR

- Prenez l'habitude de sauvegarder fréquemment les données sur une disquette pour éviter la perte définitive de données précieuses en cas de panne ou d'erreur de manipulation.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument, ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Félicitations !

Vous êtes l'heureux propriétaire d'un orgue électronique Electone EL-400.

Le Yamaha EL-400 Electone combine la technologie AWM de génération de son la plus avancée aux dernières nouveautés de l'électronique et des fonctionnalités numériques pour vous procurer une qualité de son étonnante et un plaisir musical maximal.

Pour tirer le meilleur parti de l'Electone et de son potentiel étendu de performance, nous vous invitons à lire attentivement ce mode d'emploi tout en essayant les diverses fonctions décrites.

Conservez ce manuel en lieu sûr pour vous y reporter ultérieurement.

Articles inclus

Mode d'emploi

Partition

Disquette de 3,5 pouces

Disquette FUN TO PLAY ELECTONE



Une mise hors tension de l'Electone efface tous les réglages que vous avez effectués à partir de la console. Lors de la mise sous tension de l'Electone, l'option Basic Registration 1 (Registration de base) est sélectionnée automatiquement.



La norme GM (General MIDI System Niveau 1) constitue un ajout à la norme MIDI garantissant que les données musicales compatibles GM peuvent être lues correctement par n'importe quel générateur de son compatible GM, quel que soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels qui prennent en charge la norme General MIDI.



XG est un nouveau format MIDI créé par Yamaha qui améliore et développe considérablement la norme General MIDI en offrant une plus grande variété de voix de qualité supérieure et un meilleur maniement des effets, – tout en restant parfaitement compatible avec le format GM.

- Les afficheurs et les illustrations représentés dans ce mode d'emploi sont donnés à titre indicatif. Ils peuvent être différents de ceux de votre instrument.
- Toute copie de données musicales commercialisées est formellement interdite, sauf pour usage personnel.
- Les noms de firmes et de produits apparaissant dans ce mode d'emploi sont les marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Table des matières

Vue générale de l'EL-400 6

L'afficheur à cristaux liquides/Sélection de l'affichage 8

Caractéristiques principales 9

1 Introduction à l'emploi de l'Electone 10

- 1 Pour commencer 10
- 2 Registrations de base 11
- 3 Principe d'utilisation 12
- 4 Utilisation de l'afficheur à cristaux liquides 13

2 Sections des voix 17

- 1 Affichage des voix 17
- 2 Sélection des voix à partir de la console 18
- 3 Sélection des voix grâce aux boutons pointés 21
- 4 Menus des voix 23

3 Commandes des voix et des effets 28

- 1 Sélection à partir des pages de réglage d'une voix 29
 - (page 1) 29
 - ① Touch Tone 29
 - ② Touch Vibrato 30
 - ③ Feet 30
 - (page 2) 30
 - ① Volume 30
 - ② Brilliance 30
 - ③ Pan 30
 - ④ Reverb 30
 - (page 3) 31
 - ① Effect 31
 - (page 4) 32
 - ① Vibrato 32
 - (page 5) (Voix solistes uniquement) 33
 - ① Tune 33
 - ② Slide 33
- 2 Sélection à partir de la page Effect Set 33
 - ① Tremolo/Chorus 34
 - ② Symphonic/Celeste 34
 - ③ Delay 35
 - ④ Flanger 37
 - ⑤ Distortion 38
- 3 Sélection à partir de la console 39
 - ① Reverb 39
 - ② Sustain 40
 - ③ Tremolo/Chorus 41

4 Rythmes et accompagnements .. 44

- 1 Sélection des rythmes à partir de la console 44
- 2 Pages de réglage d'un rythme 47
- 3 Boutons pointés et rythmes utilisateur 48
- 4 Menus des rythmes 50
- 5 A.B.C. - Accompagnement automatique, Accord de basse automatique 51
- 6 Commandes d'accompagnement 53
- 7 Percussion au clavier présélectionnée/ utilisateur 55
- 8 Melody On Chord (M.O.C.) 63

5 Mémoire de registration 66

- 1 Stockage des registrations 66
- 2 Sélection des registrations 67
- 3 Enregistrement des données de registration sur disquette 67
- 4 Fonction Registration Shift 68

6 Unité M.D.R. (Music Disk Recorder) 73

- 1 Précautions relatives à l'unité M.D.R. 73
- 2 Formatage d'une disquette 75
- 3 Enregistrement 76
- 4 Enregistrement des registrations (et des données générales) 82
- 5 Rappel des registrations (et des données générales) enregistrées 83
- 6 Remplacement des registrations 83
- 7 Reproduction 84
- 8 Autres fonctions 88

7 Interrupteurs au pied, levier de commande au genou et pédale d'expression 98

- 1 Interrupteur au pied 98
- 2 Levier de commande au genou 101
- 3 Pédale d'expression 103

8 Commandes de transposition et de hauteur tonale 104

9 MIDI 105

10 Prises et commandes pour accessoires 107

11 Annexe 108

- MIDI 108
- Dépannage 114
- Index 117
- Format de données MIDI 119
- Tableau d'implémentation MIDI 129
- Spécifications 131

1 Introduction à l'emploi de l'Electone

2 Sections des voix

3 Commandes des voix et des effets

4 Rythmes et accompagnements

5 Mémoire de registration

6 Unité M.D.R. (Music Disk Recorder)

7 Interrupteurs au pied, levier de commande au genou et pédale d'expression

8 Commandes de transposition et de hauteur tonale

9 MIDI

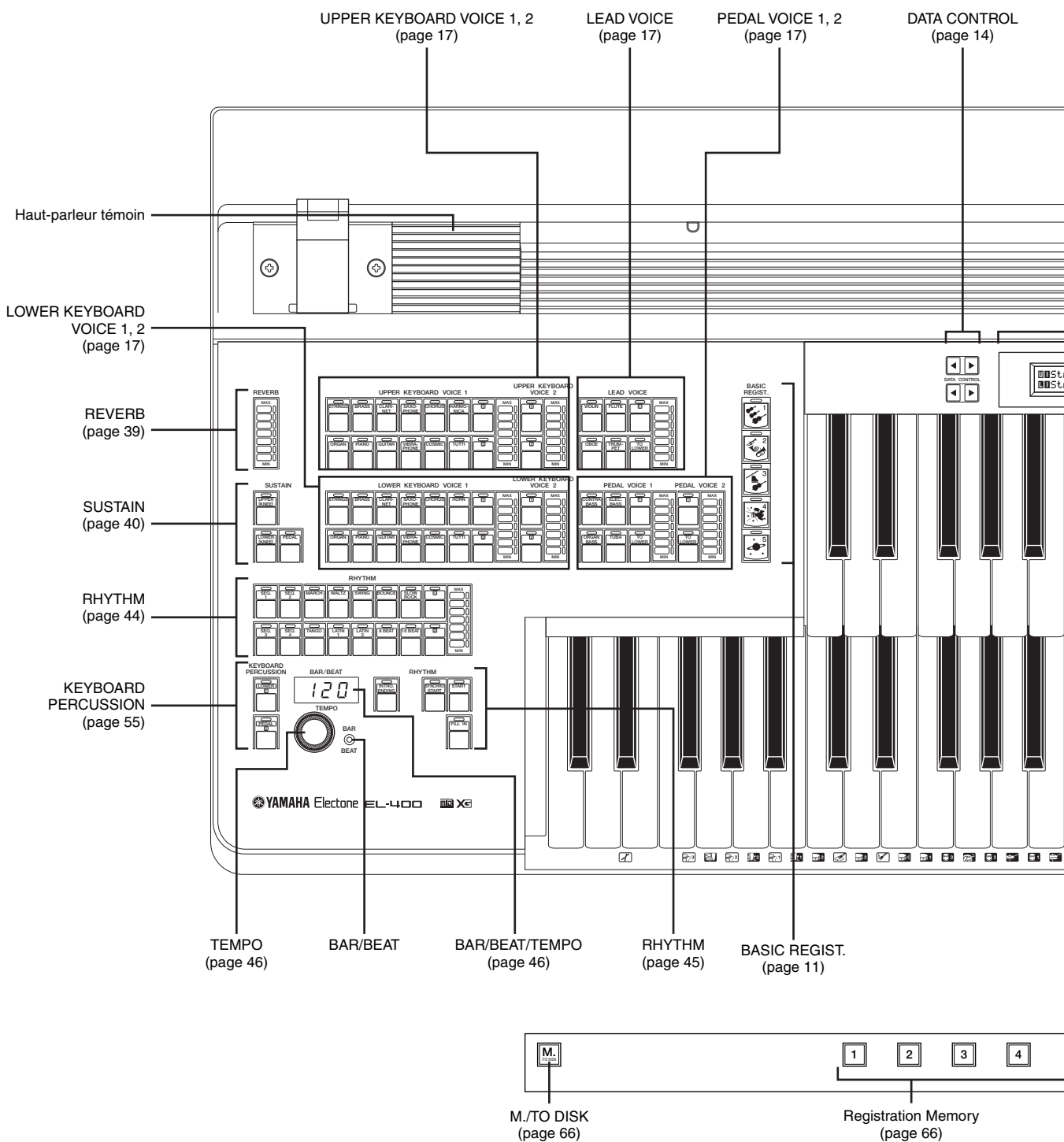
10 Prises et commandes pour accessoires

11 Annexe

L'index de la page 117 peut vous aider à trouver les fonctions et les termes.

Vue générale de l'instrument

Vue générale de l'EL-400



Afficheur à cristaux liquides (page 13)

DATA CONTROL (page 14)

PAGE (page 14)

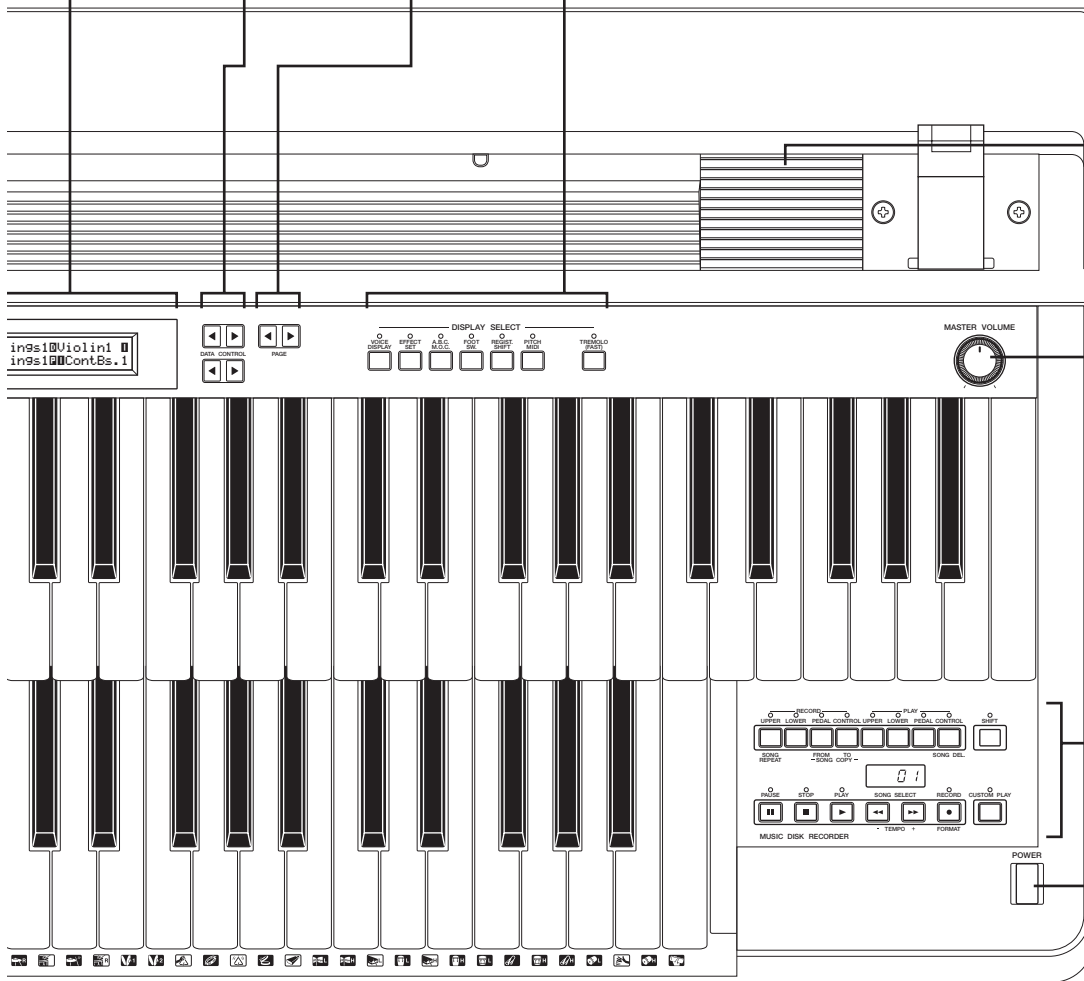
DISPLAY SELECT (page 8)

Haut-parleur témoin

MASTER VOLUME (page 11)

MUSIC DISK RECORDER (page 73)

POWER (page 10)



Fente pour disquette



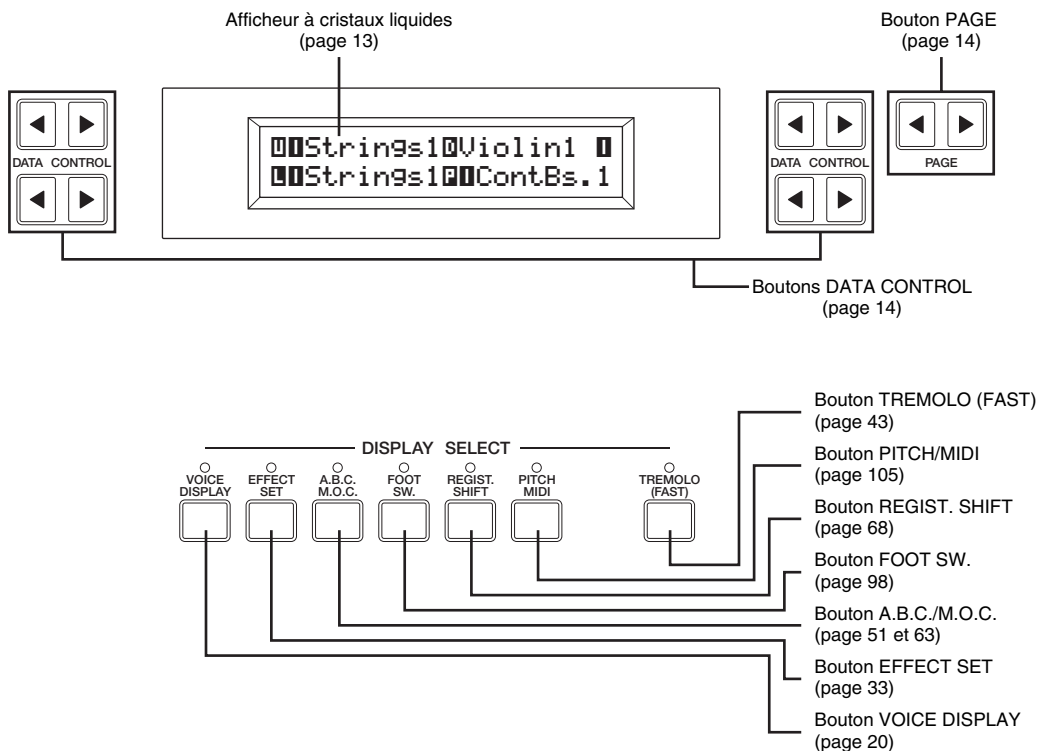
Témoin

Eject

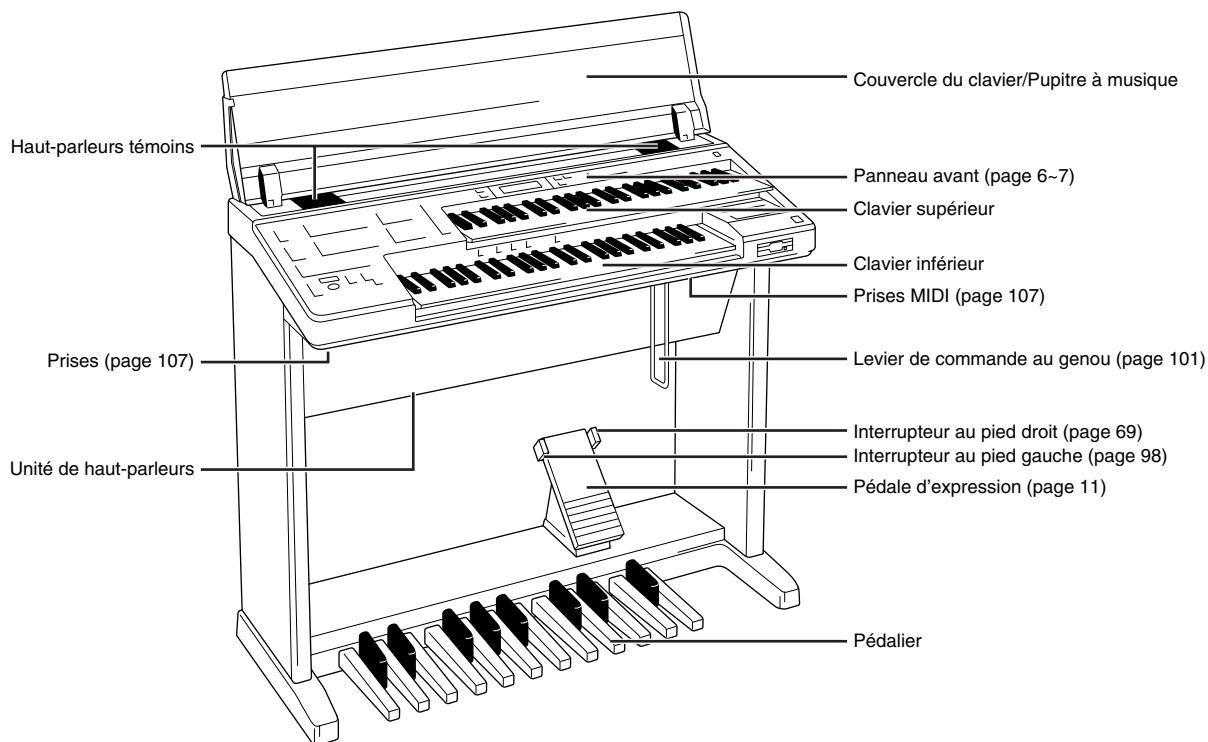


D. (Disable) (page 67)

L'afficheur à cristaux liquides/Sélection de l'affichage



Autres



Caractéristiques principales

1 Des sonorités d'un réalisme étonnant

Les nouvelles technologies AWM (Advanced Wave Memory) et FM (Frequency Modulation) utilisées pour la génération des sons associées à une réponse au toucher remarquablement authentique font de l'Electone un instrument de musique très expressif. Il vous offre un total de 173 voix AWM/FM commandées par la fonction de réponse au toucher.

2 Une large variété d'effets de haute qualité

Les voix de l'Electone peuvent également être enrichies d'une large gamme d'effets numériques de haute qualité : Tremolo, Reverb, Flanger, Delay et Distortion. Le balayage panoramique stéréo est indépendant de l'activation des effets. (Voir page 33).

3 Des motifs rythmiques et dynamiques et des sons de percussions programmables

L'Electone ne comporte pas moins de 66 rythmes couvrant tous les styles de musique et composés par des musiciens professionnels à partir d'authentiques sons de batterie ou d'instruments de percussions. (Voir page 44). La fonction de percussions au clavier permet de jouer 120 sons de percussions différents, qui peuvent être affectés séparément à n'importe quelle touche. (Voir page 55).

4 Des fonctions de registrations très pratiques

La fonction de registration de base permet de modifier instantanément les voix et les rythmes pour jouer tous les styles de musique. (Voir page 11).

La fonction de mémoire de registration permet également de configurer et d'enregistrer vos propres réglages Electone, et de les appeler pendant l'exécution d'un morceau. (Voir page 66).

5 Un lecteur-enregistreur sur disquette polyvalent

L'Electone est pourvu d'un lecteur-enregistreur de musique sur disquette (unité M.D.R.) pour conserver une trace de vos registrations et vos interprétations. En outre, l'unité M.D.R. permet de copier un morceau d'une disquette à l'autre, de dupliquer une disquette et de jouer des données de morceaux XG disponible dans le commerce. (Voir page 73).

6 Un afficheur à cristaux liquides pour une utilisation systématique et intuitive de l'instrument

L'affichage à cristaux liquides, systématique et intuitif, permet de comprendre aisément presque toutes les fonctions de l'Electone.

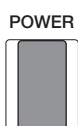
1 Pour commencer

1 Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique appropriée.

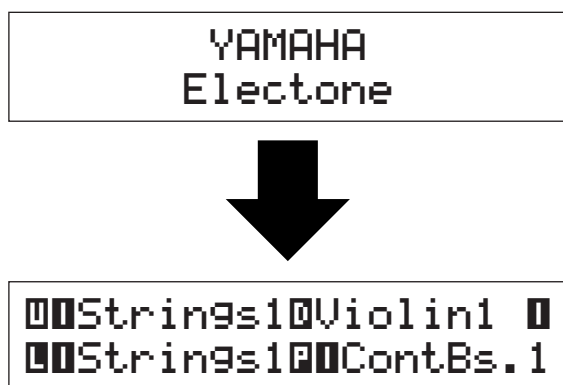


N'utilisez que la tension spécifiée pour l'Electone. L'alimentation requise est imprimée sur la plaque signalétique de l'instrument. Les produits Yamaha sont fabriqués en fonction de l'alimentation spécifique du pays dans lequel ils seront vendus. Si vous changez de pays, ou si vous avez des doutes concernant la tension du secteur, consultez un technicien qualifié.

2 Mettez l'Electone sous tension en appuyant sur l'interrupteur POWER.



Lors de la mise sous tension de l'Electone, deux pages apparaissent successivement sur l'afficheur à cristaux liquides :

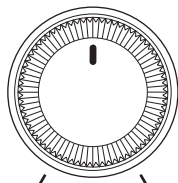


La dernière page, la page des voix, vous indique les réglages de voix actuellement sélectionnés pour chaque section de voix.

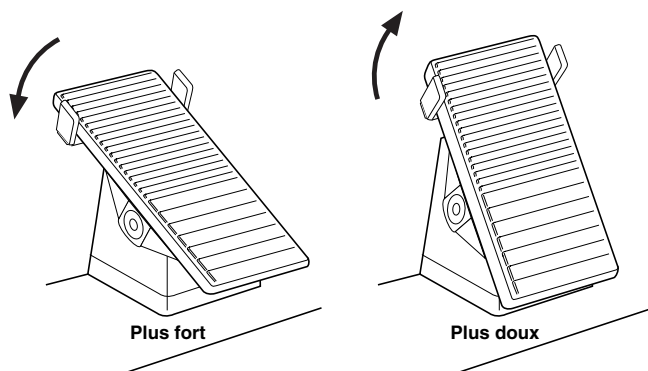
Lors de la mise sous tension de l'Electone, l'option Basic Registration 1 (Registration de base 1) est automatiquement sélectionnée.

- 3** Réglez la commande MASTER VOLUME.
La commande MASTER VOLUME contrôle le niveau de sortie général de l'instrument.

MASTER VOLUME



- 4** Appuyez sur la pédale d'expression.
Après avoir réglé la commande MASTER VOLUME sur un niveau adéquat, vous pouvez utiliser la pédale d'expression pour modifier le volume au cours d'une exécution.



2 Registrations de base

La section Basic Registration comporte cinq registrations définies en usine. A chacune est associé un ensemble de voix distinctes, clavier supérieur, clavier inférieur et pédalier, de sorte que chacune est particulièrement bien adaptée à l'exécution d'un genre musical donné.

Pour sélectionner les registrations de bases :

Appuyez sur les boutons BASIC REGIST. pour sélectionner les registrations de base. Lors de la mise sous tension, l'Electone sélectionne automatiquement la registrations de base numéro 1.

	Registration de base 1	Registration de base 2	Registration de base 3	Registration de base 4	Registration de base 5
Voix 1 clavier supérieur	Strings 1	Brass 1	Flute 1	Cosmic 1	Synth. Brass 1
Voix 1 clavier inférieur	Strings 1	Horn1	Piano 1	Cosmic 2	Cosmic 3
Voix 1 pédalier	Contra Bass1	Tuba	Contra Bass 1	Cosmic 2	Synth. Bass 1

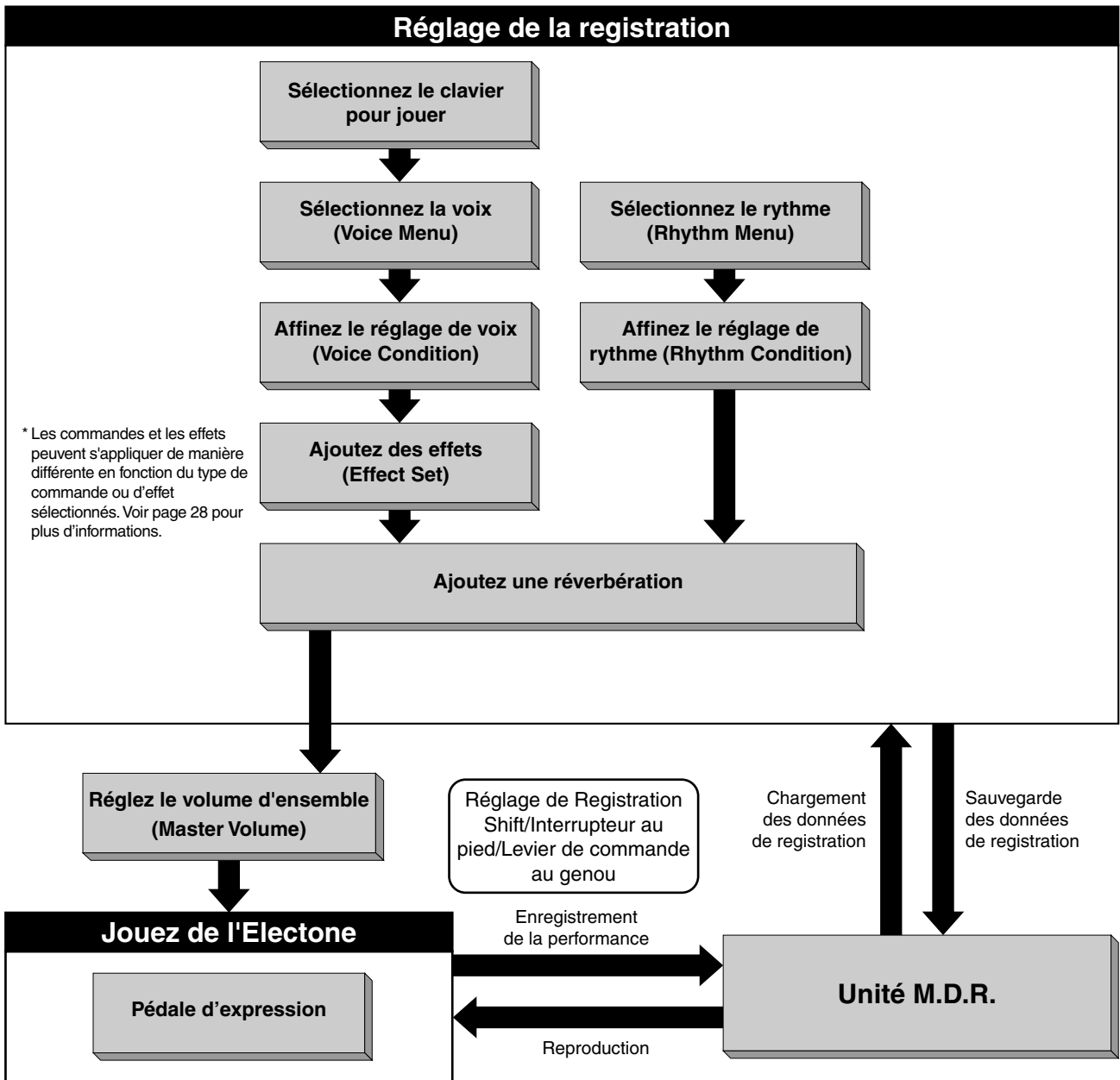


Si vous souhaitez conserver certains de ces réglages, procédez à leur sauvegarde grâce à la mémoire de registration avant d'éteindre l'instrument. Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 66. Cependant, vous avez aussi la possibilité de rétablir les réglages effectués à partir de la console avant la dernière mise hors tension de l'Electone. Pour les détails, voir page 72.



La mise hors tension de l'Electone efface tous les réglages que vous avez effectués au moyen des commandes de la console. Lors de la mise sous tension de l'Electone, la registration de base numéro 1 est automatiquement sélectionnée.

3 Principe d'utilisation

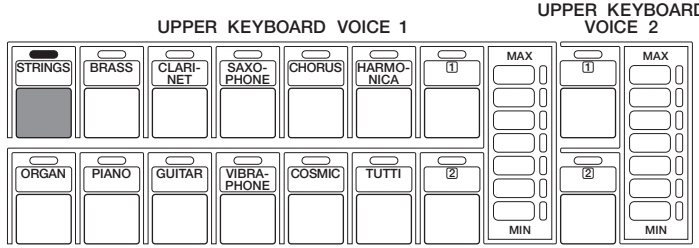


4 L'affichage à cristaux liquides

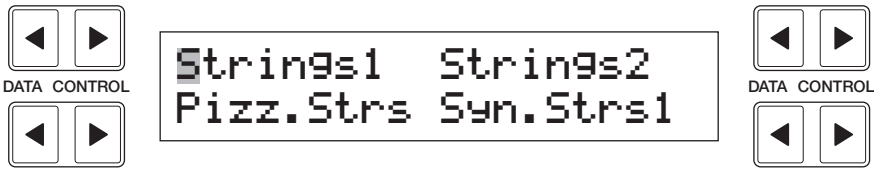
Cette section vous présente les commandes pratiques de l'affichage à cristaux liquides. Celui-ci vous permet de voir immédiatement les réglages en cours et vous fournit une représentation graphique facile à comprendre de tous les paramètres.

Sélection d'une voix/d'un rythme

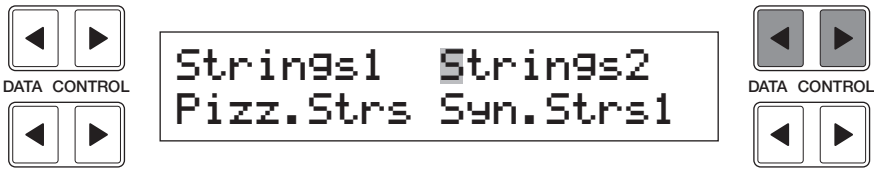
1 Appuyez sur le bouton de voix/rythme de votre choix sur la console (par exemple, le bouton STRINGS de la section Upper Keyboard Voice 1.



L'écran suivant apparaît, indiquant toutes les disponibilités de voix et de rythmes de la catégorie (dans ce cas, la catégorie Strings).

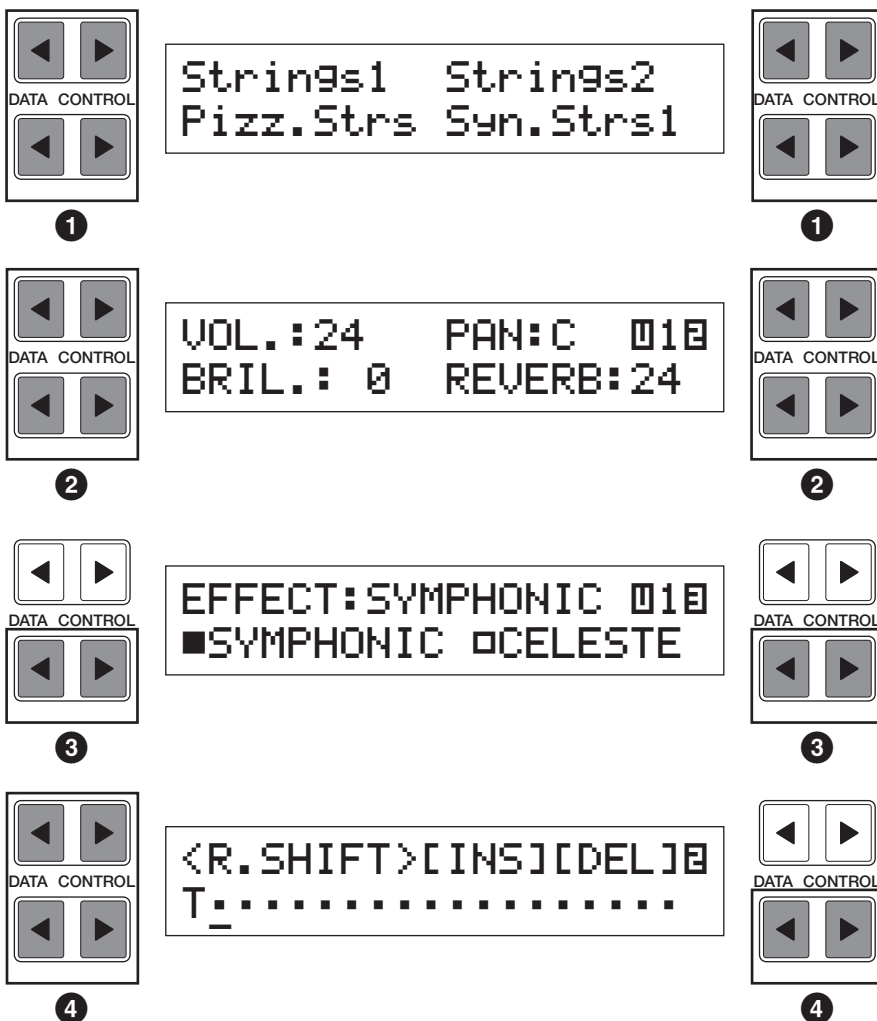


2 Appuyez sur le bouton Data Control correspondant à la voix sélectionnée (dans ce cas, Strings 2).



Le premier caractère de la voix choisie ou du rythme sélectionné clignote. Pour des informations supplémentaires concernant la liste du menu des voix, voir page 23.

Fonction des boutons Data Control



Les boutons Data Control permettent de sélectionner **1** une voix, un rythme ou une fonction sur l'afficheur. Chaque couple de boutons correspondant à la section de l'écran directement au-dessus sert à augmenter/diminuer **2** la valeur ou choisir **3** un réglage/une fonction. Lorsque vous définissez un changement de registration, chaque pression sur les boutons déplace le curseur **4** vers la droite ou la gauche.

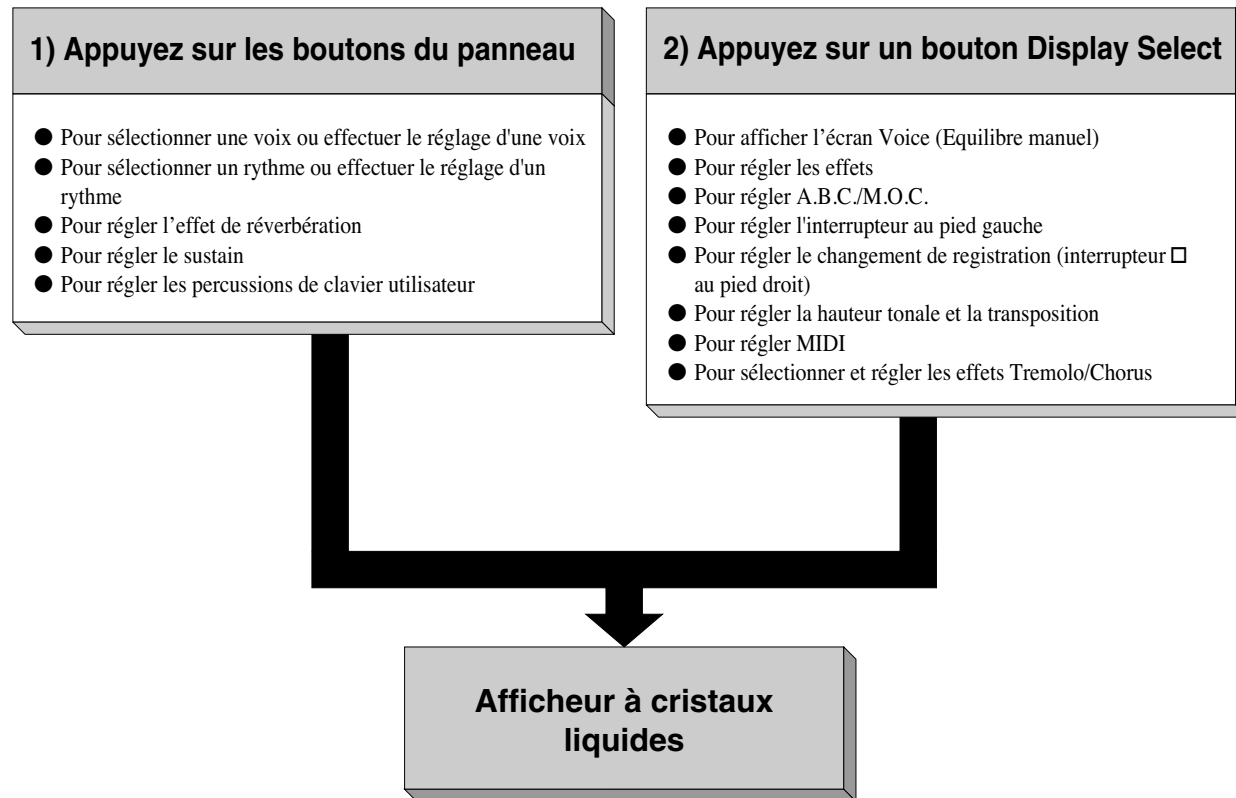
Utilisation des boutons Page



Ces boutons **5** servent à sélectionner les diverses « pages » de l'afficheur (lorsqu'il en comporte plusieurs), dont les noms apparaissent en haut, à droite de l'écran. Utilisez Page **▶** pour passer à la page suivante, et Page **◀** pour revenir à la page précédente.

Le graphique ci-dessous donne une vue d'ensemble des opérations de base de l'Electone.

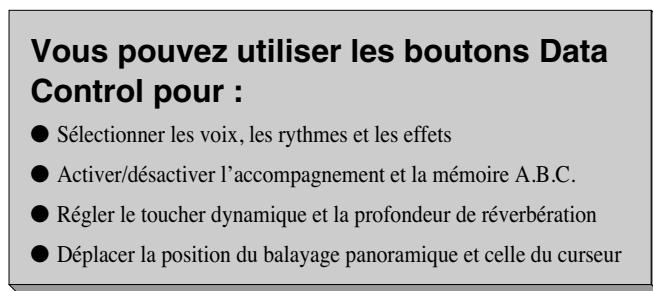
1. Pour appeler l'afficheur à cristaux liquides



2. Pour sélectionner les pages



3. Pour modifier effectivement les réglages



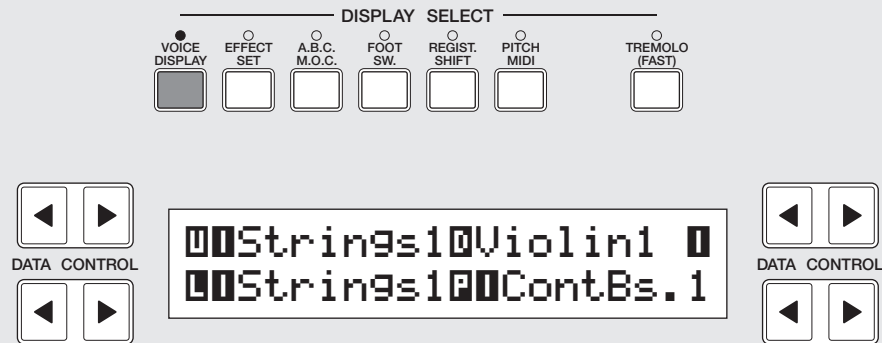
Langue de l'afficheur

L'affichage est disponible en anglais ou en japonais.

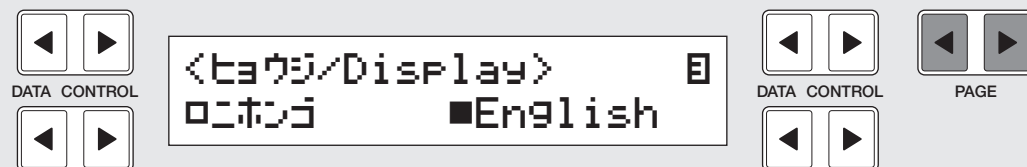
Comment sélectionner la langue de votre choix :

1. Appuyez sur le bouton VOICE DISPLAY de la section DISPLAY SELECT.

La page 1 s'affiche.



2. Appuyez sur le bouton PAGE pour sélectionner la page 3.

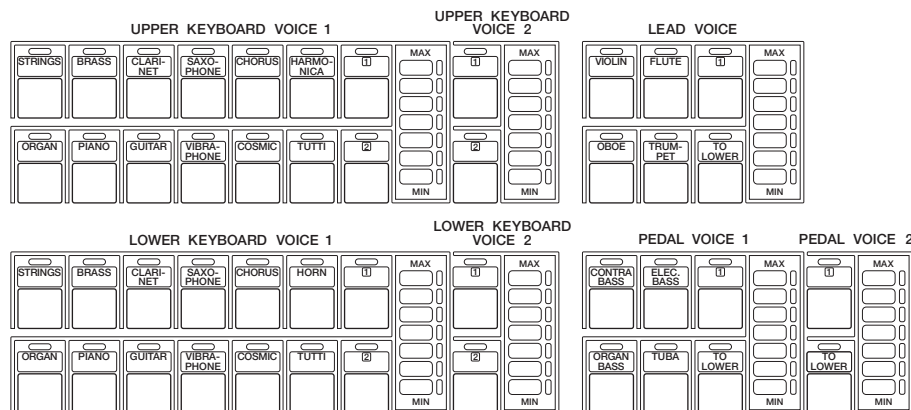


3. Une pression sur chaque paire de boutons Page au bas de l'écran vous permet de sélectionner la langue souhaitée : les boutons de droite sont pour l'anglais, ceux de gauche pour le japonais.



L'EL-400 comporte 173 voix AWM/FM différentes de haute qualité. Chacune de ces voix peut s'exécuter sur le clavier supérieur, le clavier inférieur ou le pédalier. Il existe trois sections de voix pour le clavier supérieur et deux sections respectivement pour le clavier inférieur et le pédalier.

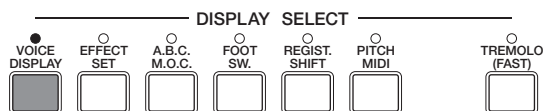
Bien entendu, chaque section de voix dispose d'une ou plusieurs pages de réglages, ce qui permet de configurer avec précision les réglages de voix et de volume.



1 Affichage des voix

Cet affichage vous permet de confirmer visuellement les attributions de voix à chaque clavier.

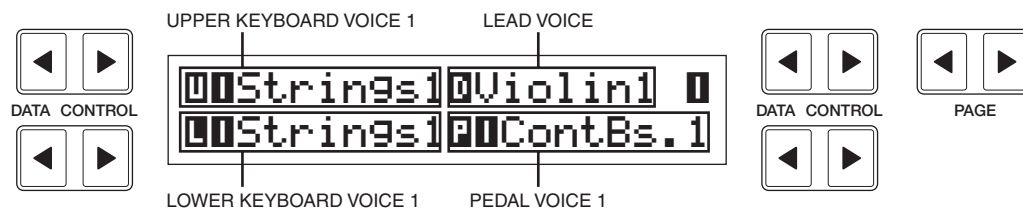
Pour sélectionner l'affichage des voix, il suffit d'appuyer sur le bouton VOICE DISPLAY de la section DISPLAY SELECT. (L'affichage des voix apparaît toujours lors de la mise sous tension de l'Electone).



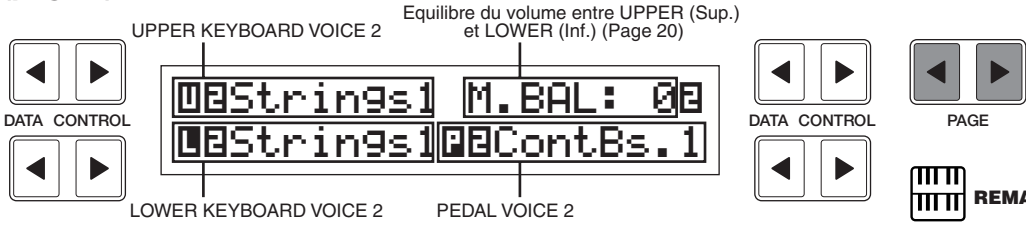
La configuration de l'affichage des voix se fait au moyen de trois pages. Chaque page peut être sélectionnée à l'aide des boutons Page.

Les pages 1 et 2 montrent les réglages actuellement attribués aux voix pour chaque section de voix, ainsi que l'équilibre général entre les voix du clavier supérieur et celles du clavier inférieur.

(page 1)



(page 2)



Vous pouvez sélectionner la langue affichée à l'écran à la page 3 de l'affichage des voix (voir page 16).



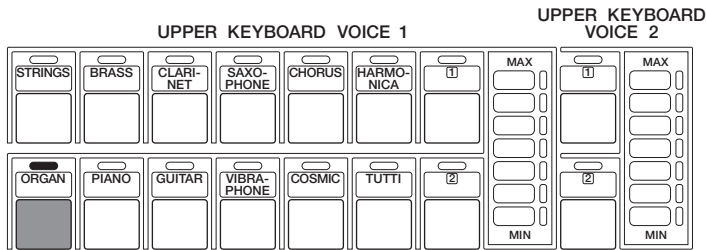
REMARQUE :

Pour des informations supplémentaires sur l'équilibre des niveaux de volume entre le clavier supérieur et le clavier inférieur, reportez-vous à la page 20.

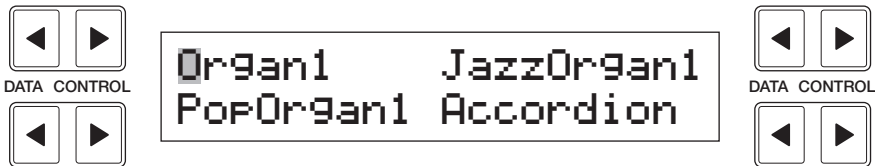
2 Sélection des voix à partir de la console

Etant donné que la procédure de sélection des voix à partir de la console est la même pour les différentes sections, seules les instructions concernant le cas de la section Upper Keyboard Voice 1 sont données ici.

- 1 Choisissez une des voix de la section Upper Keyboard Voice 1 en appuyant sur l'un des boutons de cette section.

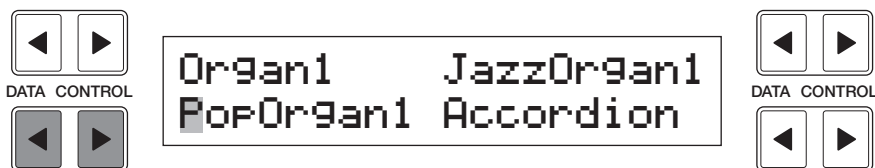


Si, par exemple, vous avez sélectionné la voix ORGAN, l'affichage suivant (menu des voix) apparaît :



Notez que plusieurs noms de voix s'affichent ici. Ce sont des variations de la catégorie de base des voix d'orgue.

2 Appuyez sur le bouton Data Control correspondant à la voix que vous voulez sélectionner. (dans ce cas Pop Organ 1)



Le premier caractère de la voix ou du rythme que vous sélectionnez commence à clignoter. Vous avez choisi Pop Organ 1 pour la section Upper Keyboard Voice 1.

3 Si vous le souhaitez, vous pouvez sélectionner des voix dans les autres sections Upper Keyboard Voice 2, (voix de clavier supérieur 2), Lead Voice (voix de soliste), Lower Keyboard Voice (voix de clavier inférieur) et Pedal Voice (voix de pédalier), en suivant les étapes 1 et 2 ci-dessus.

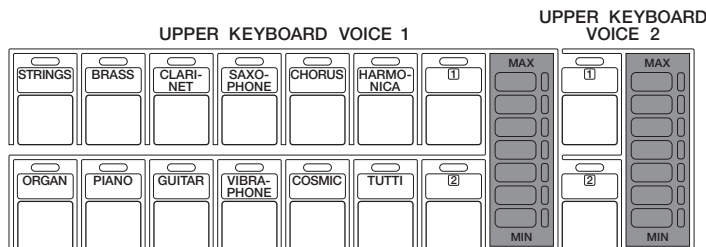
REMARQUE :

Les voix des sections Upper Keyboard Voice 2, Lower Keyboard Voice 2 et Pedal Voice 2 se sélectionnent par les boutons pointés. Le détail en est donné à la page 21.

4 Réglez le volume de chaque section de voix. Deux commandes de volume sont disponibles :

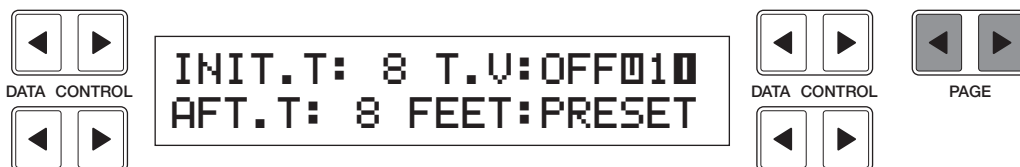
Coarse (Réglage grossier) :

Utilisez les commandes VOLUME de chaque section de voix de la console pour régler le niveau de sortie souhaité pour chaque voix. Les commandes disposent de sept valeurs de réglage allant du niveau minimum de 0 (aucun son) au maximum (plein volume).

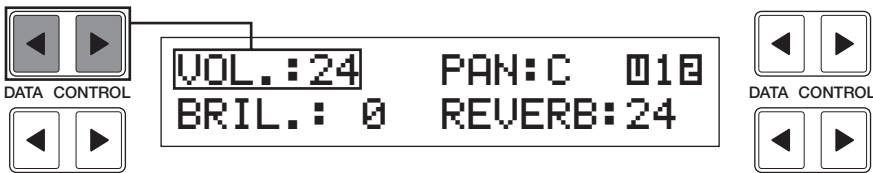


Fine (Réglage fin) :

En appuyant une nouvelle fois sur le bouton de voix de la console (ou sur le même bouton Data Control correspondant à la voix sélectionnée), vous appelez l'affichage d'une page de réglage. Utilisez les boutons Page pour sélectionner la page 2, qui contient les réglages de volume.



Utilisez les boutons Data Control situés sur le côté supérieur gauche pour modifier le volume de sortie de cette voix. Ce niveau varie de 0 à 24.



REMARQUE :

En appuyant sur un bouton de sélection de voix, vous affichez le menu relatif à cette voix. Une deuxième action sur le même bouton appelle la page de réglage de cette voix. Enfin, le fait d'appuyer successivement sur ce bouton vous permet de naviguer entre les deux affichages.



REMARQUE :

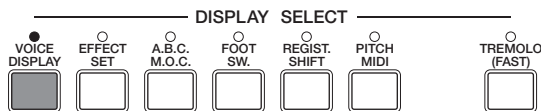
Les sections Lead Voice et Pedal Voice ne peuvent produire qu'une seule note à la fois ; lorsque vous appuyez simultanément sur plusieurs touches, seule la note la plus aiguë se fait entendre.

5 Sélectionnez maintenant les voix du clavier inférieur et du pédalier comme vous l'avez fait plus haut pour le clavier supérieur. Réglez également les niveaux de sortie des voix choisies.

6 Réglez l'équilibre des volumes entre les voix des claviers supérieur et inférieur à l'aide de la commande d'équilibre disponible sur l'affichage des voix.

Pour régler l'équilibre des volumes :

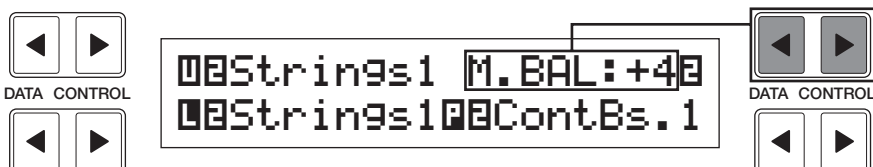
1. Appuyez sur le bouton VOICE DISPLAY de la section DISPLAY SELECT. L'affichage des voix apparaît toujours lors de la mise sous tension de l'Electone.



2. Sélectionnez la page 2 de l'affichage des voix à l'aide des boutons Page situés à droite de l'afficheur à cristaux liquides.



3. Réglez l'équilibre à l'aide des boutons Data Control correspondants, situés en haut à droite de l'écran. Les valeurs positives augmentent le volume du clavier supérieur, tandis que les valeurs négatives le diminuent, ou augmentent le volume du clavier inférieur. Plage : -6 - +6

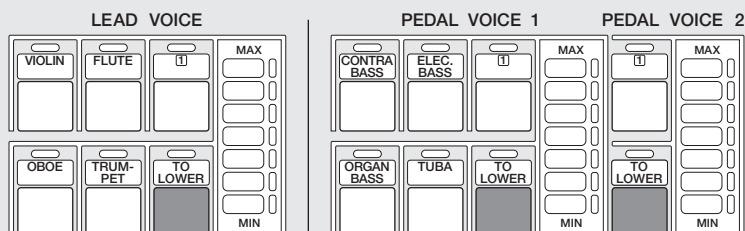


REMARQUE :

En appuyant simultanément sur les deux boutons Data Control, vous restaurez l'équilibre en position centrale.

A propos de TO LOWER - Exécution des voix de solistes (clavier supérieur) et des voix de pédale 1 ou 2 à partir du clavier inférieur :

L'Electone est doté d'une fonction « To Lower » qui permet d'attribuer une voix soliste ou une voix de basse au clavier inférieur. Il suffit d'appuyer sur le bouton TO LOWER de la section contenant cette voix pour qu'elle s'exécute à partir clavier inférieur.



Lorsque le bouton TO LOWER est activé, il est impossible de jouer les voix solistes et les voix de pédale respectivement sur le clavier supérieur et le pédalier.

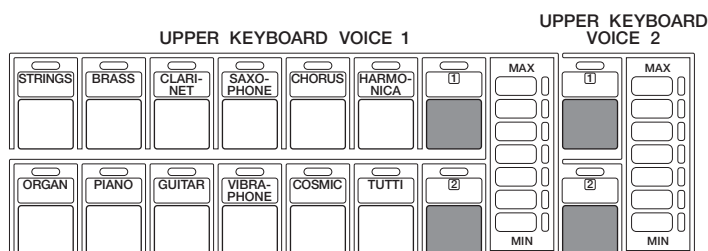


La mise hors tension de l'Electone efface tous les réglages effectués à partir de la console. Lors de la mise sous tension de l'Electone, la fonction de registration de base 1 est automatiquement sélectionnée. Si vous souhaitez conserver vos réglages, enregistrez-les à l'aide de la mémoire de registration avant d'éteindre l'Electone. Pour des informations supplémentaires, reportez-vous à la page 66. Cependant, vous avez aussi la possibilité de rétablir les réglages exécutés avant la dernière mise hors tension de l'Electone. Pour les détails, reportez-vous à la page 72.

3 Sélection des voix grâce aux boutons pointés

L'EL-400 comporte une large variété de voix parmi lesquelles votre choix est –bien plus large qu'il n'apparaît sur les commandes de la console. Vous avez déjà appris dans la section ci-dessus à sélectionner les différentes voix disponibles par les menus.

L'Electone a également des boutons pointés dans chaque section de voix, qui vous permettent d'accéder à un éventail de voix encore plus large. Ces boutons pointés jouent le rôle de « tiroir » pour la sélection des voix en mémoire.



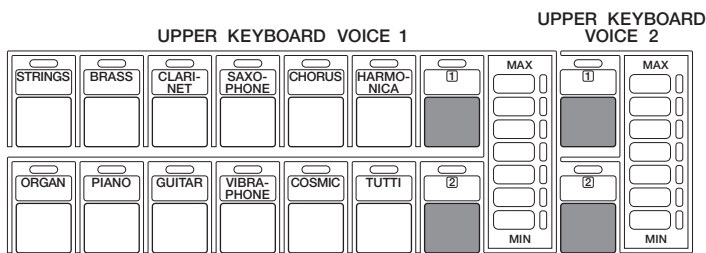
Ces boutons pointés remplissent trois fonctions de base :

- Ils permettent l'emploi, à partir des claviers ou du pédalier, d'une quelconque voix proposée par les menus. Ainsi, vous pouvez jouer sur le clavier supérieur en utilisant une des voix offertes par les vingt-deux pages de menu (y compris les pages utilisateur), ce qui veut dire que vous n'êtes pas limité aux seules douze pages correspondant aux douze boutons de la section Upper Keyboard Voice. Un autre avantage de cette disposition réside dans le fait que lorsque les voix solistes et les voix du pédalier, qui sont normalement monophoniques (une seule note à la fois) sont attribuées aux sections de voix du clavier supérieur ou inférieur, il est possible de les jouer en polyphonie.

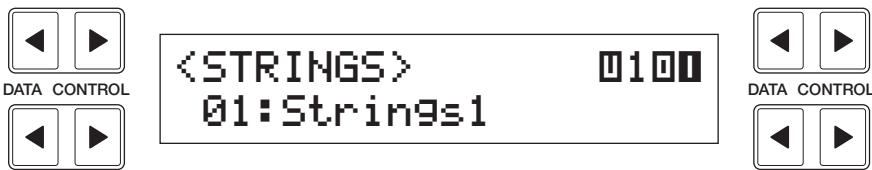
- Ils permettent de choisir, pour le même morceau, trois voix différentes dans la même page de menu. Par exemple, vous pouvez attribuer une des voix à un bouton pointé de la section Upper Keyboard Voice 1, une deuxième voix à l'autre bouton pointé de la même section, et faire usage de la troisième par le truchement du menu.
- Ils permettent d'utiliser les nombreuses voix optionnelles inédites contenues sur disquette, en sélectionnant la page des voix utilisateur. Pour des informations supplémentaires, reportez-vous à la page 94.

Pour sélectionner des voix à partir des boutons pointés :

1 Appuyez sur l'un des boutons pointés de n'importe quelle section de voix. Par exemple, sélectionnez Honky Tonk piano, pour le bouton pointé 1 dans la section Upper Keyboard Voice 1.



STRINGS s'affiche, dans le menu des voix 1.



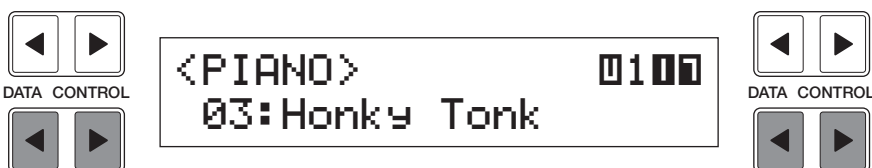
2 Sélectionnez une page à l'aide des boutons Page, et choisissez un menu de voix. (Dans ce cas, PIANO, page 17).



REMARQUE :

Vous pouvez afficher et sélectionner directement les pages de menus en maintenant enfoncé un bouton pointé tout en appuyant successivement sur les boutons de voix souhaités.

3 Sélectionnez la voix 03 : Honky Tonk piano à l'aide des boutons Data Control.



Vous avez sélectionné Honky Tonk pour la section Upper Keyboard Voice 1.

Pour sélectionner des voix utilisateur :

Sélectionnez la page User de la même manière que celle indiquée plus haut.



Si vous souhaitez sélectionner des voix optionnelles sur disquette (voir page 94), sélectionnez ici la page User puis le numéro de voix utilisateur souhaité.

4 Menus des voix

Le tableau ci-dessous répertorie les voix qui s'affichent en appuyant sur les boutons des voix à partir de la console. Les autres voix disponibles uniquement à l'aide des boutons pointés figurent aux pages 25 à 27.

STRINGS Upper/Lower

Strings1	Strings2
Pizz.Strs	Syn.Strs1

VIOLIN Lead

Violin1	Violin2
Cello	PizzViolin

CONTRABASS Pedal

ContBass1	ContBass2
Pizz.Bass	UprghtBass

BRASS Upper/Lower

Brass1	Brass2
Brass3	Syn.Brass1

HORN Lower

Horn1	Horn2
Horn3	Muted Horn

TRUMPET Lead

Trumpet1	Trumpet2
Trombone1	Muted Trp

TUBA Pedal

Tuba	Timpani
Timp.Roll	

FLUTE Lead

Flute1	Piccolo
Recorder	Whistle

OBOE Lead

Oboe1	Oboe2
Bassoon1	EnglishHorn

CLARINET Upper/Lower

Clarinet1	Clarinet2
Bass Cla.	Syn.Cla.1

SAXOPHONE Upper/Lower

Saxophon1	Saxophon2
Sopra.Sax	Syn.Lead1

TUTTI Upper/Lower

Tutti1	Tutti2
Tutti3	Tutti4

CHORUS Upper/Lower

Chorus1	Chorus2
Chorus3	Vocal

HARMONICA Upper

Harmoni.1	Harmoni.2
-----------	-----------

ORGAN Upper/Lower

Organ1	JazzOrgan1
PopOrgan1	Accordion

PIANO Upper/Lower

Piano1	E.Piano1
E.Piano2	Harpsi.

VIBRAPHONE Upper/Lower

Vibrphone	Glocken.
Marimba	Syn.Chime

COSMIC Upper/Lower

Cosmic1	Cosmic2
Cosmic3	Cosmic4

ORGAN BASS Pedal

Org.Bass1	Org.Bass2
Org.Bass3	Org.Bass4

GUITAR Upper/Lower

Guitar1	Guitar2
ElecGtr.1	Harpe

ELECTRIC BASS Pedal

ElecBass1	ElecBass2
Syn.Bass1	Syn.Bass2

USER VOICE Upper/Lower/Pedal

<USER VOICE>
01:USER1

01:USER1
}
16:USER16

Les réglages de chaque voix, par exemple l'octave (longueur en pieds) et l'activation/désactivation des effets, sont détaillés dans les listes des pages 25 à 27.

Détails relatifs aux voix

Les voix non précédées d'un point ne peuvent être sélectionnées que par les boutons pointés.

Page/Section	Nom de la voix	Préréglage		Remarques
		L en pieds	Effet	
1. Upper/Lower STRINGS	● 01: Strings 1	8'	-	Grand ensemble d'instruments à cordes.
	● 02: Strings 2	8'	-	Ensemble relativement petit d'instruments à cordes pour la musique contemporaine.
	03: Strings 3	8'	-	Petit ensemble d'instruments à cordes.
	04: Strings 4	8'	-	Doté d'harmonies spécifiques pour mettre en couches d'autres voix.
	05: Strings 5	8'	-	Pour un jeu legato.
	06: Strings 6	8'	-	Cordes à son clair. Approprié aux passages rapides.
	07: Strings 7	8'	-	Instruments à cordes expressifs à son plein avec attaque lente.
	● 08: Pizz. Strings	8'	-	Cordes en pizzicato.
	09: Trem. Strings	8'	-	Instruments à cordes en trémolo.
	● 10: Synth. Strings 1	8'	Cele.	Instruments à cordes de synthèse à attaque plus douce.
	11: Synth. Strings 2	8'	Sym.	Instruments à cordes de synthèse à son clair.
	12: Synth. Strings 3	8'	Cele	Instruments à cordes de synthèse plus doux.
2. Lead VIOLIN	● 01: Violin 1	8'	-	Polyvalent.
	● 02: Violin 2	8'	-	Pour un solo à attaque vive.
	03: Violin 3	8'	-	Violon à son clair pour la musique country.
	04: Violin 4	8'	-	Violon de synthèse plus sombre avec une plage dynamique plus étendue.
	05: Violin 5	8'	-	Violon avec vibrato profond, convient également aux accords.
	● 06: Pizz. Violin	8'	-	Violon en pizzicato.
	● 07: Cello	8'	-	Violoncelle avec le réalisme d'un instrument à cordes frottées.
	08: Kokyu	8'	-	Violon chinois ancien.
3. Pedal CONTRABASS	● 01: Contrabass 1	8'	-	Type standard.
	● 02: Contrabass 2	8'	-	Contrebasse réaliste en unisson à l'octave.
	03: Contrabass 3	16'	-	Contrebasse soliste réaliste.
	● 04: Pizz. Bass	8'	-	Contrebasse en pizzicato pour musique classique.
	● 05: Upright Bass	8'	-	Pour le jazz.
4. Upper/Lower BRASS	● 01: Brass 1	8'	-	Ensemble de trompettes et de trombones pour musique classique.
	● 02: Brass 2	8'	-	Pour un grand orchestre avec une attaque plus vive.
	● 03: Brass 3	8'	-	Avec un fort impact. Peut servir de grand orchestre percutant.
	04: Brass 4	U16'/L8'	-	Ensemble de trombones.
	05: Brass 5	8'	-	Cuivres pour musique contemporaine.
	● 06: Synth. Brass 1	8'	-	Cuivres de synthèse à attaque tranchante. Utilisé pour Basic Regist. 5.
	07: Synth. Brass 2	8'	-	Type analogue. Peut servir de ligne mélodique.
	08: Synth. Brass 3	8'	-	Cuivres de synthèse à son gras.
5. Lower HORN	● 01: Horn 1	8'	-	Cor standard pour musique classique.
	● 02: Horn 2	8'	-	Solo de cors à l'unisson. Cor des Alpes.
	● 03: Horn 3	8'	-	Pour le jeu en solo.
	04: Horn 4	8'	-	Ensemble impressionnant de cors.
	● 05: Muted Horn	8'	-	Cor assourdi.
6. Lead TRUMPET	● 01: Trumpet 1	8'	-	Trompette standard pour musique classique.
	● 02: Trumpet 2	8'	-	Trompette de jazz 1 avec son plein.
	03: Trumpet 3	8'	-	Voix adoucie.
	04: Trumpet 4	8'	-	Trompette de jazz 2 avec une attaque particulière.
	05: Trumpet 5	8'	-	Trompette de synthèse avec son drôle.
	06: Trumpet 6	8'	-	Trompette solo avec résonance.
	● 07: Muted Trp.	8'	-	Harmoniques étouffées.
	● 08: Trombone 1	U16'/L8'	-	Pour un jeu legato.
	09: Trombone 2	U16'/L8'	-	Trombone solo à son clair. Pour des phrases rapides.
	10: Muted Trb.	U16'/L8'	-	Avec sourdine.
	11: Flugel Horn	8'	-	Cornet à pistons.
	12: Euphonium	U16'/L8	-	Tuba ténor avec son plus doux.
7. Pedal TUBA	● 01: Tuba	16'	-	Accentué au toucher.
	● 02: Timpani	8'	-	Timpani standard.
	● 03: Timpani Roll	8'	-	Roulement de timpani typique.
8. Lead FLUTE	● 01: Flute 1	8'	-	Flûte solo standard.
	02: Flute 2	8'	-	Pour un jeu legato.
	● 03: Piccolo	4'	-	Piccolo standard.
	04: Yokobue	4'	-	Flûte japonaise avec son clair.
	● 05: Recorder	4'	-	Flûte à bec.
	06: Ocarina	4'	-	Ocarina avec sons simples mais chauds.
	07: Pan Flute	8'	-	Flûte de Pan.
	08: Shakuhachi	8'	-	Shakuhachi japonais avec bruits réalistes de respiration.
	● 09: Whistle	4'	-	Sifflement.

Page/Section	Nom de la voix	Préréglage		Remarques
		L en pieds	Effet	
9. Lead OBOE	● 01: Oboe 1	8'	-	Hautbois plus doux.
	● 02: Oboe 2	8'	-	Son plus rond avec détachements caractéristiques. Pour des phrases rapides.
	● 03: English Horn	8'	-	Cor Anglais.
	● 04: Bassoon 1	U16'/L8'	-	Pour un jeu legato.
	● 05: Bassoon 2	U16'/L8'	-	Pour un jeu staccato.
10. Upper/Lower CLARINET	● 01: Clarinet 1	8'	-	Clarinette standard.
	● 02: Clarinet 2	8'	-	Clarinette solo pour le jazz et la musique contemporaine.
	● 03: Bass Cla.	8'	-	Clarinette basse à sons gras et résonants.
	● 04: Synth. Cla. 1	8'	-	Clarinette de synthèse résonante.
	● 05: Synth. Cla. 2	8'	-	Pipeau de synthèse avec un son d'attaque unique.
11. Upper/Lower SAXOPHONE	● 01: Saxophone 1	U16'/L8'	-	Saxophone alto.
	● 02: Saxophone 2	U16'/L8'	-	Saxophone ténor caractéristique avec sons très détachés.
	● 03: Sopra. Sax.	8'	-	Saxophone soprano standard.
	● 04: Sax. Ens. 1	U16'/L8'	-	Sons plus doux pour musique classique.
	● 05: Sax. Ens. 2	U16'/L8'	-	Section de saxophones pour grand orchestre.
	● 06: Synth. Sax.	8'	-	Instruments à vent de synthèse avec son épais dans les notes moyennes et les graves.
	● 07: Synth. Lead 1	8'	-	Instruments à anches de synthétiseur analogiques plus doux.
	● 08: Synth. Lead 2	8'	-	Instruments à anches de synthèse à son clair avec attaque tranchante.
	● 09: Synth. Lead 3	4'	-	Instruments à anches à son rauque.
	● 10: Synth. Lead 4	8'	-	Instruments à anches de synthèse numérique.
	● 11: Synth. Lead 5	8'	-	Instruments à anches de synthèse avec son de quarte épais.
12. Upper/Lower TUTTI	● 01: Tutti 1	8'	-	Cordes à l'unisson et ensemble de bois.
	● 02: Tutti 2	8'	-	Cordes à l'unisson et cuivres.
	● 03: Tutti 3	8'	-	Cuivres pour musique classique et orchestre.
	● 04: Tutti 4	8'	-	Big band. Jeu plus doux = sax uniquement. jeu plus appuyé = cuivres ajoutés à l'octave supérieure.
	● 05: Tutti 5	8'	-	Ensemble de bois. Les instruments varient en fonction du registre joué.
	● 06: Tutti 6	8'	-	Quintette de bois.
	● 07: Tutti 7	8'	-	Ensemble de cuivres.
13. Upper/Lower CHORUS	● 01: Chorus 1	8'	-	Vocalise féminine « Ah ».
	● 02: Chorus 2	8'	-	Vocalise masculine « Wh ».
	● 03: Chorus 3	8'	-	Chœur mixte.
	● 04: Chorus 4	8'	-	Chœur mixte avec belle résonance. Wh.
	● 05: Chorus 5	8'	-	Ensemble vocal de type scat.
	● 06: Vocal	8'	-	Voix solo accentuée, « Ah ».
14. Upper HARMONICA	● 01: Harmonica 1	8'	-	Type standard avec vibrato modulé en hauteur.
	● 02: Harmonica 2	8'	-	Harmonica solo avec filtre et vibrato modulé en amplitude.
15. Upper/Lower ORGAN	● 01: Organ 1	8'	-	Petit orgue à tuyaux. 8'.
	● 02: Organ 2	8'	-	Grand orgue à tuyaux avec coupleur intégral.
	● 03: Organ 3	8'	-	Nasales détachées. 8'+2 2/3'.
	● 04: Organ 4	8'	-	Harmonium.
	● 05: Jazz Organ 1	16'	Chor.	Pour jouer en solo. 16'+8'+5 1/3'.
	● 06: Jazz Organ 2	16'	Trem.	16'+8'+2'.
	● 07: Jazz Organ 3	16'	Trem.	Pour jouer groupé. 16'+1 3/5'+1 1/3'+1'.
	● 08: Jazz Organ 4	16'	Chor.	Orgue jazz gras et sonore.
	● 09: Pop Organ 1	8'	Chor.	Sons clairs pour le jazz. 8'+4'+2 2/3'.
	● 10: Pop Organ 2	8'	Chor.	Polyvalent.
	● 11: Theat. Organ 1	8'	Sym.	8'+4' avec attaque plus lente.
	● 12: Theat. Organ 2	8'	-	16'+8' avec attaque plus lente.
	● 13: Accordion	8'	-	Attaque plus lente.
	● 14: Bandoneon	8'	-	Attaque contrôlable par le toucher initial.
16. Pedal ORGAN BASS	● 01: Organ Bass 1	8'	-	Basse d'orgue combinée.
	● 02: Organ Bass 2	16'	-	Basse d'orgue à tuyaux 1. Type standard.
	● 03: Organ Bass 3	16'	-	Pour le jazz. 16'.
	● 04: Organ Bass 4	16'	-	Basse d'orgue à tuyaux 2. Coupleur intégral.
17. Upper/Lower PIANO	● 01: Piano 1	8'	-	Polyvalent.
	● 02: Piano 2	8'	-	Sonorités plus vives. Type CP80.
	● 03: Honkytonk	8'	-	Piano bastringue.
	● 04: Elec. Piano 1	8'	Cele.	Type DX7.
	● 05: Elec. Piano 2	8'	Cele.	Piano électrique à l'ancienne aux sonorités pleines.
	● 06: Elec. Piano 3	8'	-	Piano électrique avec sons brillants mais profonds.
	● 07: Harpsichord	8'	-	Cymbalum standard.
	● 08: Clavi.	16'	-	Clavinet funky.
	● 09: Clavichord	8'	-	Clavicorde avec sonorités graves et stables.

Page/Section	Nom de la voix	Préréglage		Remarques
		L en pieds	Effet	
18. Upper/Lower GUITAR	● 01: Guitar 1	U16'/L8'	-	Guitare folk. Cordes métalliques.
	● 02: Guitar 2	U16'/L8'	-	Guitare jazz acoustique. Le timbre varie en fonction du toucher.
	03: Guitar 3	U16'/L8'	-	Guitare classique. Convient à l'accompagnement en bossanova.
	04: 12Str. Guitar	U16'/L8'	-	Guitare classique à 12 cordes avec de très belles sonorités.
	05: Banjo	8'	-	Pour le country et le dixieland.
	06: Mandolin	8'	Cele.	Mandoline standard.
	07: Sitar	8'	-	Sitar indien avec différentes résonances entre les registres des graves et des notes moyennes et aiguës.
	08: Shamisen	8'	-	Shamisen japonais classique.
	● 09: Elec. Guitar 1	U16'/L8'	-	Pour l'accompagnement.
	10: Elec. Guitar 2	U16'/L8'	-	Pour jouer en solo.
	11: Muted Guitar	U16'/L8'	-	Guitare assourdie.
	12: Dist. Guitar	U16'/L8'	-	Guitar distordue.
	● 13: Harp	8'	-	Harpe.
	14: Steel Guitar	8'	-	Guitar hawaïenne. Efficace avec la fonction de glissando.
	15: Koto	8'	-	Koto japonais.
	16: Taisho Koto	4'	Cele.	Koto Taisho japonais.
19. Upper/Lower VIBRAPHONE	● 01: Vibraphone	8'	-	Vibraphone standard.
	● 02: Glocken	4'	-	Glockenspiel
	03: Celesta	4'	-	Celesta.
	04: Music Box	4'	-	Boîte à musique ancienne.
	● 05: Marimba	8'	-	Marimba de concert.
	06: Xylophone	4'	-	Le timbre varie en fonction du toucher initial.
	07: Chime	4'	-	Carillon.
	● 08: Synth. Chime	8'	Cele.	Carillon céleste.
	09: Steel Drum	8'	-	Tambour métallique.
20. Pedal ELECTRIC BASS	● 01: Elec. Bass 1	8'	-	Polyvalent.
	● 02: Elec. Bass 2	16'	-	Basse slappée.
	03: Elec. Bass 3	16'	-	Basse jouée aux doigts avec attaque dure.
	04: Elec. Bass 4	16'	Cele.	Basse sans barrettes, également pour jouer en solo.
	● 05: Synth. Bass 1	16'	-	Sons soutenus.
	● 06: Synth. Bass 2	16'	-	Avec une attaque remarquable.
	07: Synth. Bass 3	16'	-	Le timbre varie en fonction du toucher.
21. Upper/Lower COSMIC	● 01: Cosmic 1	4'	-	Type tonalité décroissante. Polyvalent. UK dans Basic Regist. 4.
	● 02: Cosmic 2	8'	-	Registre grave du celesta. LK et PK dans Basic Regist. 4.
	● 03: Cosmic 3	8'	-	Type cuivre. LK dans Basic Regist. 5.
	● 04: Cosmic 4	8'	-	Type tonalité décroissante. Avec image fantastique.
	05: Cosmic 5	8'	-	Sons qui résonnent dans l'espace avec retour.
	06: Cosmic 6	8'	-	Type cuivre de synthèse.
	07: Cosmic 7	8'	-	Type vocal avec retour.
	08: Cosmic 8	8'	-	Type distorsion avec retour.
	09: Cosmic 9	8'	-	Type tonalité décroissante avec un retour unique.
	10: Cosmic 10	8'	-	Pad de synthèse à son clair.
	11: Cosmic 11	8'	-	Pad de synthèse numérique.
	12: Cosmic 12	8'	-	Pad de synthèse de type cœur.
	13: Cosmic 13	8'	-	Effet sonore spécial avec une attaque plus lente. Le son change de manière spectaculaire.
	14: Cosmic 14	8'	-	Fantastique boîte à musique numérique.
	15: Cosmic 15	8'	-	Percussion ethnique synthétique.
	16: Cosmic 16	16'	-	Effet sonore spécial avec mélange complexe de divers sons.

L'Electone est doté de deux groupes de fonctions pouvant servir à modifier les sons produits par les voix : ce sont les commandes des voix et des effets.

Certains effets peuvent avoir été appliqués à certaines voix, mais vous pouvez les modifier à votre convenance. Tous les effets intégrés sont numériques.

Le tableau ci-dessous montre les différentes commandes des voix et des effets pour chaque section de voix séparément. Les fonctions disponibles sont indiquées par des cercles. Les commandes et les effets sont appliqués différemment en fonction de ces types : ils peuvent être affectés à un groupe de voix, à un clavier ou à tout le système.

		Toucher (initial/ultime)	Toucher Vibrato	Longueur en pied	Volume	Clarté	Panoramique	Reverb *2	Tremolo/Chorus *1	Symphonic/Celeste	Delay	Flanger	Distortion	Vibrato	Lead Slide (Glissement principal)	Lead Tune (Ton principal)	Sustain
Supérieur	Voix 1 clavier supérieur	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			○
	Voix 2 clavier supérieur	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			
Inférieur	Clavier inférieur Voix 1	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			○
	Clavier inférieur Voix 2	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			○
Soliste	Voix soliste	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pédalier	Voix 1 pédalier	—	—	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	—	—	○
	Voix 2 pédalier			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○			
Pages concernées	Réglage d'une voix Page 1	○	○	○	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	Réglage d'une voix Page 2				○	○	○	○	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Réglage d'une voix Page 3								○	○	○	○	○				
	Réglage d'une voix Page 4													○			—
	Réglage d'une voix Page 4 (soliste uniquement)								—	—	—	—	—		○	○	
	Page Effect Set	—	—	—	—	—	—		○	○	○	○	○				
	Page Reverb							○						—			
	Page Sustain																○
Page Tremolo								○									—

*1 Il est possible pour toutes les sections de voix d'activer/désactiver le trémolo/chœur et de basculer d'une fonction à l'autre.

*2 La profondeur et la longueur de la réverbération totale sont contrôlées au niveau de la page Reverb, cependant les différents réglages de réverbération peuvent s'effectuer pour chaque section de voix.

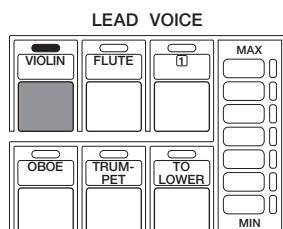
Pour modifier les réglages et ajouter les effets, affichez la page appropriée :

1. Sélection à partir des pages de réglage d'une voix
2. Sélection à partir de la page Effect Set
3. Sélection à partir de la console

1 Sélection à partir des pages de réglage d'une voix

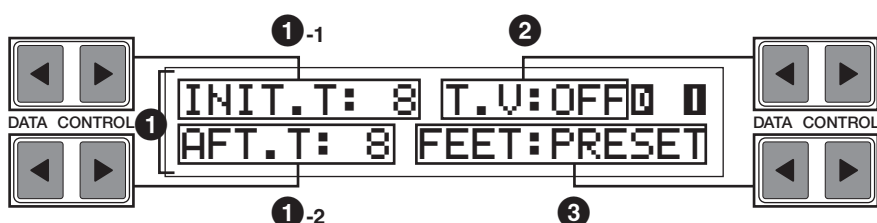
Pour appeler les pages de réglage d'une voix :

Choisissez une voix sur la console, puis appuyez à nouveau sur le bouton de sélection de cette voix. La page de réglage apparaît sur l'affichage à cristaux liquides.



La page de réglage de chaque groupe de voix (sauf pour les voix de solistes) comporte quatre pages. La page de réglage des voix de solistes se compose de cinq pages.

Page de réglage d'une voix [PAGE 1]



Les éléments inclus diffèrent entre le groupe de voix de pédale et les autres (le réglage Feet est uniquement disponible pour le groupe des voix de pédale).

Pédalier



1 Touch Tone

La fonction Touch Tone permet un contrôle expressif sur le volume et le timbre d'une voix. Par exemple, les voix de piano sonnent bien plus clair lorsque vous appuyez fermement sur les touches, notamment dans la partie d'attaque du son—exactement comme si vous jouiez d'un piano acoustique. Toutes les voix sont dotées de cette fonction expressive, qui permet de reproduire parfaitement la dynamique subtile et les changements de ton des instruments réels.

Deux types de toucher de clavier affectent cette fonction : Initial Touch et After Touch.

1-1 INITIAL Touch (Toucher initial)

Contrôle le volume et le timbre en fonction de l'intensité de frappe des touches.

Plus vous frappez fort sur les touches, plus le volume est élevé et plus le timbre est clair.

Des valeurs plus importantes amplifient la modification.

Plage : 0 - 14

1-2 AFTER Touch (Modification ultérieure)

Contrôle le volume et le timbre en fonction de la pression sur les touches après les avoir jouées. Plus vous appuyez sur les touches, plus le volume est élevé et plus le timbre est clair.

Des valeurs plus importantes amplifient la modification.

Plage : 0 - 14



REMARQUE :

La fonction After Touch n'a généralement aucun effet sur les voix de percussion (Piano, Harpsichord ou Vibraphone) ou les sons de percussion.



REMARQUE :

Le réglage minimal ne produit aucun effet.

2 T.V. (Touch Vibrato)

C'est le sélecteur d'activation/désactivation de la fonction Touch Vibrato (Vibrato au toucher). La fonction Touch Vibrato permet d'appliquer un effet de vibrato aux notes individuelles lorsque vous les jouez. Plus vous appuyez sur la touche, plus l'effet de vibrato est important.

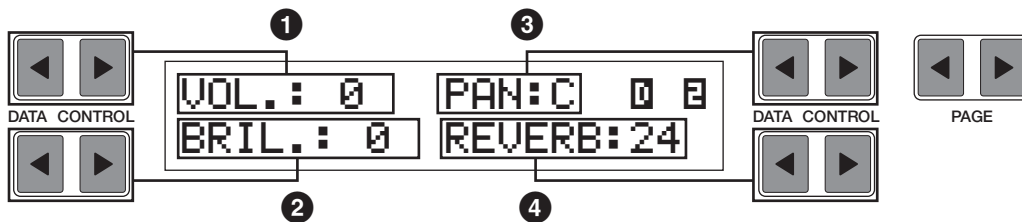
3 Feet (Longueur en pieds)

Définit le réglage d'octave du groupe de voix. Vous pouvez utiliser une certaine voix dans une plage plus étendue.

PRESET est le réglage d'usine ; 4' est la valeur la plus élevée et 16' la plus basse. Le réglage 2' s'ajoute aux sections de voix de pédale.

Page de réglage d'une voix [PAGE 2]

Appuyez sur boutons Page pour sélectionner PAGE 2.



1 Volume

Réglage fin du volume de la voix. Pour des informations supplémentaires, voir page 20.

Plage : 0 - 24

2 Brilliance (Clarté)

Réglage du timbre de la voix. Des valeurs plus élevées rendent la voix plus claire.

Plage : -3 - +3

3 Panning (Balayage panoramique)

Définit la position de la voix dans l'image stéréo.

Sept positions stéréo sont possibles.

4 Reverb (Réverbération)

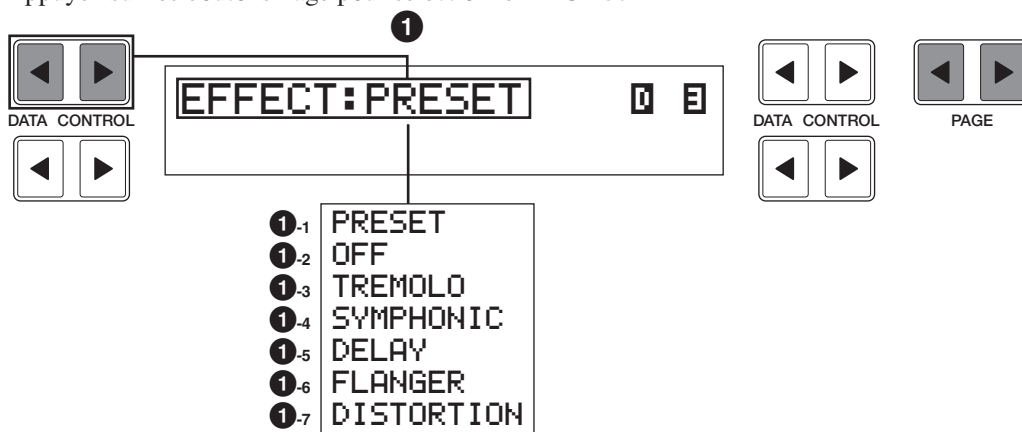
Définit la quantité de réverbération appliquée à chaque section de voix. Lorsque la commande REVERB de la console est réglée au minimum, ce réglage n'a aucun effet.

Pour de plus amples détails, voir page 39.

Plage : 0 - 24

Page de réglage d'une voix [PAGE 3]

Appuyez sur les boutons Page pour sélectionner PAGE 3.



1 Effect (Effet)

Définit le type d'effet appliqué à chaque section de voix.

Chaque pression sur le bouton supérieur gauche ► Data Control sélectionne respectivement Preset, Off, Tremolo, Symphonic, Delay, Flanger et Distortion. Chaque pression sur le bouton supérieur gauche ◀ Data Control sélectionne ces effets dans l'ordre inverse.



REMARQUE :

Il est également possible de sélectionner Effect à la page Effect Set (voir page 33).

1-1 Preset (Préréglage)

Sélectionne l'effet d'origine réglé en usine. Lorsque PRESET est sélectionné, certaines des voix sont déjà dotées d'un certain type d'effets.

1-2 Off (Désactivation)

Annule l'effet.

1-3 Tremolo (Trémolo)

Sélectionne les effets Tremolo/ Chorus. Pour les détails du réglage Tremolo/ Chorus, voir page 41.

1-4 Symphonic (Symphonique)

Sélectionne les effets Symphonic/ Celeste. Pour les détails du réglage Symphonic/ Celeste, voir page 34.

1-5 Delay (Retard)

Sélectionne l'effet de retard Delay. Pour les détails du réglage Delay, voir page 35.

1-6 Flanger (Bruit d'accompagnement)

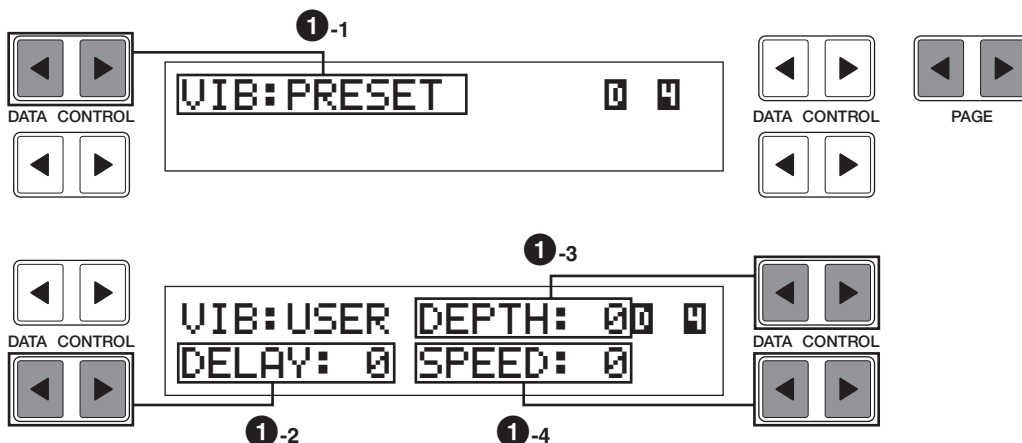
Sélectionne l'effet Flanger. Pour les détails du réglage Flanger, voir page 37.

1-7 Distortion (Distorsion)

Sélectionne l'effet Distortion. Pour les détails du réglage Distortion, voir page 38.

Page de réglage d'une voix [PAGE 4]

Appuyez sur les boutons Page pour sélectionner PAGE 4.



1 Vibrato

La fonction Vibrato fait vibrer les voix pour adoucir l'image. Elle s'applique séparément à chaque groupe de voix.

1-1 PRESET/USER

Sélectionne l'effet d'origine (réglé en usine). Lorsque PRESET est sélectionné, certaines des voix sont déjà dotées d'un effet de vibrato.

La fonction User (Utilisateur) permet d'accéder à des paramètres de vibrato pour élaborer votre propre réglage.

1-2 Delay

Détermine le temps qui s'écoule entre le moment où vous appuyez sur la touche et le début de l'effet Vibrato (voir diagramme). Des réglages plus élevés retardent davantage le début de l'effet vibrato.

Plage : 0 - 14

1-3 Depth

Définit la profondeur de l'effet Vibrato (voir diagramme). Plus les réglages sont élevés, plus le vibrato est prononcé.

Plage : 0 - 14

1-4 Speed

Définit la vitesse de l'effet Vibrato (voir diagramme).

Plage : 0 - 14

REMARQUE :

La fonction User vibrato peut ne pas avoir d'effet sur certaines voix telles que Harmonica2, Electric Piano1 et Synth. Chime.

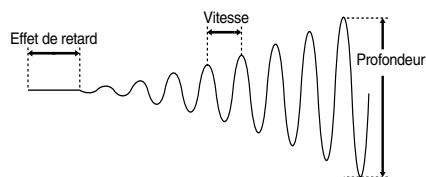
REMARQUE :

Les paramètres de vibrato, Delay, Depth et Speed, ne s'affichent pas lorsque Preset est sélectionné.

REMARQUE :

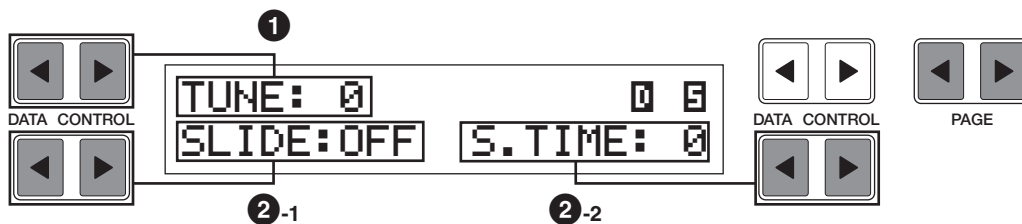
Lorsque DEPTH est sur 0, la fonction Vibrato est inactive.

Commande de vibrato



Page de réglage d'une voix [PAGE 5]

Appuyez sur les boutons Page pour sélectionner PAGE 5.



1 Tune

Définit la hauteur tonale de la voix de soliste. Cette commande permet d'accorder la voix de soliste aux autres voix de l'Electone, pour produire un son plus riche. Plus la valeur est élevée, plus la hauteur est élevée.

Plage : 0 - 24 (max. 28,88 centièmes; 1 pas = environ 1,2 centième)

2 Slide

Applique un effet de port de voix aux notes jouées en legato. Par exemple, si vous jouez une note puis une autre avant d'avoir complètement relâché la première, la hauteur de la première note « glisse » vers celle de la deuxième note. La fonction Slide est effective dans une plage d'un octave.

2-1 On/Knee/Off

Sélecteur d'activation/désactivation et sélecteur de levier actionné au genou pour l'effet Slide.

2-2 Slide Time

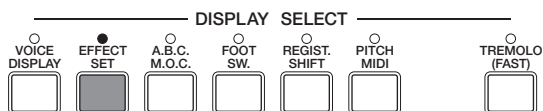
Définit la vitesse du glissement ou l'effet de portamento. Plus la valeur est élevée, plus l'effet est lent.

Plage : 0 - 14

2 Sélection à partir de la page Effect Set

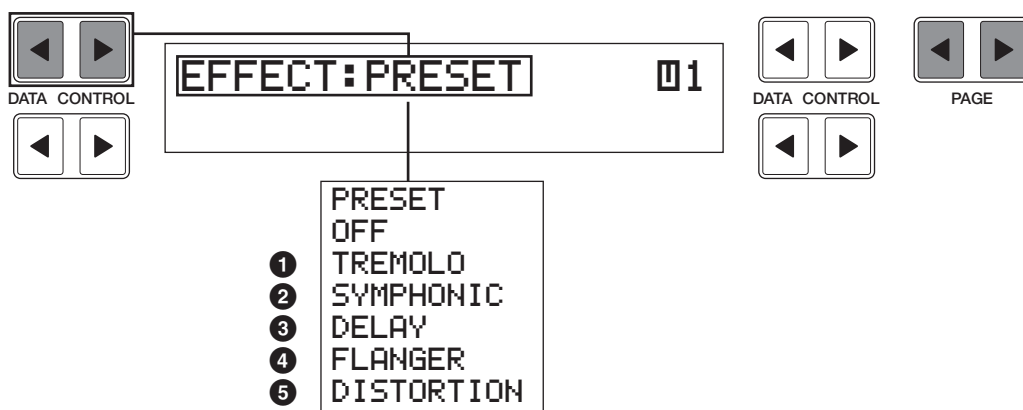
Pour appeler la page Effect Set :

Une pression sur le bouton EFFECT SET de la section DISPLAY SELECT appelle la page Effect Sets.



Pour des informations concernant Preset et Off, voir page 31.

C'est là que se trouvent les explications de chaque effet.



Sélection du groupe de voix

Vous pouvez sélectionner la section de voix à laquelle l'effet doit s'appliquer, en appuyant sur les boutons Page. Les acronymes indiquent chaque groupe de voix.

- U1**: Upper Keyboard Voice 1 (Voix de clavier supérieur 1)
- U2**: Upper Keyboard Voice 2 (Voix de clavier supérieur 2)
- L1**: Lower Keyboard Voice 1 (Voix de clavier inférieur 1)
- L2**: Lower Keyboard Voice 2 (Voix de clavier inférieur 2)
- L**: Lead Voice (Voix de soliste)
- P1**: Pedalboard Voice 1 (Voix de pédalier 1)
- P2**: Pedalboard Voice 2 (Voix de pédalier 2)

1 Tremolo/Chorus

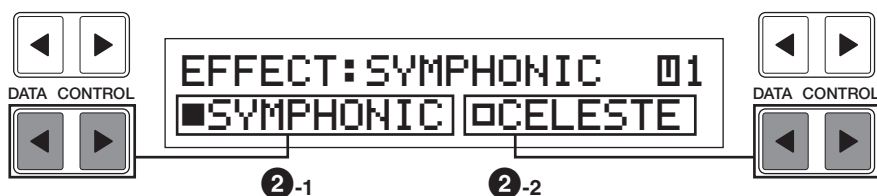
Voir la section Tremolo à la page 41. Cet effet s'applique indépendamment à chaque section de voix.

2 Symphonic/Celeste

Définit le type d'effet symphonique, SYMPHONIC (SYMP.) ou CELESTE (CELE.). L'effet Symphonic est un effet subtil d'écho qui fait sonner une voix comme un ensemble. Par exemple, une voix de violon soliste dotée d'un effet Symphonic s'exécute comme de nombreux violons joués ensemble.

SYMPHONIC simule l'effet d'un grand ensemble, tandis que CELESTE crée l'effet d'un son qui s'élargit progressivement.

Appuyez sur le bouton Data Control approprié pour activer l'effet de votre choix. Les cases remplies (grisées) indiquent que l'effet est activé.



REMARQUE :

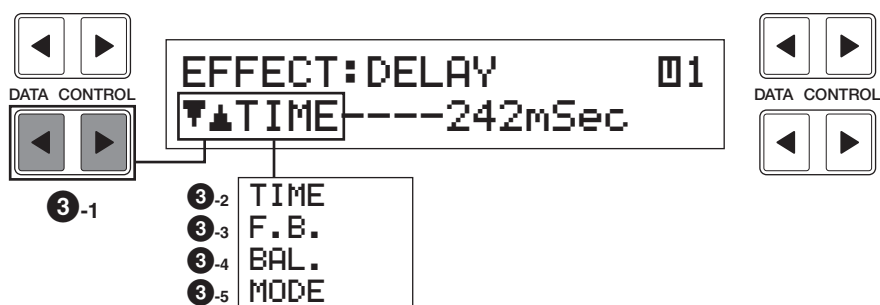
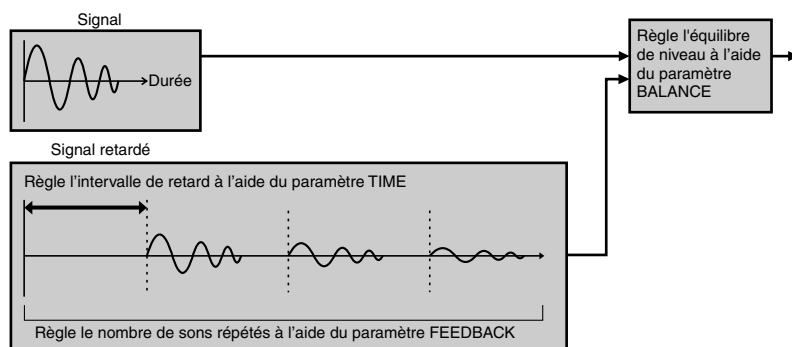
Sur l'illustration de gauche, l'effet Symphonic est sélectionné et actif.

- 2-1 Symphonic**
Sélectionne l'effet Symphonic pour la section de voix désignée.
- 2-2 Celeste**
Sélectionne l'effet Celeste pour la section de voix désignée.

3 Delay

Delay est un effet d'écho prononcé, avec des répétitions retardées du son original. Cet effet s'applique indépendamment à chaque section de voix.

Effet de retard



3-1 Réglages des paramètres

Les boutons Data Control, en bas à gauche, sélectionnent les paramètres de retard disponibles. Vous pouvez sélectionner les paramètres suivants :

3-2 Time

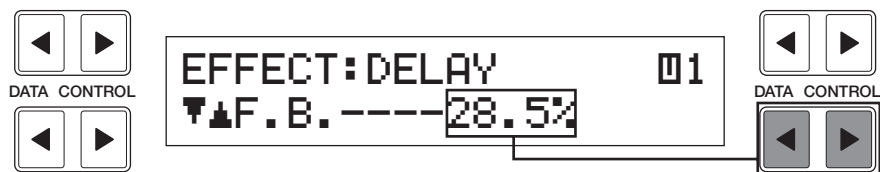
Définit le temps entre les répétitions retardées.



Plage : 5 ms – 956 ms

3-3 Feedback

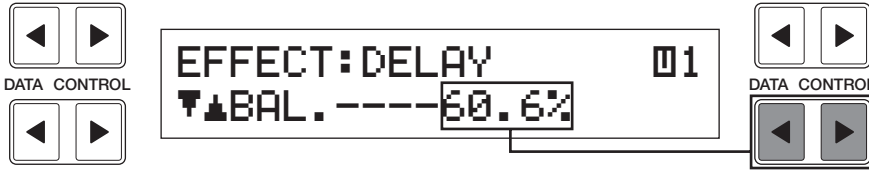
Définit le nombre de répétitions retardées.



Plage : 0,2 % - 46,9 %

3-4 Balance

Définit le volume de l'effet de retard par rapport au son d'origine. Des valeurs plus élevées produisent un niveau de retard plus important.



Plage : 0 % - 100 %

3-5 Mode

Sélectionne le type de retard : Mono, ST (Stéréo) 1, 2, 3.

La sélection de plusieurs retards stéréo élargit une image sonore ou la déplace de gauche à droite ou inversement.



Plage : Mono, ST1, ST2, ST3

Caractéristiques de chaque type de retard

Mono

Retard mono normal.

ST1

Retard stéréo simple. Lorsque le réglage Feedback est sur 0, il n'y a qu'une seule répétition. Permet d'obtenir des effets spéciaux.

ST2

Retard multiple avec répétitions complexes. Fournit l'effet le plus prononcé.

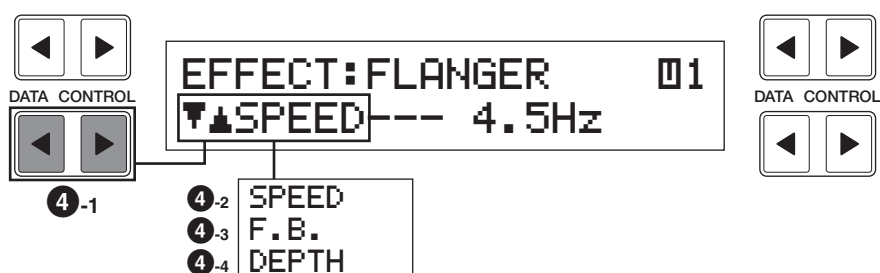
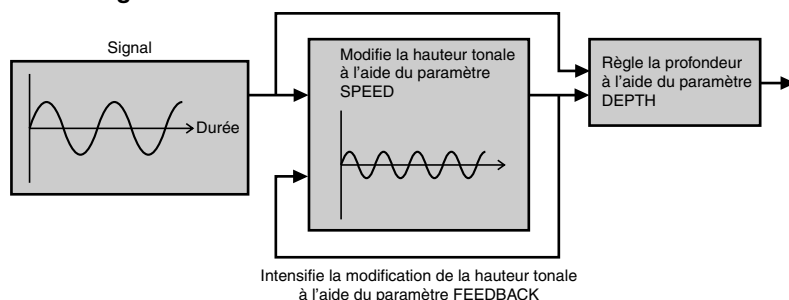
ST3

Ajoute de l'épaisseur et de la clarté au retard mono.

4 Flanger

L'effet Flanger produit un effet de modulation ondulante et animée sur le son. Il s'applique indépendamment à chaque section de voix.

Effet Flanger



4-1 Réglages des paramètres

Les boutons Data Control, en bas à gauche, sélectionnent les paramètres Flanger disponibles. Vous pouvez sélectionner les paramètres suivants :

4-2 Speed

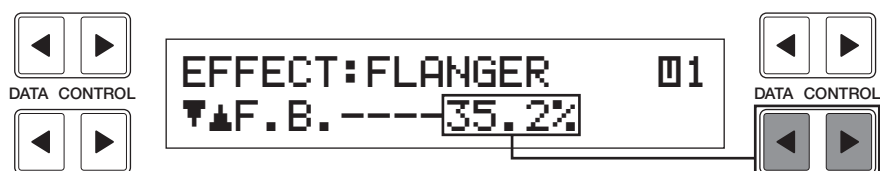
Définit la vitesse de la modulation.



Plage : 0 Hz - 12,1 Hz

4-3 Feedback

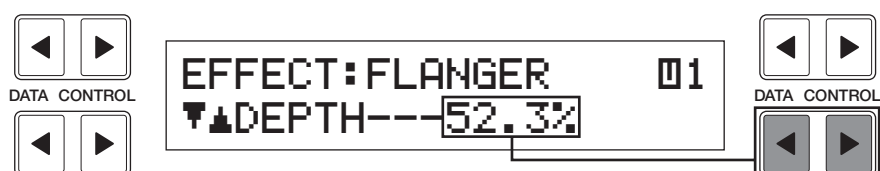
Contrôle la vivacité et le son métallique de l'effet.



Plage : 0,6 % - 94,0 %

4-4 Depth

Définit l'intensité de l'effet.

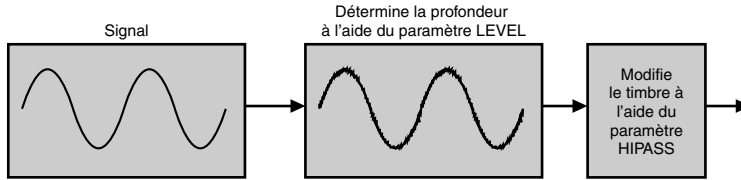


Plage : 37,8 % - 87,8 %

5 Distortion

Distortion ajoute une image distordue aux sons que produisent habituellement les guitares électriques. Cet effet s'applique indépendamment à chaque section de voix.

Effet de distorsion

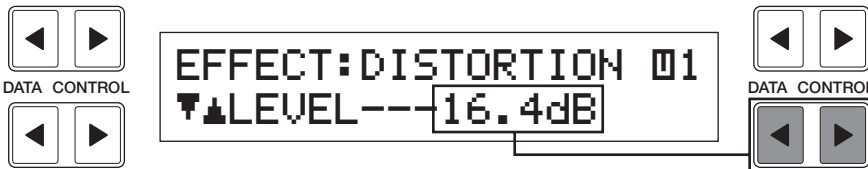


5-1 Réglages des paramètres

Les boutons Data Control, en bas à gauche, sélectionnent les paramètres Distortion disponibles. Vous pouvez sélectionner les paramètres suivants :

5-2 Level

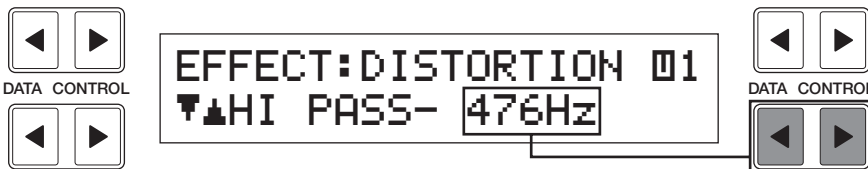
Définit la profondeur de la distorsion des sons.



Plage : 0 dB – 21,8 dB

5-3 Hi Pass

Modifie le timbre des sons distordus.



Plage : 20 Hz - 1036 Hz

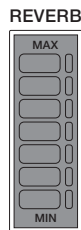
3 Sélection à partir de la console

L'appel des pages Reverb, Sustain et Tremolo/Chorus se fait respectivement en appuyant sur les touches correspondantes de la console.

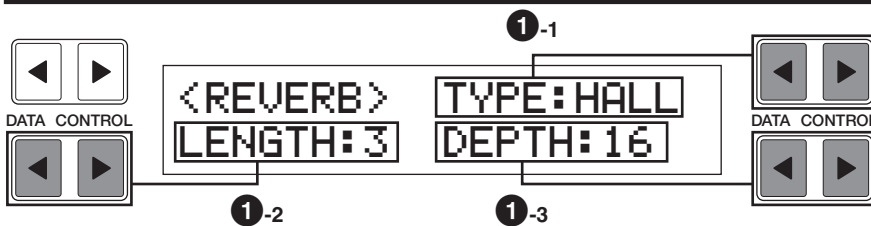
1 Reverb (Réverbération)

La réverbération ajoute un effet similaire à l'écho, donnant l'impression d'une exécution dans une grande salle de concert. L'effet de réverbération peut s'appliquer indépendamment à tout le système ou à chaque section de voix (page 30). La réverbération peut également s'appliquer indépendamment au rythme et à l'accompagnement.

Appuyez sur un des boutons REVERB, sur la gauche du panneau, pour régler l'effet Reverb. L'affichage suivant apparaît.



Page REVERB



1-1 Type

Définit le type d'effet de réverbération : Room (Pièce), Hall (Grande salle) et Church (Église). Chaque type simule un environnement acoustique différent ; Room est le plus petit et Church le plus grand.

1-2 Length

Définit la durée de la simulation de l'espace dans l'effet. Des valeurs plus élevées augmentent la réverbération de l'espace.

Plage : 0 - 6

1-3 Depth

Réglage affiné de la profondeur de la réverbération ou du niveau des sons réfléchis. Les boutons REVERB permettent des réglages de réverbération grossiers.

Plage : 0 - 24



REMARQUE :

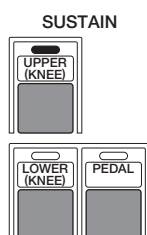
Lorsque ce paramètre ou lorsque la commande REVERB de la console est sur le minimum, les réglages pour chaque page de réglage de voix (page 30) n'ont aucun effet.

2 Sustain

L'effet Sustain (Maintien du son), disponible pour les voix de clavier supérieur, de clavier inférieur et de pédale, rend progressive l'atténuation des voix lorsqu'on relâche les touches. Les réglages d'activation et de longueur de la tenue du son sont indépendants pour chaque clavier, ce qui assure un contrôle expressif maximal.

Appuyez sur l'un des boutons SUSTAIN, sur la gauche du panneau, pour régler l'effet Sustain. L'affichage suivant apparaît.

Le voyant du bouton s'allume pour indiquer que l'effet de sustain est activé. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver l'effet.



Page SUSTAIN



Upper/Lower/Pedal (Clavier supérieur/Clavier inférieur/Pédale)

Définit la durée de maintien du son appliquée à chaque clavier. L'affichage indique les valeurs de longueur sélectionnées pour chaque clavier. Il faut définir des valeurs assez élevées pour que l'effet de sustain soit perceptible.

Plage : 0 - 12

REMARQUE :

Il est impossible d'appliquer cet effet aux voix de soliste.

REMARQUE :

Si le levier de commande au genou associé aux claviers supérieur et inférieur a été désactivé (replié vers le bas), une pression sur les boutons Upper or Lower n'ajoutera de l'effet qu'à condition de pousser le levier. Pour des informations supplémentaires, voir page 101.

REMARQUE :

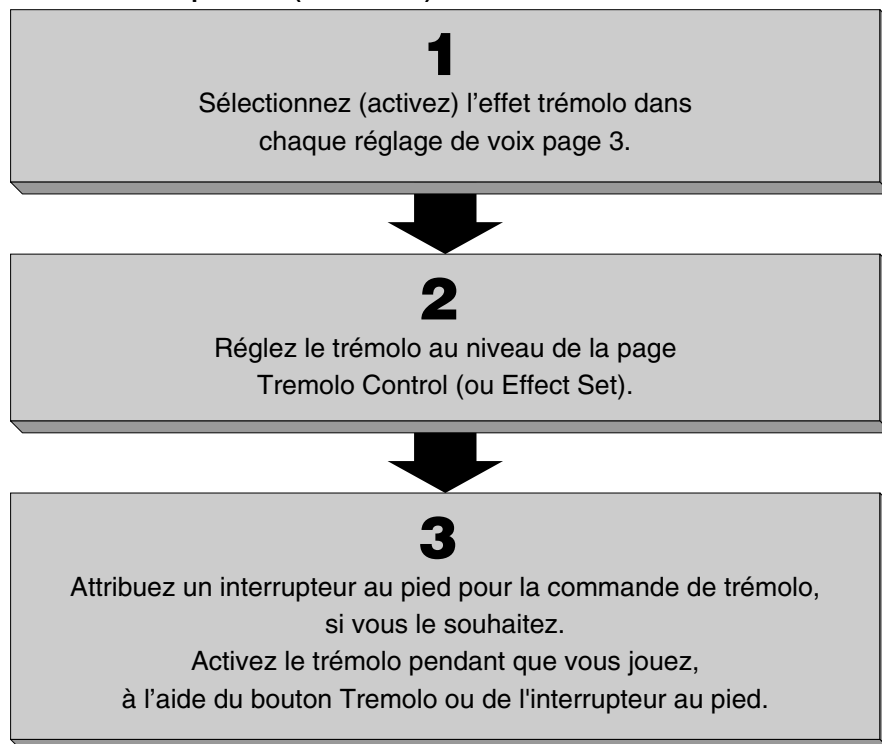
N'oubliez pas que les boutons SUSTAIN sont des sélecteurs d'activation/désactivation. Si vous les utilisez pour simplement vérifier les valeurs de longueur de l'effet, vous risquez de modifier involontairement l'état d'activation de l'effet. N'oubliez pas de vérifier si les voyants de l'effet de sustain sont allumés ou non avant de commencer à jouer.

3 Tremolo/Chorus

L'effet Tremolo reproduit le son ondoyant et riche des haut-parleurs rotatifs. Tout comme avec un haut-parleur rotatif, vous pouvez permuter entre une vitesse lente et rapide. Et comme avec un haut-parleur entraîné par un moteur, l'effet de trémolo caractéristique change progressivement de vitesse après son activation. Vous pouvez également régler la vitesse maximale de l'effet pour l'adapter à votre style de jeu. L'effet Tremolo s'active en temps réel tandis que vous jouez, soit par le bouton de la console, soit par l'interrupteur à pied de gauche (lorsque le système est configuré pour fonctionner grâce à l'interrupteur à pied).

■ Fonctionnement de l'effet Tremolo

Pour les voix de panneau (Menu Voice)

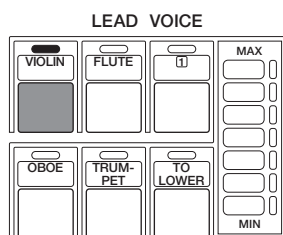


1) Activation de l'effet Tremolo (mise en veille) :

Il est impossible de produire un effet de trémolo uniquement en activant le bouton TREMOLO (FAST). Il faut d'abord activer l'effet sur les sections de voix de votre choix. L'effet s'applique indépendamment à chaque section de voix.

Sélection (activation) de l'effet Tremolo

- 1 Appuyez deux fois sur le bouton de voix de votre choix sur la console pour afficher une page de réglage de voix.



La page de réglage d'une voix s'affiche.

- 2 Sélectionnez la page 3 de l'affichage des voix à l'aide des boutons PAGE sur la droite de l'affichage à cristaux liquides.



- 3 Sélectionnez Tremolo pour l'activer.



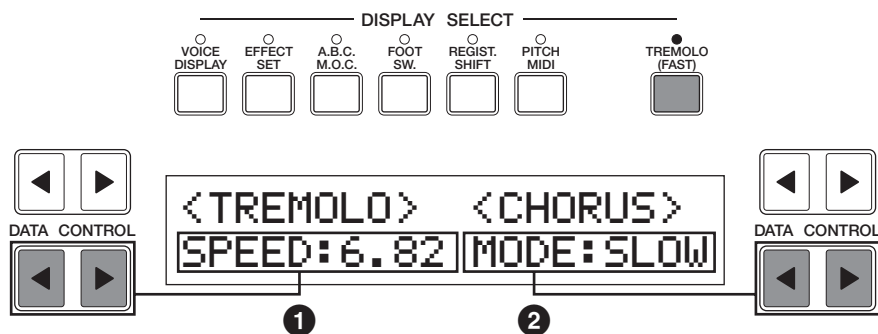
2) Réglage de l'effet Tremolo

Les réglages Tremolo effectués ici sont généraux : ils s'appliquent à l'identique à toutes les voix pour lesquelles l'effet Tremolo a été activé (mis en veille).

Pour activer l'effet Tremolo et appeler la page Tremolo Control :

Appuyez sur le bouton TREMOLO (FAST) de la section DISPLAY SELECT.

L'écran suivant apparaît.



Le voyant du bouton s'allume pour indiquer que l'effet Tremolo est activé.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver l'effet Tremolo et activer l'effet Chorus (le voyant s'éteint).

1 Tremolo Speed

Définit la vitesse de l'effet de trémolo (rotation rapide).

Plage : 4,75 Hz – 7,77 Hz

2 Chorus Mode

Définit l'effet appliqué lorsque l'effet Tremolo est désactivé : effet de chorus lent (SLOW) ou arrêt (STOP). Utilisez le réglage SLOW si vous voulez un son de haut-parleur en rotation constante.

3) Contrôle de l'effet Tremolo en temps réel

Une fois l'effet Tremolo activé et réglé, vous pouvez contrôler l'effet en temps réel à partir de la console ou de l'interrupteur à pied de gauche (voir page 98). Il suffit d'appuyer sur le bouton TREMOLO (FAST) de la section DISPLAY SELECT pour activer et désactiver l'effet Tremolo tandis que vous jouez. Ce bouton fonctionne comme le sélecteur de vitesse d'une enceinte de haut-parleur rotatif. Lorsque l'effet Tremolo est activé, l'effet de rotation est rapide ; lorsque l'effet est désactivé (mode Chorus), il est lent. le changement de vitesse est progressif, simulant effectivement l'accélération et la décélération d'un haut-parleur rotatif. Vous pouvez également utiliser l'interrupteur à pied de gauche pour contrôler de même l'effet Tremolo, si l'interrupteur à pied a été attribué correctement.

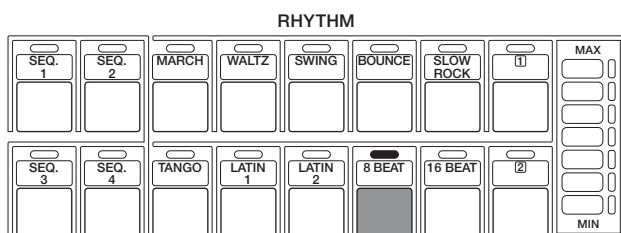
Les fonctions Rhythm (Rythme) de l'Electone utilisent des sons échantillonnés de batterie et de percussions pour jouer automatiquement différentes sortes de rythmes. Les fonctions Automatic Accompaniment (Accompagnement automatique) sont utilisées avec les rythmes pour obtenir un type d'accompagnement approprié et totalement automatique correspondant au rythme sélectionné. De plus, l'Electone dispose d'une fonction Keyboard Percussion (Percussions au clavier) qui vous permet de reproduire des sons de batterie et de percussion à l'aide du clavier inférieur et du pédalier.

1 Sélection des rythmes à partir de la console

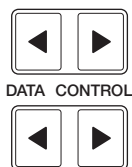
Vous pouvez sélectionner instantanément dix catégories de rythmes différentes appartenant à autant de styles, à partir de la console. L'Electone dispose par ailleurs de nombreux autres rythmes « cachés ». Au total, vous pouvez utiliser 66 rythmes en les sélectionnant à l'aide de l'écran.

1) Pour sélectionner et jouer un rythme :

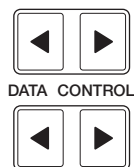
1 Appuyez sur n'importe quel bouton RHYTHM une fois.



La page du menu des rythmes s'affiche.



8Beat1 8Beat2
DancePop1 DancePop2

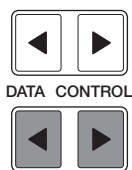


Le premier caractère du rythme couramment sélectionné commence à clignoter.

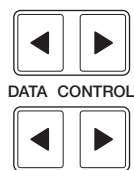
2

Appuyez sur le bouton Data Control correspondant au rythme que vous souhaitez jouer, comme pour les voix.

Le premier caractère du rythme couramment sélectionné commence à clignoter. Dans l'exemple Dance Pop 1 est sélectionné.



8Beat1 8Beat2
DancePop1 DancePop2



REMARQUE :

En plus des 10 styles de rythmes différents, quatre types de sons de métronome, métronome simple, deux quatre, trois quatre et quatre quatre, sont attribués respectivement, par défaut, aux boutons SEQ 1 _ 4 (Séquence 1 à 4).



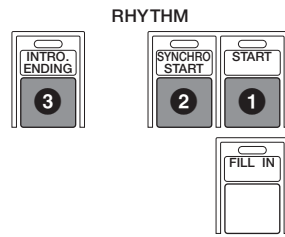
REMARQUE :

Les motifs accord/basse correspondant au rythme désigné seront sélectionnés automatiquement lorsque la fonction A.B.C. est activée. (Reportez-vous à la section Auto Bass Chord (Accord de basse automatique), page 51 pour plus de détails concernant les fonctions Auto Bass Chord et Memory).

3

Activez le rythme.

Vous pouvez utiliser l'un de ces trois boutons pour activer le rythme :



1 START (Début)

Comme son nom l'indique, ce bouton lance le rythme aussitôt qu'il est pressé. Pour arrêter le rythme, appuyez encore une fois sur ce bouton.

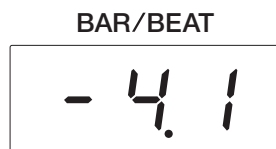
2 SYNCHRO START (Début synchro)

Ce bouton met le rythme en attente. Le rythme débutera lorsque vous jouerez une note depuis le clavier inférieur ou depuis le pédalier.

3 INTRO (Intro). ENDING (Fin)

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, une brève introduction (jusqu'à huit mesures) s'ajoute automatiquement avant le début du rythme courant. Appuyez tout d'abord sur le bouton INTRO. ENDING., puis sur les boutons START ou SYNCHRO pour lancer effectivement le rythme.

Pendant que l'introduction se joue, l'écran affiche le décompte pour la première mesure du motif. Par exemple, en cas d'introduction à huit mesures d'un motif 4/4, l'écran se présente comme suit : Lorsque vous appuyez sur le bouton INTRO. ENDING., pendant l'exécution du motif, une phrase de fin est automatiquement ajoutée avant l'arrêt du rythme.

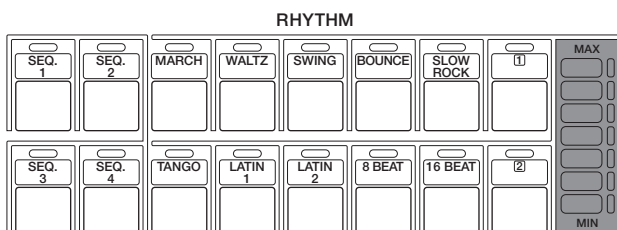


LEAD IN (Intro)

Lorsque vous appuyez sur le bouton START en maintenant enfoncé le bouton INTRO. ENDING, l'introduction spéciale d'une mesure se joue automatiquement, chaque temps étant marqué par un déclic, marquant ainsi le début du morceau.

4

Réglez le volume à l'aide du bouton du volume du rythme sur la console. Les commandes possèdent sept niveaux de volume, du niveau minimum de 0, ou muet, au niveau de volume maximum. Il est possible de régler plus précisément le volume du rythme à l'aide de la page de réglage d'un rythme (voir page 47).



REMARQUE :

L'interrupteur au pied gauche peut également servir à activer ou désactiver le rythme au milieu d'un morceau. Pour attribuer à l'interrupteur au pied le contrôle du rythme, reportez-vous à la page 99.



REMARQUE :

A PROPOS DE SYNCHRO START
Les fonctions Synchro Start diffèrent considérablement lorsque la fonction Auto Bass Chord (Accord de basse automatique) est activée et que la fonction Accompagnement Memory (Mémoire d'accompagnement) est désactivée. Le rythme commence lorsque vous jouez une touche du clavier inférieur, mais s'arrête immédiatement lorsque la touche est relâchée. Pour éviter que cela se produise, activez la fonction Memory (Mémoire). (Reportez-vous à la section Auto Bass Chord, page 51 pour plus de détails concernant les fonctions Auto Bass Chord et Memory).



REMARQUE :

Lorsque vous allumez l'Electone, le volume du rythme est automatiquement réglé sur 0.

5 Définissez le tempo du rythme à l'aide du cadran Tempo de la section de rythme.



1 Cadran TEMPO

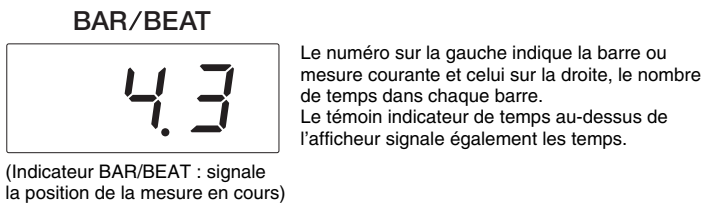
Pour régler la vitesse du rythme. Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour accélérer le rythme et dans le sens inverse pour le ralentir.

2 Ecran TEMPO (Indicateur BAR/BEAT (Barre/temps))

Indique le tempo courant. (Les valeurs affichées sont données en temps par minute, comme pour un métronome classique).

Plage : 40 - 240

Lorsque le rythme est lancé, l'écran TEMPO se transforme en indicateur barre/temps.



REMARQUE :

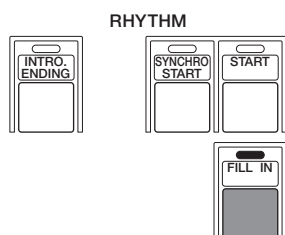
Lorsque vous tournez le cadran TEMPO, même pendant que le rythme est joué, l'écran se modifie temporairement pour indiquer le tempo courant.

2) Pour utiliser les motifs Fill In (Variation rythmique) :

Les motifs Fill In constituent une cassure rythmique temporaire et régulière utilisée pour donner du relief à un rythme répétitif. Comme pour les autres rythmes, tous les motifs Fill In ont été écrits pour s'adapter parfaitement aux parties de basse et d'accords de la fonction d'accompagnement automatique.

1 Sélectionnez et reproduisez un rythme.

2 Lorsque vous jouez l'Electone avec un rythme d'accompagnement, appuyez de temps en temps sur le bouton FILL IN.



REMARQUE :

UTILISATION D'UNE VARIATION RYTHMIQUE POUR LE DEBUT D'UN MORCEAU :

Les motifs Fill In peuvent également servir d'introduction ; appuyez simplement sur le bouton FILL IN avant de lancer le rythme à l'aide des boutons START ou SYNCHRO START.



REMARQUE :

REPRODUCTION DE MOTIFS DE VARIATION RYTHMIQUE PARTIELS :

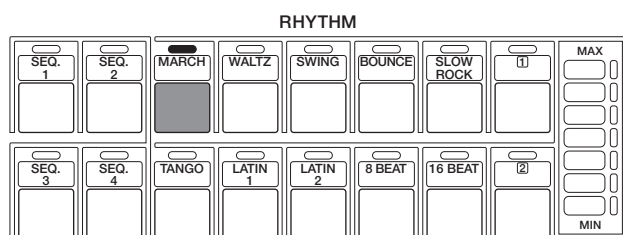
Vous pouvez également lancer des motifs Fill In à l'intérieur d'une barre, afin de ne jouer que le dernier ou les deux derniers temps du motif Fill In et de rendre le rythme plus intéressant. La fonction Fill In étant très sensible aux limites de barre/temps, appuyez sur le bouton FILL IN au moment précis (voire juste avant) du temps sur lequel le motif FILL IN doit commencer.

2 Pages de réglage d'un rythme

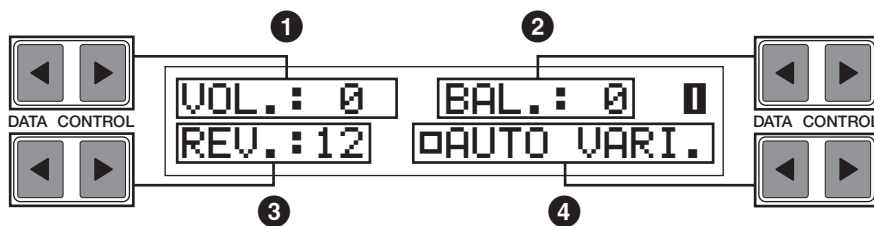
La page de réglage d'un rythme comporte les deux pages suivantes : la page de réglage du rythme proprement dite sert à régler les rythmes et la page d'instruments permet de créer tous les instruments de batterie/percussion, comprenant chacun les rythmes et pouvant être joués à l'aide de la fonction Keyboard Percussion.

Pour sélectionner la page de réglage d'un rythme :

Choisissez un rythme et appuyez sur le bouton du panneau correspondant au motif une nouvelle fois (ou appuyez encore une fois sur le bouton Data Control correspondant au rythme sélectionné). (N'appuyez sur le bouton qu'une seule fois si l'écran Rhythm est déjà affiché, autrement, appuyez deux fois sur le bouton).



Page de réglage d'un rythme [PAGE 1]



1 Volume

Réglage fin du volume du rythme et des percussions au clavier.

Plage : 0 - 24

2 BAL. (Equilibre)

Détermine l'équilibre entre les deux types de sons principaux des rythmes : les sons de batterie et les sons de cymbale. Les réglages positifs accentuent les sons de cymbale, alors que les réglages négatifs accentuent la batterie.

Plage : -6 - 0 - +6

3 Reverb

Détermine le degré de réverbération appliqué aux rythmes et aux percussions utilisées dans les rythmes. Lorsque la commande REVERB de la console est au minimum, les réglages effectués n'auront aucun effet.

Plage : 0 - 24

4 Auto Variation (Variation automatique)

Sélecteurs d'activation/désactivation de la fonction Auto Variation. Utilisez le bouton Data Control en bas à gauche pour activer la fonction Auto Variation (un carré plein indique que la fonction est activée). La fonction Auto Variation vous permet de définir des variations de motif jouées automatiquement. Lorsque Auto Variation est sur ON, cette fonction substitue automatiquement les variations des motifs supplémentaires pour rendre le rythme plus intéressant et complexe.



REMARQUE :

La fonction Auto Variation n'est pas applicable à certains rythmes.

Page de réglage d'un rythme [PAGE 2]



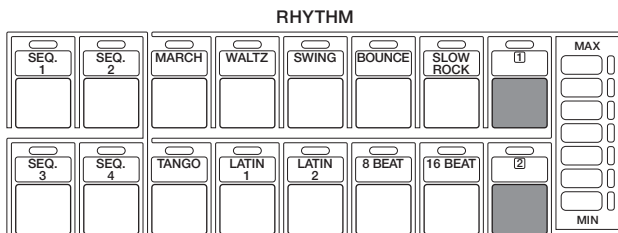
Les réglages concernant l'accompagnement sont disponibles dans cette page. Reportez-vous à la page 53 pour plus de détails.

3 Boutons pointés et rythmes utilisateur

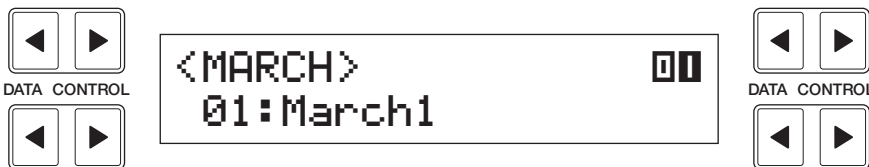
La section des rythmes dispose, tout comme la section des voix, de boutons pointés permettant de sélectionner les rythmes. Les boutons pointés fonctionnent comme des sélecteurs de rythme « libres » ; n'importe quel rythme disponible depuis les boutons de la console, depuis les menus Rhythm ou depuis les rythmes utilisateur chargés à partir d'une disquette de motifs optionnels peut être sélectionné à l'aide de ces boutons.

1) Pour sélectionner un rythme depuis un bouton pointé :

1 Appuyez sur l'un des boutons pointés à droite de la section Rhythm.



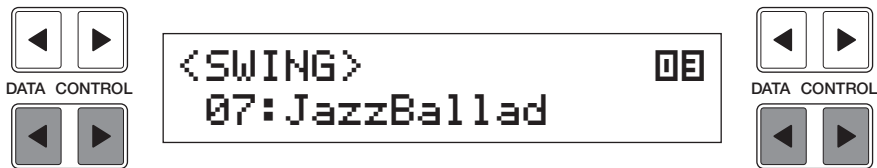
MARCH, Rhythm Menu 1, s'affiche.



2 Sélectionnez l'une des pages à l'aide des boutons Page et choisissez un menu de rythme.



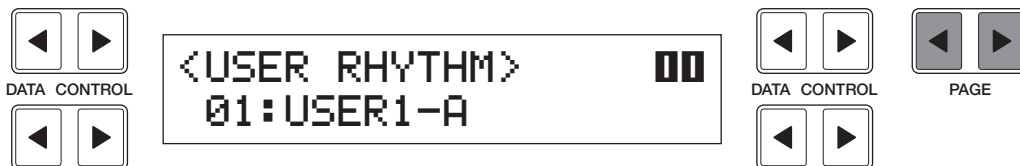
3 Sélectionnez le rythme souhaité à l'aide des boutons Data Control.



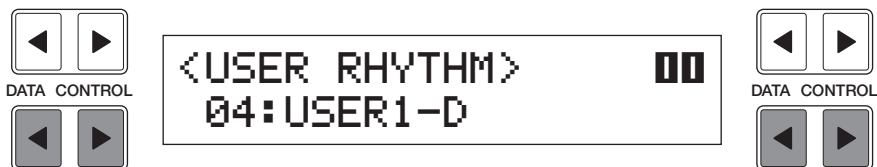
2) Pour appeler les rythmes utilisateur :

Vous pouvez appeler les rythmes créés par un autre Electone disposant d'une fonction de programmation des motifs rythmiques, ou bien ceux contenus dans les disquettes de motifs optionnels.

1 Appuyez sur les boutons Page pour sélectionner la page User (Utilisateur).



2 Appuyez pour sélectionner le numéro du rythme utilisateur ainsi que son type.



4 Menus des rythmes

Cette feuille présente la liste des 66 rythmes disponibles sur l'Electone.



REMARQUE :

Le type Baroque de la page March (Marche) est configuré avec accompagnement seulement ; il ne contient ni batterie ni percussions.

MARCH

March1	Polka1
Country1	Broadway

WALTZ

Waltz1	Waltz2
J.Waltz1	Bolero

SWING

Swing1	Swing2
J.Ballad	Dixieland1

BOUNCE

Bounce1	Bounce2
Reggae1	Reggae2

SLOW ROCK

SlowRock1	SlowRock2
SlowRock3	

TANGO

Tango1	Tango2
Tango3	

LATIN1

ChaCha	Rhumba
Beguine	Mambo

LATIN2

Samba1	Samba2
Bossa.1	Bossa.2

8 BEAT

8Beat1	8Beat2
DancePop1	DancePop2

16 BEAT

16Beat1	16Beat2
Funk1	Funk2

USER RHYTHM

<USER RHYTHM>
01:USER1-A

Les rythmes non précédés de point ne peuvent être sélectionnés que par les boutons pointés.

Page	Category	LCD
01	MARCH	● 01:March1
		02:March2
		03:March3
		● 04:Polka1
		05:Polka2
		● 06:Country1
		07:Country2
		● 08:Broadway
		09:Baroque
02	WALTZ	● 01:Waltz1
		● 02:Waltz2
		03:Waltz3
		04:Waltz4
		05:Waltz5
		● 06:JazzWaltz1
		07:JazzWaltz2
		08:JazzWaltz3
		● 09:Bolero
03	SWING	● 01:Swing1
		● 02:Swing2
		03:Swing3
		04:Swing4
		05:Swing5
		06:Swing6
		● 07:JazzBallad
		● 08:Dixieland1
		09:Dixieland2
04	BOUNCE	● 01:Bounce1
		● 02:Bounce2
		03:Bounce3
		● 04:Reggae1
		● 05:Reggae2

Page	Category	LCD
05	SLOW ROCK	● 01:SlowRock1
		● 02:SlowRock2
		● 03:SlowRock3
06	TANGO	● 01:Tango1
		● 02:Tango2
		● 03:Tango3
07	LATIN1	● 01:ChaCha
		● 02:Rhumba
		● 03:Bequine
		● 04:Mambo
		05:Salsa
08	LATIN2	● 01:Samba1
		● 02:Samba2
		03:Samba3
		● 04:Bossanova1
		● 05:Bossanova2
		06:Bossanova3
09	8 BEAT	● 01:8Beat1
		● 02:8Beat2
		03:8Beat3
		04:8Beat4
		05:8Beat5
		● 06:DancePop1
		● 07:DancePop2
		08:DancePop3
		09:DancePop4
10	16 BEAT	● 01:16Beat1
		● 02:16Beat2
		03:16Beat3
		04:16Beat4
		05:16Beat5
		● 06:Funk1
		● 07:Funk2
		08:Funk3

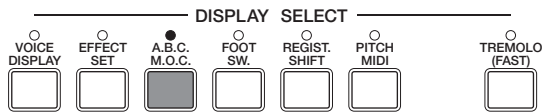
Page	Category	LCD
11	USER RHYTHM	01:USER1-A
		02:USER1-B
		03:USER1-C
		04:USER1-D
		05:USER2-A
		06:USER2-B
		07:USER2-C
		08:USER2-D
		09:USER3-A
		10:USER3-B
		11:USER3-C
		12:USER3-D
		13:USER4-A
		14:USER4-B
		15:USER4-C
		16:USER4-D
		17:USER5-A
		18:USER5-B
		19:USER5-C
		20:USER5-D
		21:USER6-A
		22:USER6-B
		23:USER6-C
		24:USER6-D
		25:USER7-A
		26:USER7-B
		27:USER7-C
		28:USER7-D
		29:USER8-A
		30:USER8-B
		31:USER8-C
		32:USER8-D

5 Accompagnement automatique - Accord de basse automatique (A.B.C.)

La fonction Auto Bass Chord (A.B.C.) fonctionne avec la section Rhythm de l'Electone pour produire automatiquement des accords et un accompagnement de basse pendant que vous jouez. Vous pouvez obtenir des motifs d'accompagnement automatique de trois manières.

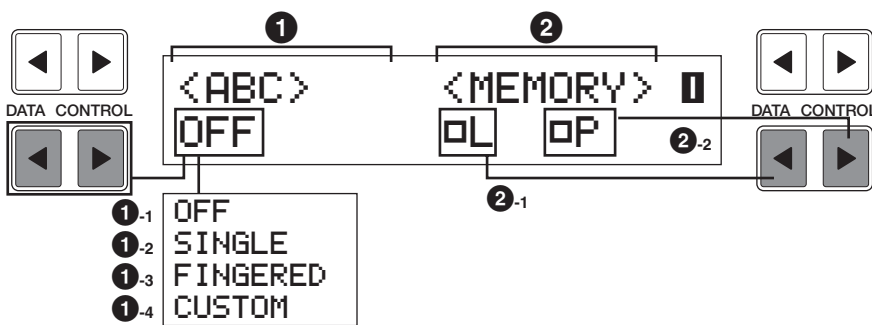
Pour sélectionner la fonction A.B.C. :

Appuyez sur le bouton A.B.C./M.O.C. dans la section DISPLAY SELECT.



L'écran suivant est affiché.

A.B.C. [PAGE 1]



1 A.B.C. Type

Vous pouvez sélectionner l'une des trois fonctions d'accompagnement automatique à ce niveau. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Data Control ► en bas à gauche, vous sélectionnez dans l'ordre Off (Désactivé), Single Finger (Accord à un seul doigt), Fingered Chord (Accord à plusieurs doigts) et Custom A.B.C. (Accord de basse automatique personnalisé). Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Data Control ◀ en bas à gauche, vous sélectionnez ces mêmes boutons dans l'ordre inverse.

1-1 Off

Désactive la fonction Auto Bass Chord.

1-2 Single Finger (Accord à un seul doigt)

Permet d'obtenir le plus rapidement et le plus facilement de nombreuses combinaisons d'accord/basse, en utilisant tout simplement un, ou au plus deux ou trois doigts.

1-3 Fingered Chord (Accord à plusieurs doigts)

Produit automatiquement un accompagnement de basse et d'accord pour les accords joués au clavier inférieur. Cela vous permet d'utiliser une plus vaste gamme de types d'accord qu'en mode d'accord à un seul doigt. En mode d'accord à plusieurs doigts, vous jouez toutes les notes de l'accord tandis que la fonction d'accord de basse automatique sélectionne automatiquement le motif de basse approprié.

1-4 Custom A.B.C. (Accord de basse automatique personnalisé)

Légère variation du mode d'accord à plusieurs doigts. Vous permet de déterminer quelles seront les notes de basse qui seront jouées dans l'accompagnement en jouant une note au pédalier tout en jouant des accords au clavier inférieur.

2 Memory (Mémoire)

Lorsque vous lancez un rythme en activant cette fonction, l'accompagnement automatique A.B.C. continue d'être joué même lorsque vous relâchez les touches du clavier inférieur.

2-1 Lower (Inférieur)

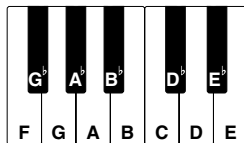
Utilisez le bouton Data Control ◀ en bas à droite pour activer la fonction Lower Keyboard Memory (Mémoire du clavier inférieur) (un carré plein indique que la fonction est activée). En sélectionnant cette fonction, l'accompagnement de l'accord des voix du clavier inférieur est maintenu et continue d'être joué même lorsque vous retirez vos doigts du clavier.

2-2 PEDAL (Pédale)

Utilisez le bouton Data Control ▶ en bas à droite pour activer la fonction Pedalboard Memory (Mémoire du pédalier) (un carré plein indique que la fonction est activée). En sélectionnant cette fonction, l'accompagnement de l'accord des voix du pédalier est maintenu et continue d'être joué même lorsque vous retirez vos doigts du clavier.

2) Accords reconnus en mode Single Finger

Les accords majeur, mineur, de septième et septième mineure peuvent tous être joués en mode Single Finger.



(Clé d'Ut)

C



Accords majeurs :

Jouez la note fondamentale de l'accord (la note qui correspond au nom de l'accord).

Cm



Accords mineurs :

Appuyez simultanément sur la note fondamentale et sur n'importe quelle autre touche noire à sa gauche.

C7



Accords de septième :

Appuyez simultanément sur la note fondamentale et sur n'importe quelle autre touche blanche à sa gauche.

Cm7



Accords de septième mineure :

Appuyez simultanément sur la note fondamentale, sur n'importe quelle touche noire et sur n'importe quelle touche blanche à sa gauche.



REMARQUE :

En mode Single Finger, l'accord produit sera joué dans la même octave, indépendamment du fait qu'il sera joué au clavier inférieur.



REMARQUE :

JOUER DES ACCORDS A UN SEUL DOIGT SANS RYTHME :

La fonction Auto Bass Chord est généralement utilisée avec des rythmes pour créer un accompagnement rythmique complet, mais elle peut également servir en mode Single Finger pour ajouter des accords continus complets à vos morceaux sans recourir aux rythmes. Laissez simplement le rythme désactivé en mode Single Finger et jouez des accords à un seul doigt à partir du clavier inférieur.



REMARQUE :

Si vous oubliez de désactiver les fonctions d'accompagnement Single Finger ou Fingered Chord, chaque note que vous jouerez prendra la forme d'un accord continu.

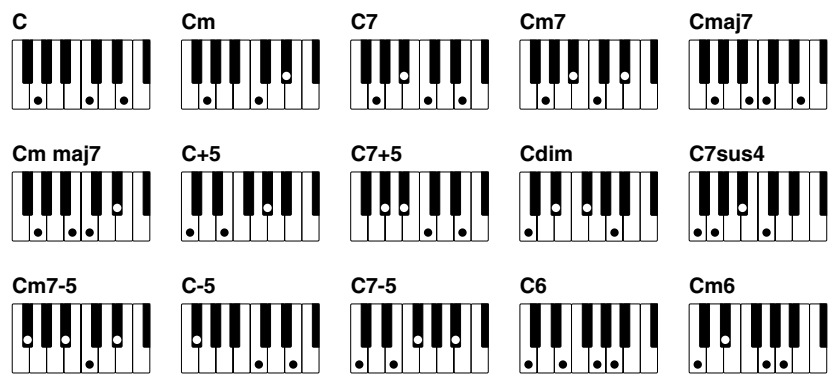


REMARQUE :

Les accords de mineur, de septième et de septième mineure comportant des notes fondamentales noires (comme Bb ou Gb) sont joués de la même manière que les notes fondamentales blanches.

3) Accords reconnus en mode Fingered Chord

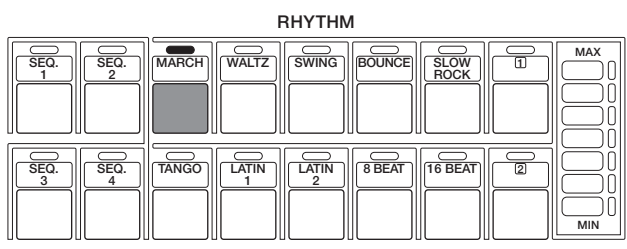
(clé d'Ut)



6 Commandes d'accompagnement

La fonction d'accompagnement décrite dans cette section est indépendante de l'accompagnement A.B.C. Lorsqu'on utilise des rythmes, la fonction A.B.C. donne des accords rythmiques et de basse, tandis que la fonction Accompaniment (Accompagnement) de cette section donne des accords d'arpège et d'autres embellissements instrumentaux. Cette commande est sélectionnée depuis le menu des rythmes et les pages de réglage d'un rythme.

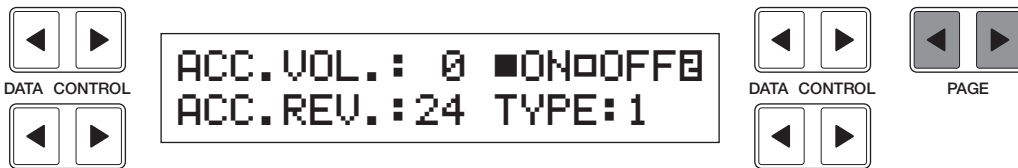
1 Appuyez sur n'importe quel bouton RHYTHM deux fois.



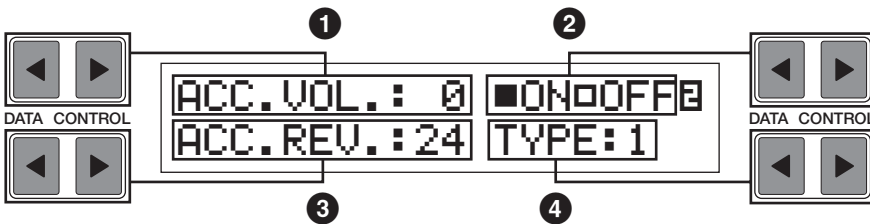
La page 1 de réglage d'un rythme s'affiche.



2 Appuyez sur les boutons Page pour sélectionner PAGE 2.



Page de réglage d'un rythme [PAGE 2]



1 ACCOMPANIMENT (Accompagnement)

Détermine le volume de l'accompagnement.

Plage : 0 - 24

2 On/Off (Activé/Désactivé)

Sélecteurs d'activation/désactivation de la fonction Accompagnement.

Utilisez les boutons Data Control en haut à droite pour activer/désactiver la fonction Accompagnement.

3 ACC. Reverb (Réverbération de l'accompagnement)

Détermine le degré de la réverbération appliquée à l'accompagnement. Lorsque la commande REVERB de la console est au minimum, les réglages effectués n'ont aucun effet.

Plage : 0 - 24

4 Type

Quatre types d'accompagnement sont disponibles.

Ces réglages permettent d'obtenir différents types d'accompagnement rythmiques et mélodiques, leur complexité croît généralement en fonction du numéro du type.

3 Lancez le rythme en appuyant sur le bouton START et jouez au clavier inférieur.

Un motif d'accompagnement approprié, adapté au rythme courant et à l'accord joué au clavier inférieur, sera automatiquement reproduit.

REMARQUE :

Même si le type d'accompagnement est modifié, les motifs Fill In d'introduction et de fin restent inchangés.

REMARQUE :

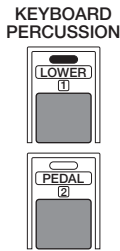
Lorsque vous allumez l'Electone, le volume de l'accompagnement est automatiquement réglé sur 0 (réglage d'usine). Assurez-vous que le volume de l'accompagnement est réglé convenablement lorsque vous utilisez la fonction Accompagnement.

7 Percussion au clavier présélectionnée/utilisateur

La fonction Keyboard Percussion (Percussion au clavier) inclut au total 120 sons de batterie et de percussion différents, pouvant être joués à partir des claviers et du pédalier. Deux modes sont disponibles pour cette fonction : Preset (Mode présélectionné) et User (Mode utilisateur). Le mode Preset Keyboard Percussion inclut 43 sons différents disponibles au niveau du clavier inférieur et du pédalier, tandis que le mode User Keyboard Percussion vous permet d'attribuer 120 sons aux touches ou à la pédale choisies.

1) Pour utiliser la percussion au clavier présélectionnée :

- 1 Désactivez les voix Lower et/ou Pedal en réglant chaque volume de voix sur MIN (Minimum).
- 2 Activez la fonction Keyboard Percussion en appuyant sur les boutons LOWER/1 et/ou PEDAL/2 dans la section KEYBOARD PERCUSSION sur la gauche de la console.



- 3 Réglez le volume. Le volume des percussions est réglé avec celui du rythme.



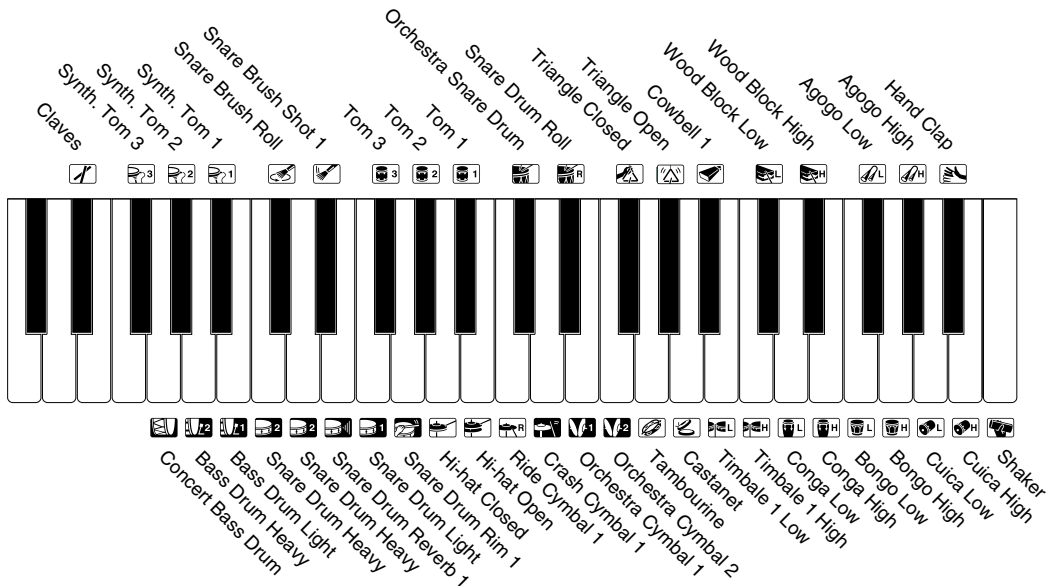
- 4 Jouez quelques notes au clavier inférieur et/ou au pédalier. Les 43 sons de percussion ont été attribués aux claviers comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

REMARQUE :

En appuyant sur le bouton KEYBOARD PERCUSSION, vous appelez l'écran de Menu. Vous pouvez sélectionner parmi Preset (LK/PK preset (Préréglage Clavier Inférieur/Pédalier)) ou User (l'un des huit utilisateurs que vous avez créés). LK Preset/PK Preset est sélectionné par défaut. Si tel n'est pas le cas, sélectionnez Preset.

Percussion au clavier présélectionnée

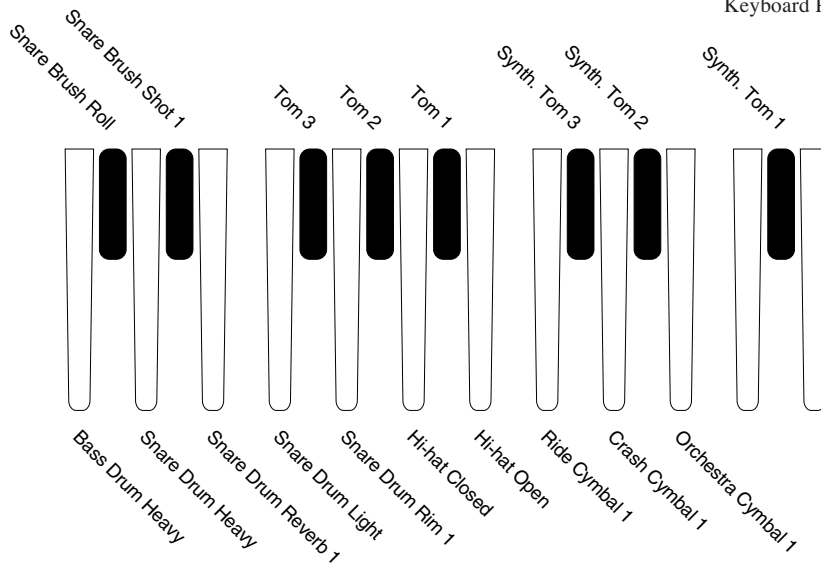
Attribution de percussions prédéfinies pour le clavier inférieur (43)



Attribution de percussions présélectionnées pour le pédalier (18)

REMARQUE :

Vous pouvez réorganiser les attributions de touches pour les sons de batterie et de percussion à l'aide de la fonction User Keyboard Percussion suivante.



2) Pour utiliser la fonction User Keyboard Percussion :

120 sons de batterie et de percussion au total peuvent être attribués à une touche ou à une pédale, vos paramètres d'origine peuvent en outre être sauvegardés dans huit emplacements mémoire : de User 1 (Utilisateur 1) à User 8 (Utilisateur 8). (Dans cet exemple, utilisez User 1).

1 Activez la fonction Keyboard Percussion en appuyant sur le bouton LOWER/1 dans la section KEYBOARD PERCUSSION.



L'écran de menu s'affiche indiquant que LK (Lower Keyboard) PRESET (Préréglage du clavier inférieur) est couramment sélectionné.

Le menu peut être sélectionné depuis LK PRESET et les huit utilisateurs, USER 1 à USER 8.

Lorsque le bouton PEDAL/2 est utilisé pour appeler l'écran de menu :



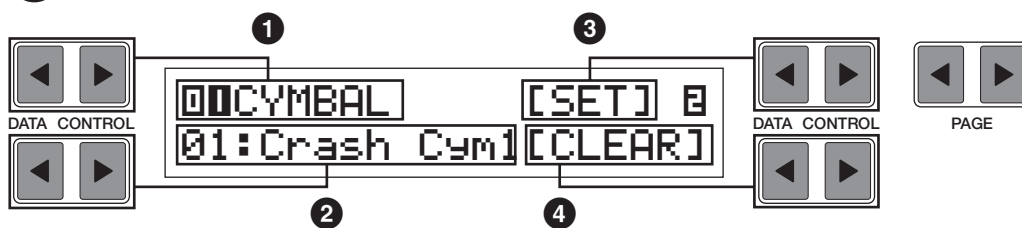
Le menu peut être sélectionné depuis PK (Pedalboard) PRESET (Préréglage du pédalier) et les huit utilisateurs, USER 1 à USER 8.

2 Sélectionnez User 1 à l'aide des boutons Data Control en bas à droite. Cela signifie que vous modifiez la fonction du bouton Keyboard Percussion de Preset en User. Vous avez sélectionné User 1 pour le bouton LOWER/1. Lorsque vous sélectionnez l'un des utilisateurs, un numéro de page est ajouté dans la partie en haut à droite de l'écran.

REMARQUE :
User 1 et User 2 contiennent les données présélectionnées LK et PK, respectivement, en tant que valeurs par défaut.



- 3** Appuyez sur les boutons Page pour sélectionner PAGE 2.
La page 2 vous permet d'attribuer les instruments à chaque touche/pédalier.



1 Group (Groupe)

Vous permet de sélectionner le groupe de percussions souhaité à l'aide des boutons Data Control en haut à gauche. Les groupes de percussions sont 12, 01 _ 12. (Reportez-vous à la liste des catégories des percussions au clavier de l'utilisateur ci-dessous).

2 Instrument Names (Noms des instruments)

Les instruments individuels sont affichés à l'écran et peuvent être sélectionnés à l'aide des boutons Data Control appropriés. (Reportez-vous à la liste des catégories des percussions au clavier de l'utilisateur ci-dessous).

3 Set (Réglage)

Attribue l'instrument sélectionné à la touche souhaitée. (Reportez-vous à l'explication de l'étape 4).

4 Clear (Suppression)

Cette fonction sert à effacer les attributions de l'utilisateur pour User 1. La fonction CLEAR comporte deux fonctions : elle permet d'effacer un instrument individuel ou elle efface tous les instruments. (Voir l'étape 5 ci-dessous).



REMARQUE :

L'unité M.D.R de l'EL-400 reproduit la condition de l'instrument réglée par l'EL-900/700/500.

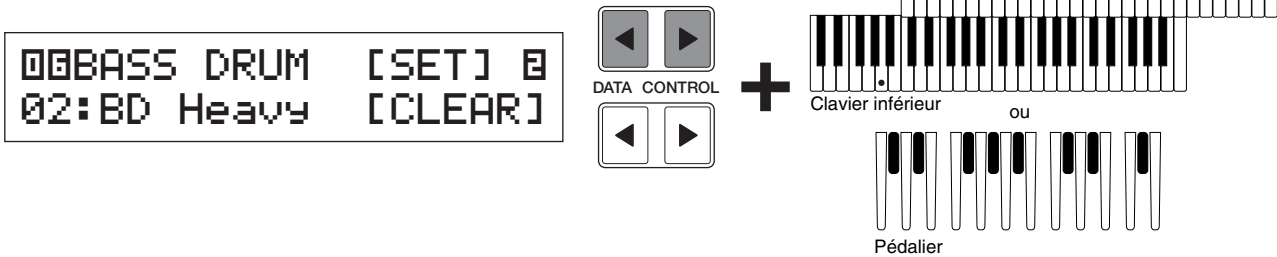
Catégories des percussions au clavier utilisateur

Category	LCD
01 CYMBAL	01:Crash Cym1
	02:Crash Cym2
	03:CrashCym M
	04:Ride Cym1
	05:Ride Cym2
	06:RideCymCup
	07:Orch.Cym1
	08:Orch.Cym2
	09:Orch.Cym M
	10:Cym March
	11:Cym BrShot
	12:Tam-Tam
02 HI-HAT	01:HH Open
	02:HH Close
	03:HH Pedal1
	04:HH Pedal2
	05:AnalogHH O
	06:AnalogHH C
03 SNARE DRUM	01:SD Light
	02:SD Heavy
	03:SD Rim1
	04:SD Rim2
	05:SD Accent1
	06:SD Accent2
	07:SD Reverb1
	08:SD Reverb2
	09:Synth.SD
	10:Orch.SD
	11:SD Roll
	12:Analog SD
04 SNARE BRUSH	01:SD BrShot1
	02:SD BrShot2
	03:SD BrRoll
05 TOM	01:Tom1
	02:Tom2
	03:Tom3
	04:Tom4
	05:TomBrShot1
	06:TomBrShot2
	07:TomBrShot3
	08:TomBrShot4
	09:Synth.Tom1
	10:Synth.Tom2
	11:Synth.Tom3
06 BASS DRUM	01:BD Light
	02:BD Heavy
	03:BD Attack
	04:Synth.BD
	05:BD March
	06:Concert BD
	07:Analog BD1
	08:Analog BD2
07 CONGA/BONGO	01:Conga High
	02:Conga Low
	03:Conga Slap
	04:Conga Muff
	05:CongaSlide
	06:Bongo High
	07:Bongo Low
	08:Bongo Slap
	09:Bongo Mute

Category	LCD
08 CUICA/SURDO	01:Cuica High
	02:Cuica Med.
	03:Cuica Low
	04:Tamborim O
	05:Tamborim M
	06:Surdo Open
	07:Surdo Mute
	08:Surdo Rim
	09:Surdo Muff
09 TIMBALE/COW	01:Timbale1 H
	02:Timbale1 L
	03:Timbale2 H
	04:Timbale2 L
	05:Timbale3 H
	06:Timbale3 L
	07:Timbale4 H
	08:Timbale 4 L
	09:Cowbell1
	10:Cowbell2
	11:Cowbell3
	12:Cowbell4
10 PERCUSSION1	01:Cabasa
	02:Shaker
	03:Maracas H
	04:Maracas L
	05:GuiroShort
	06:Guiro Long
	07:Wood High
	08:Wood Med.
	09:Wood Low
	10:Claves
	11:Castanet
	12:Vibraslap
11 PERCUSSION2	01:Agogo High
	02:Agogo Low
	03:Triangle O
	04:Triangle C
	05:Windbell1
	06:Windbell2
	07:Tambourine
	08:Pandeiro
	09:Bell
	10:Hand Claps
	11:Fingersnap
	12:Scratch
	13:Noise Per.
12 PERCUSSION3	01:Kotsuzumi1
	02:Kotsuzumi2
	03:Kotsuzumi3
	04:Kotsuzumi4
	05:Ohtsuzumi1
	06:Ohtsuzumi2
	07:Taiko1
	08:Taiko2
	09:Ohdaiko1
	10:Ohdaiko2
	11:Takegoe1
	12:Takegoe2
	13:Takegoe3

4

Pour attribuer un instrument à une touche ou à une pédale donnée :
 Maintenez enfoncé le bouton Data Control correspondant à [Set] et appuyez en même temps sur la touche (ou la pédale) à laquelle vous souhaitez attribuer l'instrument. L'instrument couramment affiché sera attribué à la touche sur laquelle vous avez appuyé en tant que partie de User 1.



Répétez l'opération ci-dessus pour définir vos propres réglages des percussions au clavier utilisateur.

5

Si vous le souhaitez, vous pouvez effacer l'attribution de l'instrument.

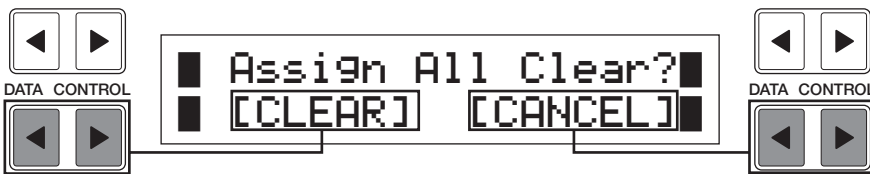
Pour effacer un instrument :

Maintenez enfoncé le bouton Data Control correspondant à CLEAR et appuyez en même temps sur la touche (ou la pédale) à laquelle l'instrument a été attribué.

(Le 'bip' que vous entendrez indique que l'instrument a été effacé).

Pour effacer tous instruments :

1. Appuyez et relâchez le bouton Data Control correspondant à CLEAR. L'écran suivant s'affiche, vous demandant de confirmer l'opération.



2. Appuyez sur l'un des boutons Data Control à gauche (correspondant à [Clear] à l'écran) pour effacer toutes les données. Lorsque [Clear] est sélectionné, le message « Completed » (Terminé) apparaît pendant quelques secondes à l'écran.
 Appuyez sur l'un des boutons Data Control en bas à droite (correspondant à [Cancel] à l'écran) pour annuler l'opération.



REMARQUE :

Etant donné que vous pouvez créer huit réglages de percussions au clavier de l'utilisateur, ils ne peuvent pas être enregistrés dans la mémoire de registration. Uniquement les données d'activation/désactivation du menu des percussions au clavier sont enregistrées.



REMARQUE :

Deux percussions au clavier utilisateur couramment sélectionnées pour LOWER/1 et PEDAL/2 peuvent être jouées si les deux boutons sont activés.

3) Autres fonctions de percussions au clavier utilisateur

Les autres opérations possibles en mode User sont la copie d'une percussion au clavier présélectionnée pour clavier inférieur ou pédalier vers l'un des utilisateurs, ainsi que la copie d'un emplacement utilisateur à un autre.

Pour copier une percussion au clavier inférieur présélectionnée vers l'un des utilisateurs :

L'opération suivante vous permet de copier une percussion au clavier inférieur présélectionnée vers l'un des utilisateurs. La copie peut servir à créer une légère modification des préréglages.

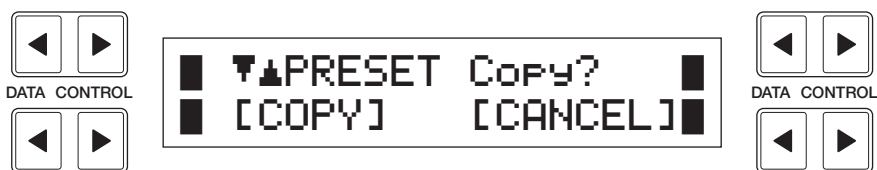
1. Activez la fonction Keyboard Percussion en appuyant sur le bouton LOWER/1 dans la section KEYBOARD PERCUSSION.
2. Sélectionnez le numéro de l'utilisateur cible de la copie à l'aide des boutons Data Control en bas à droite.



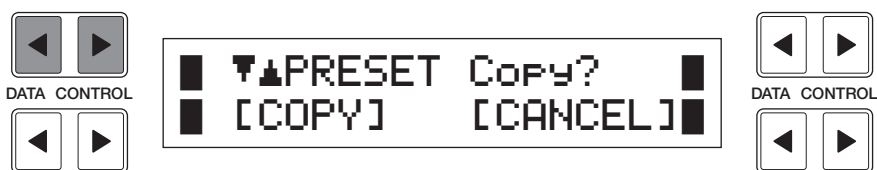
3. Appuyez sur les boutons Data Control en haut à droite pour sélectionner la fonction Copy (Copie).



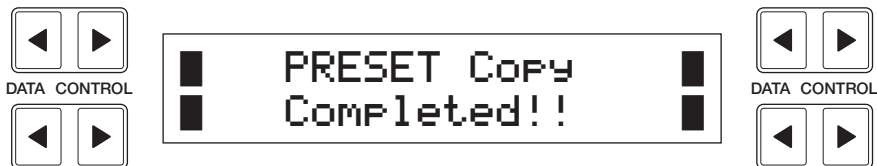
L'écran suivant s'affiche :



4. Appuyez sur les boutons Data Control en haut à gauche pour sélectionner la source de la copie (dans le cas présent, Lower Preset Keyboard Percussion).



- Appuyez sur l'un des boutons Data Control en bas à gauche (correspondant à [Copy] à l'écran) pour copier les données. Lorsque [Copy] est sélectionné, le message « Completed » (Terminé) apparaît pendant quelques secondes à l'écran.
Appuyez sur l'un des boutons Data Control en bas à droite (correspondant à [Cancel] à l'écran) pour annuler l'opération.



Toute percussion présélectionnée au pédalier (PK PRESET) peut être copiée de la même manière.



Pour copier d'un emplacement utilisateur à un autre :

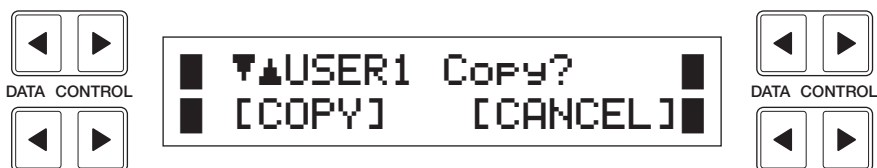
- Activez la fonction Keyboard Percussion en appuyant sur le bouton LOWER/1 (ou PEDAL/2) dans la section KEYBOARD PERCUSSION.
- Sélectionnez le numéro de l'utilisateur de destination de la copie à l'aide des boutons Data Control en bas à droite.



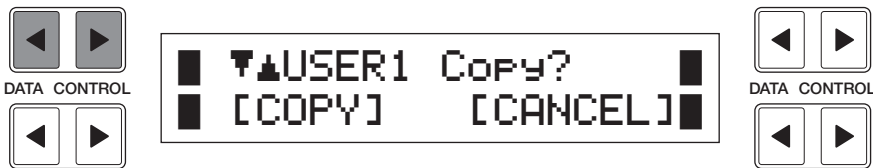
- Appuyez sur les boutons Data Control en haut à droite pour sélectionner la fonction Copy.



L'écran suivant s'affiche :

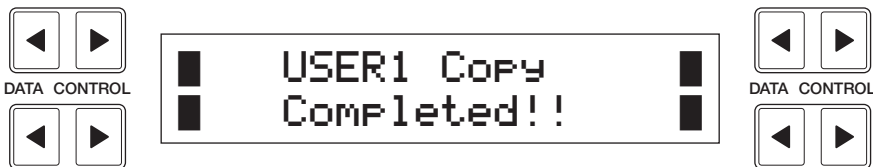


4. Sélectionnez le numéro de l'utilisateur depuis lequel vous souhaitez copier à l'aide des boutons Data Control en haut à gauche.



Dans le cas présent, le numéro de l'utilisateur de destination ne sera pas affiché comme numéro source ou ne pourra pas être sélectionné à l'écran.

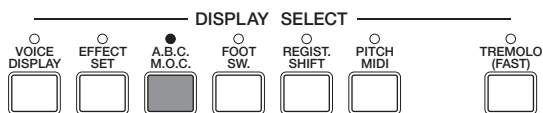
5. Appuyez sur l'un des boutons Data Control en bas à gauche (correspondant à [Copy] à l'écran) pour copier les données. Lorsque [Copy] est sélectionné, le message « Completed » (Terminé) apparaîtra pendant quelques secondes à l'écran. Appuyez sur l'un des boutons Data Control en bas à droite (correspondant à [Cancel] à l'écran) pour annuler l'opération.

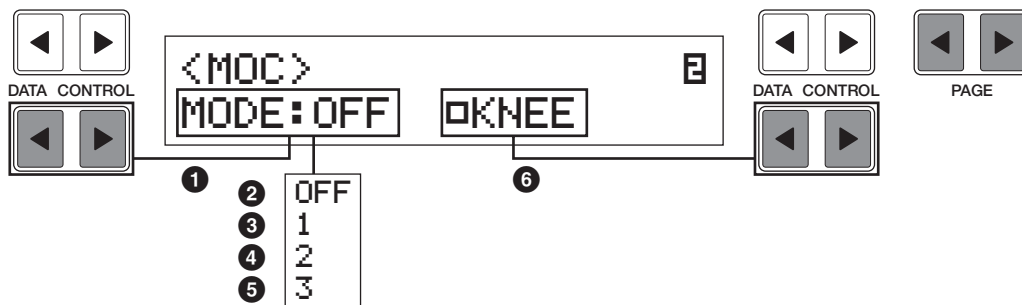


8 Melody On Chord (M.O.C.) (Mélodie sur accord)

La fonction Melody On Chord (M.O.C.) ajoute automatiquement une partie d'harmonie aux mélodies que vous jouez au clavier supérieur. L'harmonie est tirée des accords que vous jouez au niveau du clavier inférieur _ ou des accords joués directement par vous, si vous utilisez l'accompagnement automatique. La mélodie sur accord inclut trois modes différents, offrant chacun un ensemble différent d'harmonies pour accompagner la mélodie jouée.

Pour afficher la fonction M.O.C., appuyez sur le bouton A.B.C./M.O.C. dans DISPLAY SELECT et sélectionnez ensuite Page 2.





1 Mode

Vous pouvez sélectionner l'une des trois fonctions d'accompagnement automatique à ce niveau. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Data Control ► en bas à gauche, vous sélectionnez dans l'ordre Off (Désactivé), 1, 2 et 3. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Data Control ◀ en bas à gauche, vous sélectionnez ces mêmes boutons dans l'ordre inverse.

2 Off

Désactive la fonction Melody On Chord.

3 1

Produit des harmonies comportant jusqu'à deux notes dans une plage proche de la mélodie jouée.

4 2

Produit des harmonies comportant jusqu'à trois notes dans une plage proche de la mélodie jouée.

5 3

Produit des harmonies comportant jusqu'à quatre notes dans une plage relativement distante de la mélodie jouée.

6 Levier de commande au genou

Active/désactive le levier de commande au genou lors de la mélodie sur accord. Utilisez les boutons Data Control en bas à droite pour activer/désactiver la fonction Melody On Chord. Pour utiliser la fonction Melody On Chord avec le levier de commande au genou (page 102), activez tout d'abord le réglage Knee (ON), puis sélectionnez l'un des trois modes décrits ci-dessus. Lorsque la commande est activée, vous pouvez activer la fonction Melody On Chord en appuyant sur le levier de commande au genou vers la droite.



REMARQUE :

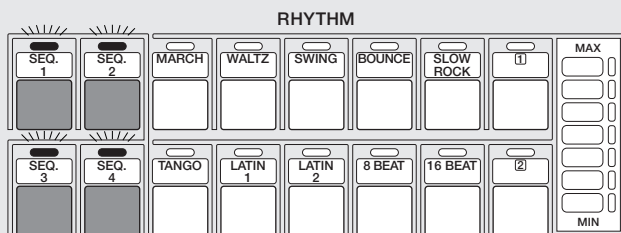
La mélodie sur accord ne s'applique que lorsque le volume de la section des voix du clavier supérieur est réglé sur la valeur appropriée.

A propos de la séquence rythmique

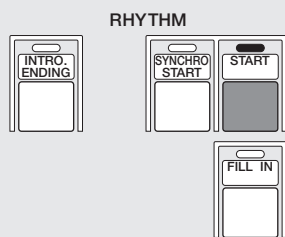
La séquence rythmique est construite à partir de différents motifs rythmiques et peut être programmée par d'autres Electone tels que l'EL-700 et l'EL-500.

L'EL-400 ne dispose pas de fonction de séquence rythmique mais il peut lire et charger des données de séquence rythmique enregistrées par l'unité M.D.R. (sous la forme d'une disquette) vers les quatre boutons SEQ de la section Rhythm de manière à les jouer. Voici la procédure à suivre :

1. Insérez la disquette contenant les données de séquence rythmique dans la fente de l'unité M.D.R. sur l'EL-400. Les données de la séquence rythmique sont enregistrées en tant que partie des données d'enregistrement (voir l'explication page 78).
2. Sélectionnez le numéro du morceau contenant les données d'enregistrement et appuyez sur le bouton PLAY de l'unité M.D.R. pour charger les données. Les données de la séquence rythmique ont été chargées vers l'Electone, ou vers le(s) bouton(s) SEQ.
3. Appuyez sur le bouton SEQ souhaité. Le témoin du bouton SEQ s'allume.



4. Appuyez sur le bouton START et jouez la ou les séquence(s) rythmique(s).



Pendant la reproduction de la séquence rythmique, le nom du rythme couramment joué s'affiche.



REMARQUE :

Vous pouvez reproduire les quatre séquences rythmiques automatiquement en appuyant sur les boutons SEQ.



REMARQUE :

Quatre types de sons de métronome, métronome simple, deux quatre, trois quatre et quatre quatre, sont attribués respectivement, par défaut, aux boutons SEQ 1 _ 4. (page 72)



REMARQUE :

Dès que vous chargez les données de la séquence à l'aide de l'unité M.D.R., le réglage par défaut de chaque bouton SEQ et les quatre types de sons de métronome seront écrasés ou perdus. Si vous souhaitez restaurer les réglages par défaut, exécutez l'opération Power On Reset (page 72). En appuyant sur l'un des boutons BASIC REGIST vous entendrez un « bip » court signalant le retrait des sons de métronome.

5 Mémoire de registration

La mémoire de registration vous permet de stocker virtuellement tous les réglages créés au niveau de la console et de l'afficheur, de manière à pouvoir facilement et instantanément modifier tous les réglages de voix et de rythme pendant que vous jouez en appuyant tout simplement sur l'un des boutons du panneau Registration Memory (Mémoire de registration). Les boutons sont placés entre le clavier supérieur et le clavier inférieur pour plus d'accessibilité pendant le jeu.



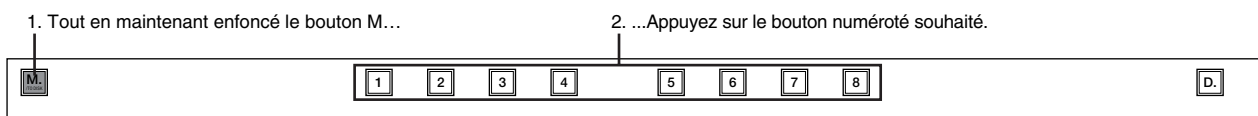
Les fonctions et les réglages qui ne peuvent pas être mémorisés sont les suivants :

- Reverb type (Type de réverbération)
- Pan (Panoramique), Reverb (Réverbération), réglages Tune (Accord) et Volume pour les instruments (sons de batterie et de percussion)
- Les réglages User Keyboard Percussion (Percussion au clavier utilisateur) (à l'exception des numéros utilisateur couramment attribués aux boutons du clavier inférieur/pédalier)
- Les réglages Registration Shift (Changement de registration)
- Les réglages Pitch/Transpose (Hauteur/ Transposition)
- Les réglages Voice Edit (Edition de voix) (à l'exception des numéros de voix utilisateur couramment attribués aux boutons pointés)
- Les motifs de rythme utilisateur sur une disquette de motifs (à l'exception des numéros de voix utilisateur couramment attribués aux boutons pointés)
- La séquence rythmique
- Les réglages MIDI

1 Stockage des registrations

Les registrations nouvellement créées peuvent être stockées au niveau des boutons du panneau Registration Memory. Toutes les registrations de la mémoire peuvent en outre être sauvegardées sur disquette pour une utilisation future.

- 1 Une fois que vous avez créé une registration originale; décidez quel sera le bouton numéroté de stockage.
- 2 Tout en maintenant enfoncé le bouton M (Memory) de la section Registration Memory, appuyez sur le bouton numéroté dans lequel vous souhaitez sauvegarder votre registration.



Lorsque la registration est mémorisée, le bouton numéroté clignote pendant quelques instants.

REMARQUE :

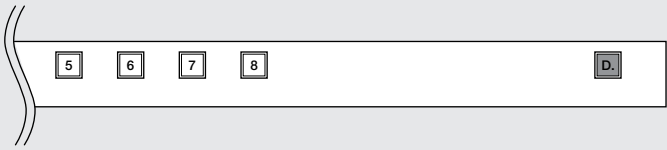
Bien que le nombre de boutons numérotés Registration Memory soit limité à huit dans l'EL-400, de Registration Memory 1 à Registration Memory 8, il est possible de disposer de mémoires de registrations supplémentaires, de Registration Memory 9 à Registration Memory 16, en utilisant une reproduction M.D.R. ainsi que des fonctions de changement de registration.

2 Sélection des registrations

Appuyez simplement sur le bouton numéroté qui correspond à la registration à sélectionner.

Utilisation du bouton D (Disable - Désactiver) :

Les rythmes et les motifs d'accompagnement automatique varient également lorsque vous sélectionnez des boutons Registration Memory différents. En appuyant sur le bouton D (Disable) vous pouvez garder le même rythme et les mêmes motifs d'accompagnement tout au long des modifications de registration que vous effectuerez ou bien créer des sélections de rythme personnalisées, le cas échéant.



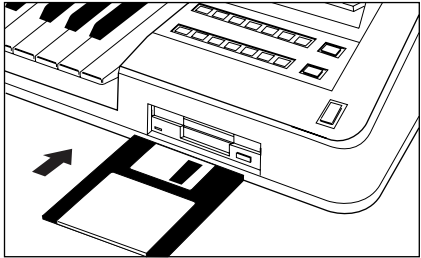
REMARQUE :

Les réglages pouvant être désactivés sont les suivants :

- Le motif rythmique courant
- La page de réglage d'un rythme
- Le tempo
- Les réglages A.B.C./M.O.C.

3 Sauvegarde des données de registration sur disquette

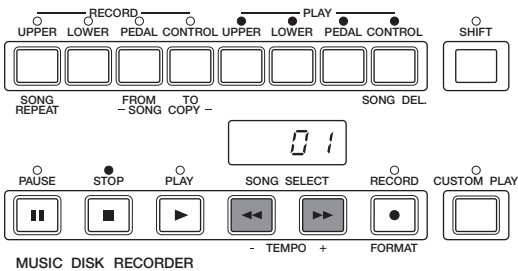
1 Insérez une disquette formatée dans la fente située sous l'unité M.D.R. Assurez-vous que la disquette est vierge ou ne contient pas de données importantes. Si la disquette est neuve et non formatée, vous devez la formater. Reportez-vous aux instructions sur le formatage (page 75).



REMARQUE :

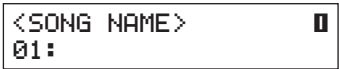
Voir les pages 82 et 83 pour les détails concernant la sauvegarde/le rappel des registrations vers/depuis l'unité M.R.D.

2 Sélectionnez un numéro de morceau sur l'unité M.D.R. à l'aide des boutons SONG SELECT. Vous pouvez également sélectionner un numéro de morceau affiché à l'écran à l'aide du bouton Data Control approprié et, le cas échéant, à l'aide des boutons Page, pour afficher la page appropriée. Le nom du morceau s'affiche à côté du numéro qui contient déjà des données.



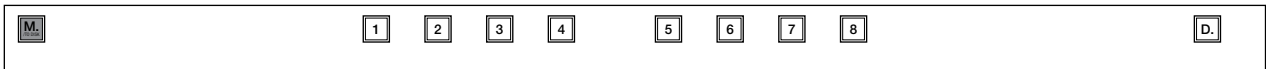
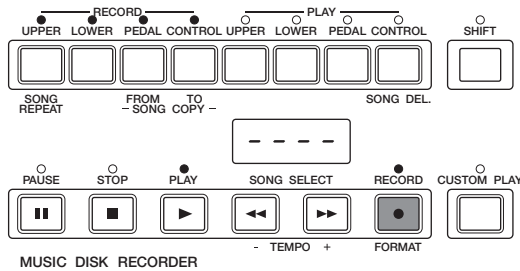
REMARQUE :

Le nom du morceau peut ne pas s'afficher, cela dépend du modèle d'Electone qui a créé les données.



Il y a 40 morceaux (dix numéros de morceaux sur quatre pages) ou emplacements de mémoire sont disponibles sur une disquette individuelle.

3 Tout en maintenant enfoncé le bouton RECORD de l'unité M.D.R., appuyez sur le bouton M (Memory) dans Registration Memory.

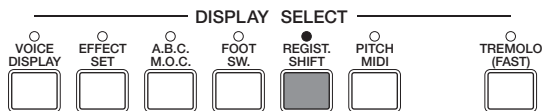


Vous sauvegardez ainsi les huit registrations dans Registration Memory vers un seul morceau. Les autres 39 morceaux disponibles sur la disquette peuvent être utilisés pour sauvegarder des ensembles supplémentaires de 8 registrations.

4 Fonction Registration Shift

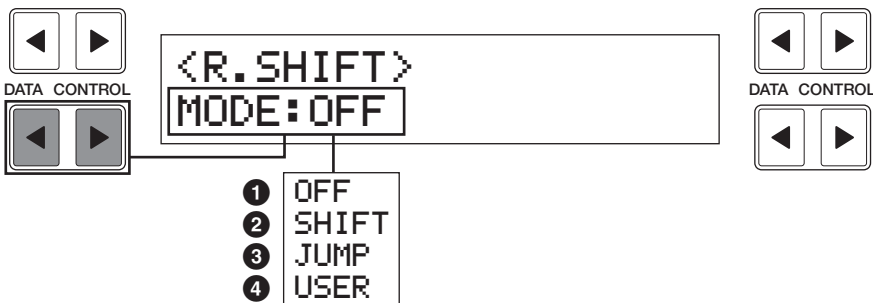
La fonction Registration Shift (Changement de registration) vous permet de modifier les registrations et tous les réglages effectués au niveau de la console et de l'afficheur sans retirer vos mains des claviers. A l'aide de l'interrupteur au pied droit de la pédale d'expression, vous pouvez « sauter » à une registration choisie ou passer aux registrations de la console en séquence, par ordre numérique ou selon tout autre ordre spécifié.

Appuyez sur le bouton REGIST. SHIFT de la section DISPLAY SELECT. La page REGIST. SHIFT s'affiche.



Page REGIST SHIFT

Sélectionnez l'un des modes à l'aide des boutons Data Control en bas à gauche. La fonction Registration Shift inclut trois modes : Shift (Changement), Jump (Saut) et User (Utilisateur).

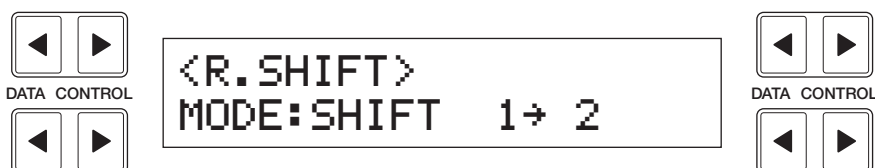


1 Off

Désactive l'attribution de Registration Shift.

**2 Shift**

Sélectionne le mode Shift. En mode Shift, à chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur au pied droit, vous sélectionnez les préréglages de Registration Memory par ordre numérique. Les boutons numérotés s'allument lorsqu'ils sont sélectionnés.

**REMARQUE :**

- Bien que le nombre de boutons numérotés Registration Memory soit limité à huit dans l'EL-400, de Registration Memory 1 à Registration Memory 8, il est possible de sélectionner huit numéros Registration Memory supplémentaires, de Registration Memory 9 à Registration Memory 16.
- Au terme du dernier préréglage, la fonction « revient en boucle » à la sélection du premier préréglage.
- Le numéro de registration courant et le numéro suivant s'affichent.

3 Jump

Sélectionne le mode Jump. En mode Jump, à chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur au pied droit, vous sélectionnez la registration de la console spécifiée.

■ **Pour régler le mode Jump :**

1. Lorsque vous sélectionnez le mode Jump, l'un des numéros de registration s'affiche dans la partie droite de l'écran.



2. Sélectionnez le numéro de registration vers lequel vous souhaitez sauter à l'aide des boutons Data Control en bas à droite. A chaque fois que vous appuyez sur les boutons Data Control en bas à droite, le numéro suivant est sélectionné.
3. En appuyant sur l'interrupteur au pied droit vous passez à la sélection de la registration de la console désignée.

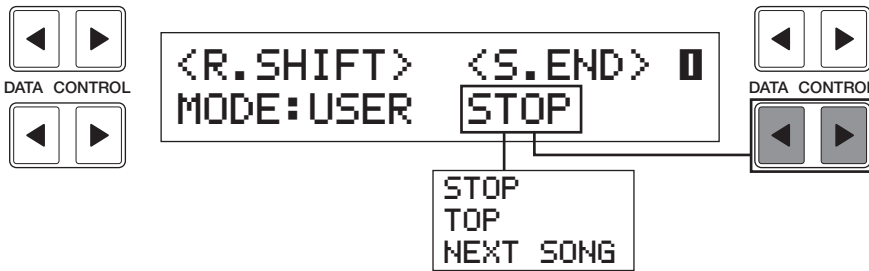
**REMARQUE :**

- Bien que le nombre de boutons numérotés Registration Memory soit limité à huit dans l'EL-400, de Registration Memory 1 à Registration Memory 8, il est possible de sélectionner huit numéros Registration Memory supplémentaires, de Registration Memory 9 à Registration Memory 16.

4 User

Sélectionne le mode User. En mode User, à chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur au pied droit, vous sélectionnez les registrations dans l'ordre spécifié.

1. Lorsque vous sélectionnez le mode User, la fonction Shift End (Changement de fin) , qui détermine le mode opérationnel de la fonction Registration Shift lorsqu'elle est menée à son terme, sera ajoutée à la partie droite de l'écran. De plus, le numéro de la page s'affiche dans la partie en haut à droite.



2. Sélectionnez le type de fin de changement à l'aide des boutons Data Control en bas à droite. Vous disposez de trois options :

Stop (Arrêt) : Sélectionne la dernière registration et quitte l'opération.

Top (Début) : Une fois le dernier pré réglage atteint, cette option sélectionne à nouveau le premier pré réglage et répète l'opération.

Next Song (Morceau suivant) : Une fois le dernier pré réglage atteint, cette option appelle automatiquement les données de registration du morceau suivant. Cette fonction vous sera particulièrement utile pour jouer des morceaux contenant plus de 16 registrations. En enregistrant les morceaux sur l'unité M.D.R. à l'aide de cette fonction, vous serez en mesure de les reproduire successivement.

3. Appuyez sur les boutons Page pour sélectionner Page 2. L'écran suivant s'affiche. Vous pouvez éditer vos réglages de changement de registration à ce niveau.



1 POSITION (Commandes du curseur)

- 1-1 Déplace le curseur à la première position.
- 1-2 Déplace le curseur d'un pas vers la gauche.
- 1-3 Déplace le curseur d'un pas vers la droite.
- 1-4 Déplace le curseur à la dernière position.

REMARQUE :

Appuyez toujours sur le bouton PLAY pour lancer le morceau et activer cette fonction au niveau de l'unité M.D.R. Le bouton CUSTOM PLAY ne provoque pas l'activation de la fonction Next Song.

REMARQUE :

La fonction Next Song ne lit pas les voix utilisateur. De même, cette fonction ne lit pas les motifs/séquences rythmiques de l'utilisateur pendant que vous reproduisez un rythme.

REMARQUE :

Le curseur ne peut pas être déplacé à moins que les numéros de registration n'aient été saisis.

REMARQUE :

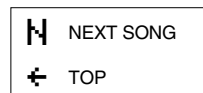
La registration sur laquelle le curseur est positionné est réglé sur l'Electone. Toutefois, vous ne pouvez pas activer la fonction Shift End en déplaçant le curseur.

REMARQUE :

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 80 pas. Cependant, le nombre de registrations affichées à l'écran en une seule fois est limité, l'écran est déroulé vers la droite pour afficher le numéro de la registrations entrée en dernier.

REMARQUE :

La marque Shift End sera automatiquement affichée à la fin de la registration entrée.



2 Data (Data Controls) (Commandes de données)

Les deux boutons Data Control en haut à droite servent à entrer ou supprimer les numéros de registration de la ligne de registration. Placez le curseur sur la position souhaitée et éditez les données de registration.

2-1 [INS] Insert (Insérer)

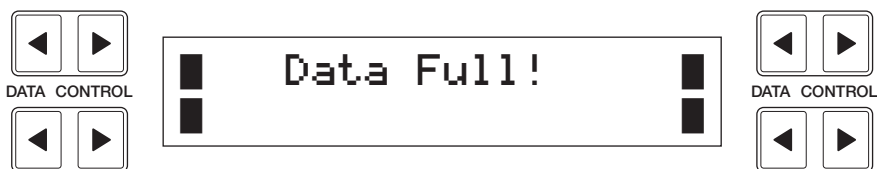
Pour entrer une registration ou insérer un numéro de registration juste avant la position courante du curseur.

Pour commencer, placez le curseur sur la position d'insertion. Appuyez ensuite sur le bouton Registration Memory choisi (le bouton sélectionné s'allume) et appuyez sur le bouton Data Control correspondant à INS. Le nouveau numéro de registration est inséré au niveau de la position du curseur et tous les autres numéros à droite de ce dernier sont déplacés pour faire place au nouveau numéro.

2-2 [DEL] Delete (Supprimer)

Pour supprimer un numéro de registration marqué par la position courante du curseur. Pour supprimer un numéro inutile, placez le curseur sur la position concernée et appuyez sur le bouton Data Control correspondant à DEL.

Les numéros de registration ne peuvent pas être entrés au-delà de la capacité limite de la fonction Registration Shift, soit 80. Le mot END (Fin) sera automatiquement placé à la fin du réglage de changement de registration. Le message suivant apparaît pendant quelques secondes lorsqu'on dépasse 80 registrations. Commencez par supprimer les registrations inutiles, puis recommencez l'opération.



Restauration des préréglages d'usine de l'Electone (Power On Reset) (Activer la restauration)

Tous les réglages courants, y compris les réglages Registration Memory peuvent être supprimés en une seule fois à l'aide de la fonction Power On Reset (Activer la restauration).

1. Eteignez l'instrument.
2. Tout en maintenant enfoncé le bouton Data Control en haut à gauche, remettez l'instrument sous tension.



Attention ! Cette opération va effacer toutes les données existantes. Au préalable, sauvegardez toujours les données importantes sur disquette à l'aide de l'unité M.D.R. (voir page 76).

Restauration des registrations avant la mise hors tension de l'instrument

En éteignant l'Electone, tous les réglages de la console que vous avez effectués seront effacés. Lorsque l'Electone est mis sous tension, la registration de base 1 est automatiquement sélectionnée.

Si vous souhaitez conserver des réglages effectués au niveau de la console, sauvegardez-les à l'aide de Registration Memory avant d'éteindre l'Electone. Vous pouvez, toutefois, restaurer les réglages de la console effectués avant la dernière mise hors tension de l'Electone.

1. Allumez l'instrument.
2. Pour commencer, veillez à NE PAS appuyer sur les boutons de la console (à l'exception de ceux dans Basic Registration), puis maintenez enfoncé le bouton M (Memory) de la section Registration Memory et appuyez sur le bouton D (Disable).



L'Electone restaure les réglages de registration existants avant la mise hors tension de l'instrument.

L'unité M.D.R. permet de stocker les données de registration et de les recharger sur l'Electone ainsi que d'enregistrer votre exécution et d'en reproduire les données. En outre, l'unité M.D.R. vous permet de copier des morceaux et de reproduire des données de morceau XG disponibles dans le commerce.

1 Précautions relatives à l'unité M.D.R.

Prenez les précautions importantes suivantes.

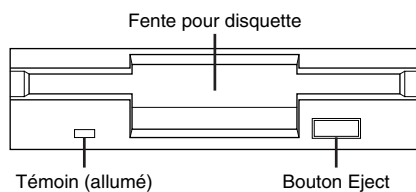
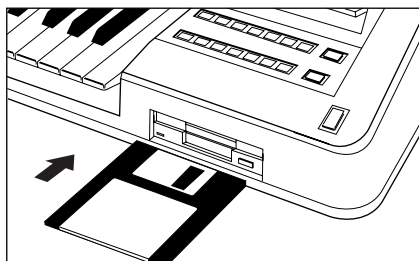
Type de disquette compatible

Vous pouvez utiliser des disquettes de 3,5 pouces de types 2DD et 2HD. Une disquette vierge 2HD est fournie avec l'Electone pour que vous puissiez enregistrer vos exécutions.

Insertion/Éjection des disquettes

■ Pour insérer une disquette dans le lecteur de disquette :

Placez la disquette devant la fente du lecteur en veillant à ce que son étiquette soit orientée vers le haut et que son volet coulissant se trouve à l'avant. Introduisez-la avec précaution en la poussant lentement jusqu'à ce qu'un déclic vous signale qu'elle est correctement installée et que le bouton d'éjection du lecteur ressorte.



REMARQUE :

Lorsque l'EL-400 est sous tension, le témoin sous le lecteur de disquette est allumé pour indiquer que l'unité M.D.R. est prête à l'emploi.

Pour éjecter une disquette :



Assurez-vous que le voyant du bouton STOP de l'unité M.D.R. est éteint avant d'éjecter une disquette. N'éjectez jamais la disquette avant que le voyant STOP ne s'allume.

Enfoncez doucement le bouton d'éjection jusqu'au bout ; la disquette s'éjecte alors automatiquement. Retirez-la avec précaution.



N'essayez jamais d'éjecter une disquette ou de mettre l'appareil hors tension lorsque le lecteur est en cours de lecture ou d'enregistrement. Vous risqueriez d'endommager la disquette, voire le lecteur.



Si vous appuyez trop rapidement sur le bouton d'éjection, ou si vous n'appuyez pas sur ce bouton jusqu'au bout, la disquette risque d'être mal éjectée. Le bouton d'éjection risque de rester bloqué à mi-chemin de sa course et la disquette risque de ressortir de quelques millimètres de la fente du lecteur. Dans ce cas, n'essayez pas de la retirer en la tirant. Si vous forcez, vous risquez de l'endommager ainsi que le mécanisme du lecteur.

Pour retirer une disquette partiellement éjectée, essayez d'appuyer à nouveau sur le bouton d'éjection, ou enfoncez-la puis recommencez.



Assurez-vous d'avoir retiré la disquette du lecteur avant de mettre l'appareil hors tension. Une disquette qui séjourne trop longtemps dans le lecteur risque de s'encrasser, provoquant des erreurs de lecture et d'écriture.

Nettoyage de la tête de lecture/écriture du lecteur de disquette

- Cet instrument utilise une tête de lecture/écriture magnétique de haute précision. Avec le temps, la tête magnétique amasse une couche de particules magnétiques provenant des disquettes. L'encrassement de la tête magnétique finit par provoquer des erreurs de lecture et d'écriture.
- Pour conserver le lecteur de disquette dans le meilleur état de fonctionnement possible, Yamaha recommande d'employer une disquette de nettoyage de tête du type sec disponible dans le commerce et de nettoyer la tête environ une fois par mois.



REMARQUE :

Informez-vous auprès de votre revendeur Yamaha au sujet des disquettes de nettoyage de tête adaptées à l'appareil.

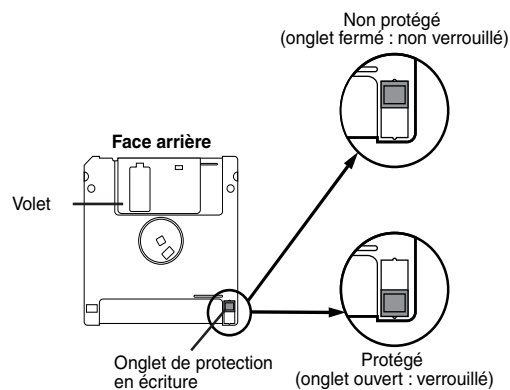
A propos des disquettes

■ Pour manipuler les disquettes avec précaution :

- ❗ Ne placez pas d'objet lourd sur les disquettes, ne les pliez pas et ne leur appliquez aucune pression. Conservez-les toujours dans un étui ou une boîte lorsque vous ne les utilisez pas.
- ⊘ N'exposez pas les disquettes à la lumière directe du soleil, à des températures excessivement basses ou élevées, à un degré extrême d'humidité, à la poussière ou à du liquide.
- ⊘ N'ouvrez pas le volet coulissant des disquettes et ne touchez en aucun cas la surface du support magnétique exposée à l'intérieur.
- ⊘ N'exposez pas les disquettes à des champs magnétiques tels que ceux produits par les téléviseurs, les enceintes, les moteurs électriques, etc. Ces champs magnétiques risqueraient d'effacer partiellement ou complètement les données contenues sur la disquette exposée et de la rendre illisible.
- ⊘ N'employez jamais de disquette dont l'onglet de protection ou le boîtier est déformé.
- ⊘ Ne collez ou ne fixez sur les disquettes rien d'autre que les étiquettes prévues. Veillez également à coller les étiquettes à l'emplacement prévu.

■ Pour protéger vos données (onglet de protection en écriture) :

Pour éviter d'effacer accidentellement des données, faites glisser l'onglet de protection sur la position « protection » (ouverte). Si vous essayez de modifier la disquette alors que l'onglet est sur cette position, le message « Prot » (Protégée) s'affichera sur l'affichage à diode de la section M.D.R. pour indiquer que l'opération n'est pas possible. Vérifiez également si l'onglet de protection en écriture est fermé lorsque vous voulez enregistrer des données.



■ Sauvegarde des données

Yamaha recommande de conserver deux copies des données importantes sur des disquettes séparées en utilisant cette fonction. Pour créer une disquette de secours, utilisez la fonction de copie sur disquette décrite à la page 92.

Potentiel amélioré de l'unité M.D.R.

L'unité M.D.R. de l'EL-400 commence à lire les données dès que vous insérez une disquette dans le lecteur de disquette. L'insertion d'une disquette produit un son (son de lecture) indiquant que le M.D.R. est en cours de lecture.

L'amélioration de l'unité M.D.R. permet de commencer immédiatement la reproduction de morceaux, de se débarrasser du bruit de lecture lors de la reproduction et d'enregistrer la reproduction des morceaux à l'aide de numéros grâce à la fonction Next Song (Morceau suivant).



REMARQUE :

L'éjection de la disquette provoque la perte des données chargées depuis la disquette sauf celles du morceau en cours de reproduction.



REMARQUE :

La durée du bruit de lecture est proportionnelle à la quantité de données enregistrées sur la disquette. Vous pouvez éjecter la disquette dès que vous n'utilisez pas le M.D.R. et que vous ne voulez pas être importuné par le bruit de lecture.

2 Formatage d'une disquette

Avant d'enregistrer, il faut formater la disquette.

- 1 Placez la disquette, l'étiquette vers le haut, dans le lecteur de disquette.
Le message « Fort » apparaît sur l'affichage à diode, indiquant que la disquette insérée nécessite un formatage.

- 2 Tout en maintenant enfoncé le bouton SHIFT, appuyez sur le bouton FORMAT.
Ceci met l'opération de formatage en attente : des pointillés apparaissent sur l'affichage à diode et le témoin clignote au-dessus du bouton FORMAT.

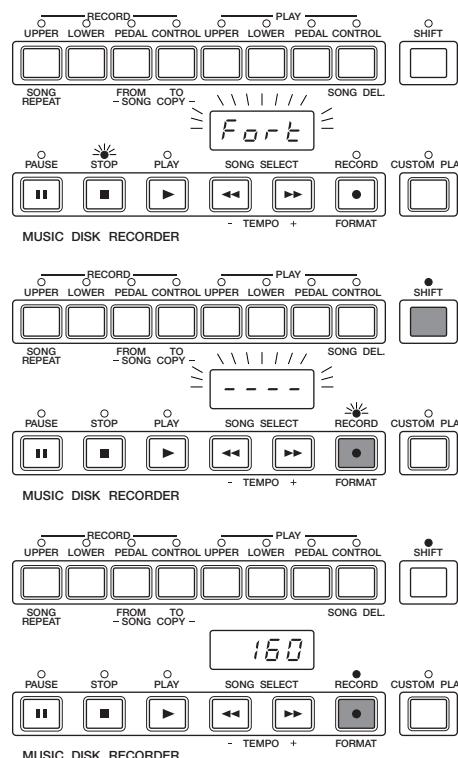
- 3 Appuyez à nouveau sur le bouton FORMAT pour lancer le formatage.
Le formatage commence et le témoin au-dessus du bouton FORMAT reste allumé.
Sur l'affichage à diode, un compte à rebours de 160 à 001 indique la progression du formatage de la disquette. Lorsque le formatage est terminé, le lecteur revient à l'état STOP.
L'affichage Song Name apparaît après l'opération.



Le bouton SONG SELECT de la série de boutons Data Control, sur la rangée du bas, permet de sélectionner le numéro du morceau. Une page peut comporter jusqu'à 10 numéros de morceaux. Les numéros de pages, de 1 à 4, s'affichent également en haut, à droite de l'écran. Au total, 40 emplacements de morceaux sont créés. Les noms des morceaux qui suivent les numéros de morceaux sont laissés blancs, indiquant que ceux-ci ne contiennent aucune donnée.

A propos du bouton SHIFT

Le bouton SHIFT (imprimé en vert) se trouve en haut à droite de la section M.D.R.. Certains boutons de la section M.D.R. ont deux fonctions : la première fonction est imprimée en blanc au-dessus du bouton, et la deuxième en vert au-dessous du bouton. Le bouton SHIFT sert à sélectionner les deuxièmes fonctions. Pour cela, il suffit de le maintenir enfoncé tout en appuyant sur le bouton de la fonction concernée.



Le formatage d'une disquette efface toutes les données qu'elle contient et la rend prête à l'enregistrement. La perte de données lors du formatage est définitive. Vérifiez si la disquette contient des données importantes avant d'exécuter l'opération.

3 Enregistrement

1) Pour enregistrer un morceau :

1 Définissez les registrations de votre choix sur l'Electone.
Exécutez tous les réglages nécessaires pour le morceau que vous enregistrerez. Il faut donc saisir dans la mémoire de registrations toutes les registrations nécessaires à l'exécution. Prenez également soin de sélectionner le registration que vous utiliserez en début de morceau.

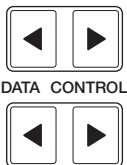
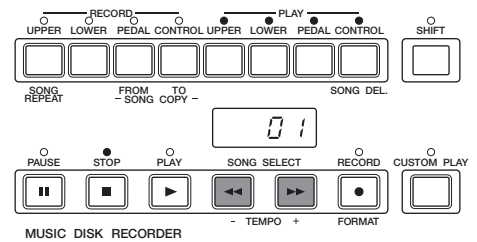
2 Insérez une disquette formatée dans le lecteur de disquette.

3 Utilisez les boutons SONG SELECT (◀◀, ▶▶) pour sélectionner le numéro de morceau à enregistrer. Vous pouvez également sélectionner le numéro de morceau en appuyant sur les boutons Data Control.

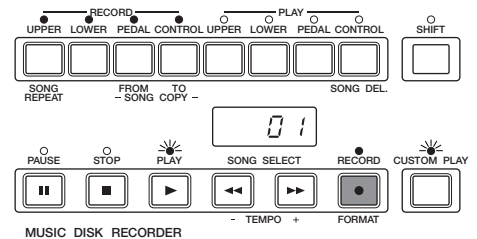


REMARQUE :

La disquette peut contenir jusqu'à 40 morceaux, numérotés de 01 à 40. Cependant, le nombre de morceaux susceptibles d'être enregistrés peut être inférieur en raison du volume de données enregistrées. Pour des informations concernant la mémoire disponible sur une disquette, voir page 94.



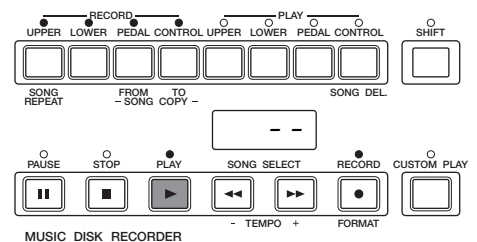
4 Appuyez sur le bouton RECORD (Enregistrement).
Le voyant RECORD s'allume et les voyants PLAY et CUSTOM PLAY clignotent, indiquant que l'unité M.D.R. est prête à enregistrer.



REMARQUE :

Si le numéro de morceau sélectionné contient déjà des données enregistrées, des tirets (--) apparaissent à gauche de l'affichage à diode et clignotent avec le numéro de morceau. Si vous voulez exécuter une opération d'enregistrement sur le numéro de morceau en question, appuyez à nouveau sur le bouton RECORD. Sinon, sélectionnez un autre numéro de morceau pour l'enregistrement ou appuyez sur le bouton STOP pour annuler l'enregistrement.

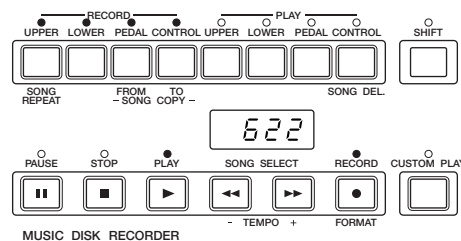
5 Appuyez sur le bouton PLAY (Lecture).
Le voyant PLAY s'allume et des tirets clignotent de gauche à droite sur l'affichage à diode. Ceci indique que l'unité M.D.R. est en train de lire les registrations et les autres réglages.



6

Une fois que des numéros apparaissent sur l'affichage à diode de l'unité M.D.R., commencez la lecture.

Une fois l'opération de configuration de l'étape 5 terminée, un numéro apparaît sur l'affichage à diode pour indiquer que vous pouvez commencer à enregistrer votre exécution. Ce numéro indique également le volume de mémoire qui est encore disponible sur la disquette.

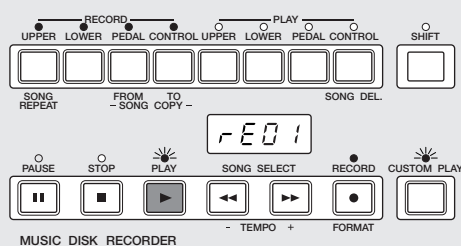


REMARQUE :

Le court moment nécessaire à la configuration de l'enregistrement est également enregistré, ce qui génère une pause avant la reproduction du morceau.

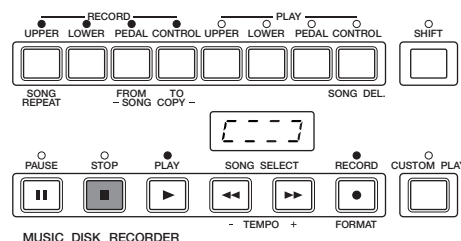
En cas d'erreur durant l'enregistrement :

1. Appuyez sur le bouton PLAY en cours de fonctionnement de l'unité M.D.R. Ceci arrête l'enregistrement et vous ramène au point de départ du morceau. Les lettres « rE » (réessayer) apparaissent à gauche de l'affichage à diode et les témoins PLAY et CUSTOM PLAY clignotent, pour indiquer que vous pouvez réenregistrer le morceau.
2. Appuyez à nouveau sur PLAY pour commencer à réenregistrer le morceau. Le réenregistrement reprend en début de morceau et remplace la performance enregistrée précédemment.



7

Une fois la reproduction terminée, appuyez sur le bouton STOP. Une fois que le tiret clignote et trace un carré sur l'affichage à diode pour signaler le processus d'arrêt, le voyant STOP s'allume, indiquant la fin de l'enregistrement. Le numéro de morceau apparaît sur l'affichage à cristaux liquides, indiquant que le numéro contient des données enregistrées.



Indique que l'unité M.D.R. est en cours d'arrêt.



N'éjectez jamais la disquette avant que le voyant STOP ne s'allume.



REMARQUE :

Lorsque la mémoire disponible atteint « 008 » ou moins, tous les numéros clignotent pour vous en avertir. Dans ce cas, arrêtez l'enregistrement avant que l'affichage n'atteigne « 000 ».

8

Pour écouter votre nouvel enregistrement, appuyez sur le bouton PLAY.

La reproduction démarre après quelques secondes. Pour des informations supplémentaires concernant la reproduction et les autres fonctions qui lui sont associées, voir page 84.



N'essayez jamais d'appuyer sur le bouton d'éjection ou de mettre l'appareil hors tension durant un enregistrement, une lecture ou une reproduction. Vous risqueriez d'endommager la disquette, voire le lecteur. Assurez-vous de retirer la disquette du lecteur de disquette avant de mettre l'instrument hors tension.

6

Unité M.D.R.

Grandes lignes du fonctionnement de l'unité M.D.R.

Bien que l'unité M.D.R. soit aussi facile d'utilisation qu'un magnétophone à cassette, elle est bien plus polyvalente. Etant donné qu'elle enregistre tous les réglages et les mouvements de commandes de l'Electone ainsi que les notes jouées sous forme de données numériques, elle offre une plus grande souplesse et un plus grand contrôle que le meilleur magnétophone. Brièvement, disons que l'unité M.D.R. permet d'enregistrer indépendamment les trois types suivants de données :

Données de registration (et données générales)

Toutes les registrations stockées sous les boutons numérotés de la mémoire de registration, ainsi que la registration en cours sur la console, s'enregistrent en début de morceau, avant l'enregistrement réel de votre exécution. Les données générales s'enregistrent également sur le morceau avec les données de registration. Les données générales comprennent : les réglages de changement de registration, les motifs rythmiques (rythmes utilisateur), les données de séquences rythmiques ainsi que les voix utilisateur.

Données d'exécution

L'unité M.D.R. enregistre votre exécution sur les claviers et le pédalier de l'Electone exactement comme vous jouez, avec la même intensité de frappe et la pression sur les touches. Les divers groupes de données d'exécution – clavier supérieur, clavier inférieur, pédalier et voix solistes – s'enregistrent sur des pistes indépendantes, de sorte que vous puissiez modifier un groupe sans affecter les autres.

Données de commande

Toutes les modifications effectuées sur l'Electone durant votre exécution sont enregistrées en temps réel. Elles incluent les changements de registration, l'emploi des pédales d'expression, des interrupteurs au pied et le levier de commande au genou.

2) Pour enregistrer séparément chaque partie :

Vous pouvez également enregistrer les parties de votre exécution indépendamment, par exemple, en enregistrant d'abord les accords et la basse sur le morceau (à l'aide du clavier inférieur et du pédalier), ensuite la mélodie (sur le clavier supérieur). Cette fonction permet également d'enregistrer la voix soliste, les percussions au clavier et les données de commande d'exécution, changements de registration et fonctionnement de la pédale d'expression indépendamment des autres parties du morceau.

1 Configurez l'unité M.D.R. pour l'enregistrement, comme vous l'avez fait dans la section ci-dessus. Les premières opérations d'enregistrement des parties séparément sont les mêmes que pour l'enregistrement normal décrit à la page 76 :

1. Mémorisez toutes les registrations nécessaires à votre exécution sur les boutons numérotés de la mémoire de registration, et définissez les registrations qui seront utilisés en début de morceau.
2. Insérez une disquette formatée.
3. Sélectionnez le numéro de morceau sur lequel vous enregistrerez votre exécution.
4. Appuyez sur le bouton RECORD pour préparer l'unité M.D.R. à l'enregistrement.

2 Sélectionnez les parties à enregistrer.

En appuyant sur le bouton RECORD pendant la procédure 1-4. ci-dessus, vous activez tous les témoins des parties, sur la rangée supérieure gauche, ce qui indique que chaque partie est prête à l'enregistrement.

Appuyez sur les boutons RECORD de chaque partie de la rangée supérieure gauche pour désactiver les parties que vous ne voulez pas enregistrer. Dans cet exemple, appuyez sur RECORD/UPPER. Le voyant PLAY/UPPER de la rangée supérieure gauche s'allume.

■ RECORD/UPPER

Enregistre les données d'exécution du clavier supérieur si la fonction est activée. L'enregistrement est annulé en cas de désactivation.

■ RECORD/LOWER

Enregistre les données d'exécution du clavier inférieur si la fonction est activée. L'enregistrement est annulé en cas de désactivation.

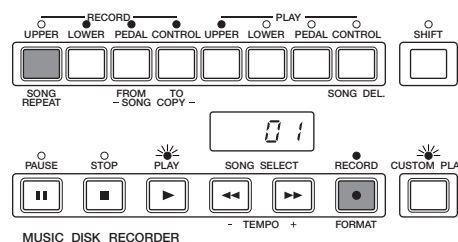
■ RECORD/PEDAL

Enregistre les données d'exécution du pédalier si la fonction est activée. L'enregistrement est annulé en cas de désactivation.

■ RECORD/CONTROL

Enregistre les données de commande si la fonction est activée. L'enregistrement est annulé en cas de désactivation. (Voir Grandes lignes du fonctionnement de l'unité M.D.R. à la page précédente).

Cet exemple d'opération désactive l'enregistrement de la partie du clavier supérieur.



Enregistrement séparé de la voix soliste et/ou des parties de percussions au clavier :

Il est possible d'enregistrer et de reproduire séparément la voix soliste et les percussions au clavier, bien que cette option ne figure pas sur la console de l'unité M.D.R..

Enregistrement séparé de la voix soliste et/ou des parties de percussions au clavier :

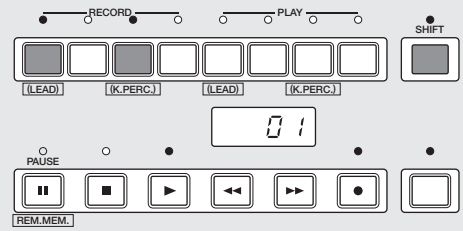
Maintenez enfoncé le bouton SHIFT et appuyez simultanément sur le bouton approprié de la rangée supérieure mentionnée à l'étape 2 ci-dessus. Les deux boutons (indiqués sur l'illustration de droite) fonctionnent comme des sélecteurs de voix soliste et de percussions au clavier dans le mode enregistrement.

■ RECORD/LEAD

Enregistre les données d'exécution de la voix soliste si la fonction est activée. L'enregistrement est annulé en cas de désactivation.

■ RECORD/K.PERC.

Enregistre les données d'exécution des percussions au clavier si la fonction est activée. L'enregistrement est annulé en cas de désactivation. Il est possible d'enregistrer et de reproduire les percussions au clavier indépendamment de la section rythmique.



REMARQUE :

Si vous n'enregistrez pas séparément la voix soliste et les parties de percussions au clavier, la partie concernant la voix soliste s'enregistre en tant que données du clavier supérieur et la partie de percussions au clavier en tant que données du clavier inférieur ou du pédalier.

3 Appuyez sur le bouton PLAY, et commencez votre interprétation une fois que les numéros s'affichent. Dans cet exemple, jouez sur le clavier inférieur et le pédalier.

4 Appuyez sur le bouton STOP à la fin de votre exécution pour arrêter l'enregistrement. Vous avez maintenant enregistré les premières parties de votre exécution.

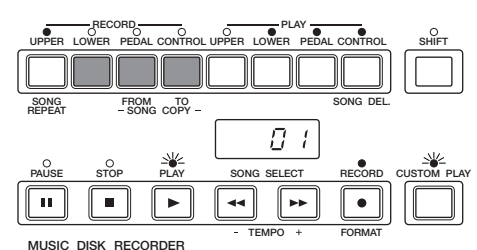
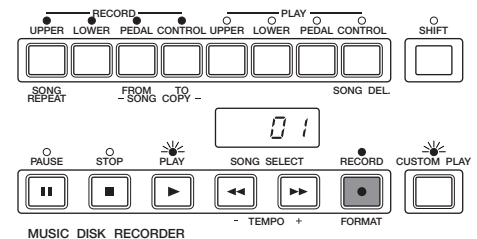
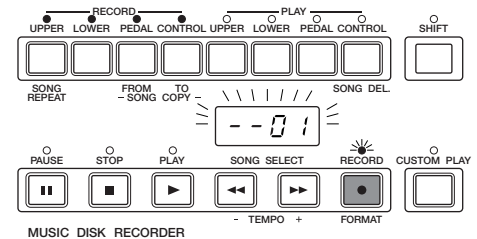
Appuyez sur le bouton RECORD pour configurer l'enregistrement de la partie suivante, qui est dans ce cas la partie du clavier supérieur.

5 Appuyez sur le bouton RECORD. Dans ce cas, le morceau (ou son numéro) contient les données d'exécution du clavier inférieur et du pédalier en plus des données de registration et de configuration. Les tirets (--) s'affichent à gauche de l'affichage à diode et clignotent avec le numéro de morceau, pour indiquer que ce dernier contient déjà des données enregistrées.

6 Appuyez à nouveau sur le bouton RECORD pour enregistrer une autre partie (la partie du clavier supérieur). Le voyant RECORD s'allume et les voyants PLAY et CUSTOM PLAY clignotent, indiquant que l'enregistreur sur disquette est prêt à enregistrer.

7 Appuyez sur le bouton RECORDs pour chaque partie de la rangée supérieure gauche pour désactiver les parties que vous avez déjà enregistrées.

Dans ce cas, appuyez sur RECORD/LOWER, RECORD/PEDAL et RECORD/CONTROL pour les désactiver.



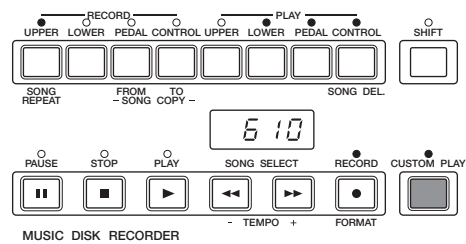
8

Appuyez sur les boutons CUSTOM PLAY (Reproduction personnalisée) pour lancer l'enregistrement des nouvelles parties (partie du clavier supérieur).

La reproduction des parties enregistrées précédemment commence immédiatement. Le bouton CUSTOM PLAY permet d'enregistrer uniquement les parties sélectionnées pour l'enregistrement, et de ne reproduire que les parties sélectionnées pour la reproduction. Dès que vous entendez la reproduction des parties, commencez à jouer la mélodie sur le clavier supérieur.

Etant donné que les données de registration ont déjà été enregistrées avec les premières parties du morceau, l'enregistrement commence immédiatement.

Lorsque la fin de la performance enregistrée est atteinte, la reproduction s'arrête automatiquement et l'instrument revient à l'état STOP.



REMARQUE :

Le bouton CUSTOM PLAY sert à enregistrer ou à reproduire les parties et les données autres que les données de registration.



REMARQUE :

La longueur d'une partie enregistrée ultérieurement ne peut dépasser la longueur des parties enregistrées précédemment. Si vous voulez modifier la longueur d'un morceau, effacez d'abord le morceau existant (voir Effacement du morceau à la page 92) puis réenregistrez-le.

Enregistrement par insertion

Vous pouvez réessayer de modifier des mesures spécifiques ou une partie que vous ne voulez pas utiliser.

1. Appuyez sur le bouton PLAY pour démarrer la reproduction du morceau contenant la partie vous voulez modifier.
2. Appuyez sur le bouton PAUSE à l'emplacement où vous voulez insérer un enregistrement. Le morceau en cours s'arrête temporairement.
3. Appuyez sur le bouton RECORD. Les voyants PLAY et CUSTOM PLAY clignotent, indiquant que l'unité M.D.R. est prête à enregistrer.
4. Appuyez sur le bouton RECORD pour chaque partie de la rangée supérieure gauche pour désactiver les parties que vous voulez conserver telles quelles. (N'activez que la partie où vous voulez insérer un enregistrement).
5. Appuyez sur le bouton PLAY pour commencer l'enregistrement par insertion. Jouez le segment spécifique que vous voulez modifier.
6. Appuyez sur le bouton STOP pour quitter la fonction d'enregistrement par insertion dès que vous atteignez la fin du segment.

4 Enregistrement des registrations d'enregistrement (et des données générales)

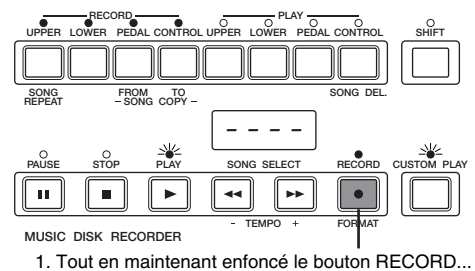
Vous pouvez également enregistrer les registrations telles quelles, sans enregistrer d'exécution. Les données générales, qui comprennent les réglages de la mémoire de registration et du changement de registration, les motifs rythmiques (rythmes utilisateur), les données de séquences rythmiques ainsi que les voix utilisateur sont également enregistrées au cours de l'opération. Il existe deux façons d'enregistrer les registrations et les données générales :

[1]

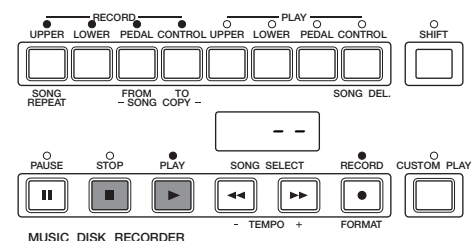
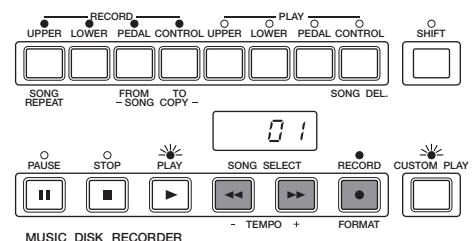
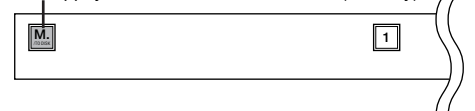
- 1 Sur l'Electone, définissez les registrations toutes les autres données que vous voulez enregistrer.
- 2 Sélectionnez le numéro de morceau sur lequel vous souhaitez enregistrer les registrations.
- 3 Tout en maintenant enfoncée le bouton RECORD, appuyez sur le bouton M./TO DISK (Memory) de la console de Registration Memory. Des tirets clignotent de gauche à droite à travers l'affichage à diode, indiquant que l'unité M.D.R. est en train de lire les registrations et les autres réglages. Après l'enregistrement, l'unité M.D.R. s'arrête automatiquement et revient à l'état STOP.

[2]

- 1 Définissez les registrations et sélectionnez le numéro de morceau comme lors des étapes 1 et 2 ci-dessus.
- 2 Appuyez sur le bouton RECORD pour préparer l'unité M.D.R. à l'enregistrement.
- 3 Appuyez sur le bouton PLAY pour enregistrer les registrations, puis appuyez sur le bouton STOP dès que vous voyez des tirets clignoter de gauche à droite à travers l'affichage à diode. La procédure est la même que pour commencer l'enregistrement. Les tirets qui clignotent à travers l'affichage indiquent que l'unité M.D.R. enregistre les registrations et se configure pour un enregistrement normal. Appuyez sur le bouton STOP pour interrompre ce processus.



2. ...Appuyez sur le bouton M./TO DISK (Memory).



5 Rappel des registrations (et données générales) enregistrées

Il est possible de charger à nouveau sur l'Electone les registrations (et les données générales) enregistrées sur des numéros de morceaux au cours de l'opération ci-dessus. Il suffit de sélectionner le numéro de morceau approprié et d'appuyer sur le bouton PLAY. Une fois l'opération terminée, l'unité M.D.R. revient à l'état STOP.

- 1 Insérez la disquette et sélectionnez le numéro de morceau que vous voulez charger à nouveau sur l'Electone.
- 2 Appuyez sur le bouton PLAY.

Utilisation de plus de 8 registrations

L'unité M.D.R. permet d'utiliser plus de 8 registrations (8 emplacements dans la mémoire de registrations) au cours d'une exécution, — sans devoir modifier les réglages en cours de la console. Une disquette peut accueillir 40 numéros de morceaux et chaque numéro peut contenir 8 registrations.

Pour jouer une exécution en utilisant plus de 16 registrations différentes :

1. Enregistrez d'abord les registrations nécessaires dans plusieurs numéros de morceaux de l'unité M.D.R. avant l'exécution. (Essayez, si possible, de les enregistrer par ordre d'utilisation).
2. Durant l'exécution, une fois que les 8 registrations d'un numéro de morceau donné sont utilisés, sélectionnez le numéro de morceau suivant et appuyez sur le bouton PLAY de l'unité M.D.R. Ceci remplace les 8 registrations présents dans la mémoire de registrations par les nouvelles registrations du nouveau numéro de morceau sélectionné.
3. En répétant les opérations ci-dessus, vous pouvez exécuter une performance entière sans devoir modifier les réglages de la console.



REMARQUE :

La sélection du morceau suivant dans les réglages de changement de registration utilisateur permet à l'unité M.D.R. de lire automatiquement les 8 registrations du numéro de morceau suivant. Pour des informations supplémentaires, voir page 70.

6 Remplacement des registrations

L'unité M.D.R. permet également de modifier les registrations d'un morceau existant sans modifier les données d'exécution. La procédure est la même que celle de l'enregistrement de registrations décrite à la page précédente.

7 Reproduction

Pour reproduire votre exécution enregistrée, il suffit d'appuyer sur le bouton **PLAY**. Les registrations et autres données seront rappelées vers l'Electone.

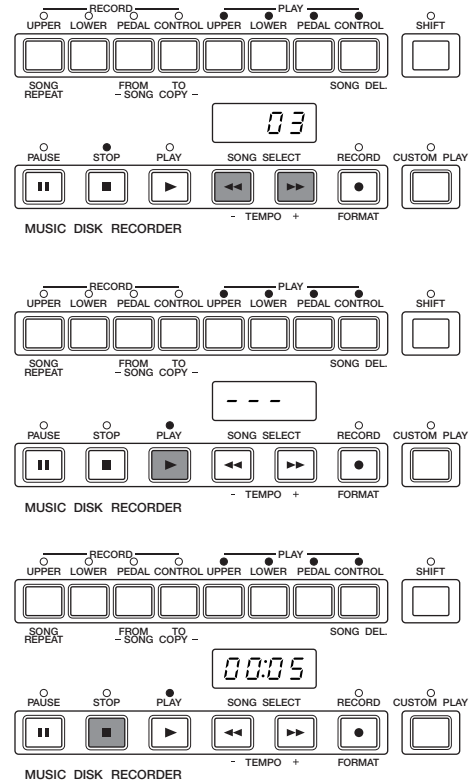
1) Pour reproduire un morceau :

1 Sélectionnez le numéro du morceau que vous voulez reproduire à l'aide des boutons **SONG SELECT**. Vous pouvez également sélectionner le numéro de morceau en appuyant sur les boutons **Data Control** appropriées.

<SONG NAME>
03: SONG 3

2 Appuyez sur le bouton **PLAY** pour commencer la reproduction du morceau. Le voyant **PLAY** s'allume et des tirets traversent l'écran, indiquant que l'unité M.D.R. rétablit les registrations sur l'Electone.

3 La reproduction démarre automatiquement après la lecture des données de morceau. Le temps écoulé s'affiche sur le témoin. La reproduction s'arrête automatiquement à la fin d'un morceau. Vous pouvez cependant arrêter la reproduction en cours de morceau en appuyant sur le bouton **STOP**.



Si vous avez enregistré séparément la partie de voix soliste/percussions au clavier :

Sur l'EL-400, les parties de voix soliste/percussions au clavier enregistrées séparément s'activent automatiquement lorsque vous démarrez la reproduction.



REMARQUE :

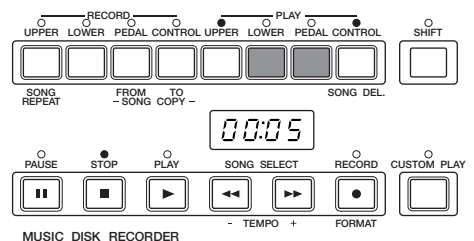
Lorsque vous reproduisez les données réalisées sur d'autres modèles d'Electone tels que l'EL-90/87 qui incluent des parties de voix soliste/de percussions au clavier enregistrées séparément, la partie de voix soliste est désactivée et les percussions au clavier sont activées par défaut. (Pour activer la partie de la voix soliste, appuyez sur le bouton **UPPER/PLAY** tout en maintenant enfoncé le bouton **SHIFT**).

2) Pour reproduire les parties sélectionnées :

Vous pouvez également reproduire les parties sélectionnées de l'enregistrement de votre performance, alors que d'autres parties sont temporairement désactivées. Cette fonction est particulièrement utile pour jouer une partie unique, telle que la mélodie, sur des parties d'accompagnement enregistrées précédemment.

1 Sélectionnez le numéro du morceau à reproduire.

2 Définissez les parties que vous souhaitez assourdir, en appuyant sur le bouton **PLAY** approprié de la rangée supérieure droite. Le témoin de la partie sélectionnée doit être éteint. Assurez-vous d'activer les parties que vous souhaitez reproduire.



3 Appuyez sur le bouton PLAY pour commencer la reproduction du morceau.

L'instrument lit d'abord les registrations et autres données, puis la reproduction de l'exécution démarre (sauf les parties désactivées lors de l'étape 2).

4 Jouez maintenant votre nouvelle partie sur les parties en cours de reproduction.

Lorsque la fin de l'enregistrement de votre exécution est atteinte, la reproduction s'arrête automatiquement et l'instrument revient à l'état STOP.

3) Pour répéter la reproduction d'un ou plusieurs morceaux :

Cette fonction permet de répéter la reproduction de tous les morceaux d'une disquette ou d'un seul morceau spécifique.

1 Sélectionnez le numéro de morceau que vous souhaitez reproduire. Si vous souhaitez reproduire tous les morceaux d'une disquette, sélectionnez le premier morceau à reproduire. Les autres suivront dans l'ordre.

2 Maintenez enfoncé le bouton SHIFT et appuyez simultanément sur le bouton SONG REPEAT.

Les voyants au-dessus des boutons SHIFT et SONG REPEAT s'allument, et le message « ALL » apparaît sur l'affichage à diode.

3 Pour une reproduction répétée de tous les morceaux en commençant par le morceau sélectionné :

Appuyez sur le bouton PLAY pour commencer la reproduction du morceau. La reproduction démarre à partir du morceau sélectionné et se répète indéfiniment.

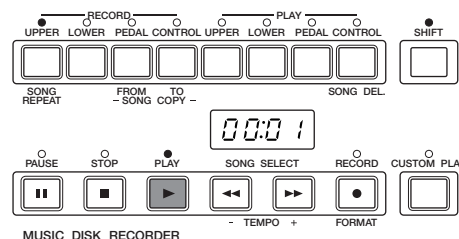
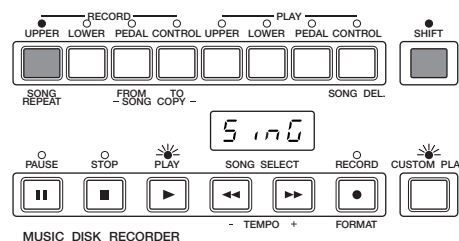
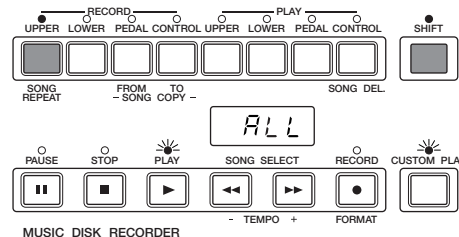
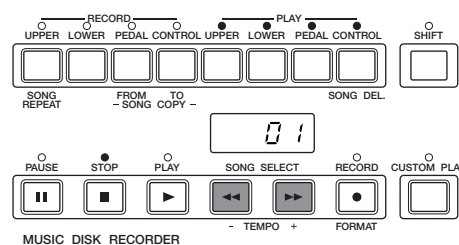
Pour une reproduction répétée du seul morceau sélectionné :

1. Maintenez à nouveau enfoncé le bouton SHIFT et appuyez simultanément sur le bouton SONG REPEAT.

Le message « SinG » apparaît sur l'affichage à diode pour indiquer qu'un seul morceau sera reproduit indéfiniment.

2. Appuyez sur le bouton PLAY pour démarrer la reproduction du morceau. La reproduction du morceau sélectionné démarre et se répète indéfiniment.

Pour arrêter la reproduction, appuyez sur le bouton STOP.



A propos de la norme XG

L'EL-400 permet de reproduire des données de morceaux XG disponibles dans le commerce à l'aide de l'unité M.D.R. La fonction XG Easy Converter de l'EL-400 permet également de convertir les données en données compatibles XG.



REMARQUE :

Les données de morceau XG créées à l'aide de l'EL-400 sont conformes au format SMF 0 ou 1.

Reproduction des données de morceau XG

Cette fonction ne s'applique qu'à la reproduction. Vous pouvez vous entraîner sur une partie des données d'un morceau XG en assourdissant cette partie.

1. Insérez la disquette du morceau XG dans le lecteur de disquette.
L'écran suivant apparaît.

Affichage du nom du morceau



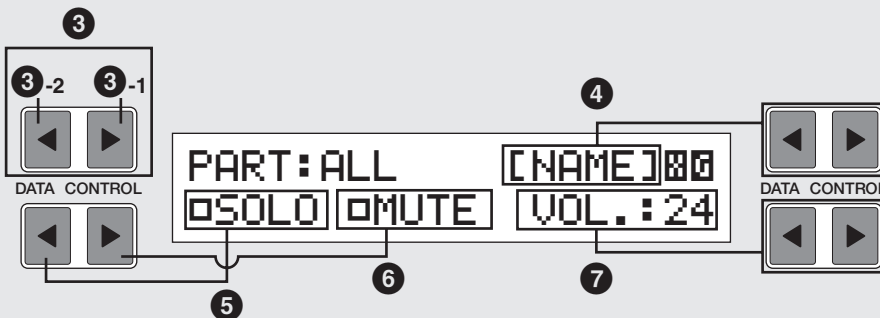
- 1 Sélectionne un morceau.
- 2 Passe à l'affichage de la partie.

La page [XG] s'ajoute en haut à droite de l'écran.

Les données du morceau XG s'affichent sur la page XG. Vous pouvez stocker à la fois les morceaux XG (page XG) et les morceaux de l'Electone (pages 1 à 4) sur une seule disquette.

2. Utilisez les boutons Data Control 1 en bas à gauche pour sélectionner un morceau que vous voulez reproduire.
3. Appuyez sur le bouton PLAY de la section M.D.R. pour commencer la reproduction du morceau.
4. Utilisez les boutons Data Control 2 en haut à droite pour faire passer l'écran à l'affichage de la partie.

Affichage d'une partie



- 3 Sélectionne une partie.
Plage : 1 - 16, ALL (toutes les parties)
3-1 Partie suivante.
3-2 Partie précédente.
- 4 Fait passer l'écran à l'affichage du nom de morceau.
- 5 Solo : Utilisez le bouton Data Control correspondant pour activer/désactiver la fonction d'isolement. Lorsqu'elle est activée, les autres parties sont automatiquement assourdies.
- 6 Mute: Utilisez le bouton Data Control correspondante pour activer/désactiver la fonction d'assourdissement.
- 7 VOL. (VOLUME) : Règle le volume de chaque partie dans une plage de 0 à 24. Si vous avez sélectionné ALL, vous pouvez régler le volume général.

Utilisez le bouton 3 pour sélectionner une partie, et appuyez sur le bouton 5 pour engager la reproduction en solo de la partie sélectionnée. Appuyez sur 6 pour étouffer certaines parties ou appuyez sur les boutons 7 pour régler le volume d'une partie spécifique.

XG Easy Converter

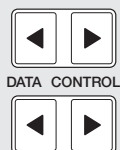
Cette fonction permet de convertir les données d'un morceau EL-400 en données au format XG. Vous pouvez alors reproduire les données à l'aide de périphériques XG et/ou d'un ordinateur. Selon le périphérique XG utilisé, le son peut être différent de celui des données que vous avez créées à l'origine.

Les données à convertir sont les suivantes :

Numéro de voix (programme), volume, réglages de longueur d'octave en pieds, balayage panoramique, vibrato, glissando (pour les voix solistes), toucher initial, molette de variation de ton, effets (trémolo et retard), réverbération (sauf la longueur), sustain, motifs rythmiques (sauf pour l'accompagnement), expression, registration, changement de registration (sauf pour la fonction Next Song)

Pour convertir les données EL-400 en données de morceau XG :

1. Insérez la disquette contenant les données de l'Electone dans le lecteur de disquette.
2. Sélectionnez le morceau à convertir en données XG.
3. Tout en maintenant enfoncés les boutons Data Control en haut à droite, appuyez sur le bouton RECORD de la section M.D.R. Le message suivant s'affiche pour confirmer l'opération.

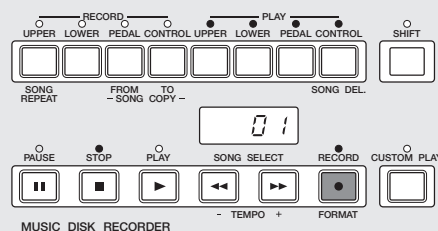


Confirm Conv.Data
[CONFIRM] [CANCEL]



REMARQUE :

Assurez-vous que la disquette contient suffisamment de mémoire disponible avant la conversion.



REMARQUE :

Dans ce cas, l'unité M.D.R. utilise le générateur de son XG intégré à l'EL-400 pour reproduire les données.

4. Appuyez sur les boutons Data Control correspondant à [Confirm].

L'unité M.D.R. démarre la reproduction du morceau sélectionné pour que vous décidiez si vous le convertissez ou non en données XG. A la fin de la reproduction, le message suivant s'affiche.

Conv.to XGSONG01?
[CONV.] [CANCEL]

5. Appuyez sur les boutons Data Control correspondant à [Convert]. Après le processus de conversion, l'écran revient à l'affichage d'origine.

<SONG NAME> [PART]##
01: XGSONG01.MID

En cas de création de nouvelles données de morceau XG sur la disquette, la page XG s'ajoute en haut à droite de l'écran. Le morceau converti (données XG) est stocké sur la page XG et le morceau d'origine (données Electone) est laissé tel quel.



REMARQUE :

Sélectionnez [Cancel] pour annuler l'opération et revenir à l'affichage d'origine.



REMARQUE :

Les données de morceau XG converties peuvent sonner différemment des données d'origine.



REMARQUE :

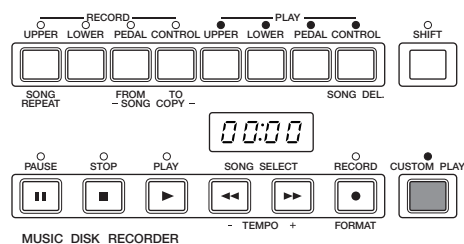
Il est impossible d'effacer les données converties.

8 Autres fonctions

1) Custom Play (Lecture personnalisée)

Si vous voulez reproduire le morceau sans rétablir les registrations et autres données, appuyez sur le bouton CUSTOM PLAY.

Ceci affiche le temps du morceau et démarre immédiatement la reproduction.



REMARQUE :

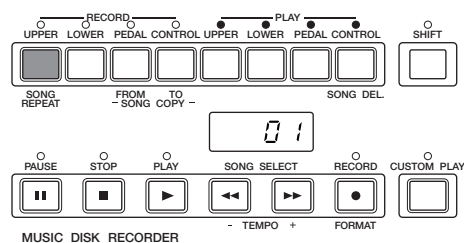
Si vous maintenez enfoncé le bouton SHIFT en appuyant sur CUSTOM PLAY ou si vous exécutez la fonction Read and Auto Increment, toutes les données, sauf celles du programme de motifs rythmiques, de séquences rythmiques, d'attribution de voix utilisateur et de percussions au clavier, sont chargées et reproduites. Cette fonction est pratique lorsque vous ne voulez appeler que les registrations.

2) Read and Auto Increment (Lecture et incrément automatique)

C'est une autre méthode pour n'appeler que les données de registration, à part celle mentionnée dans la REMARQUE ci-dessus.

En appuyant sur le bouton UPPER de la section RECORD alors que l'unité M.D.R. est arrêtée, vous appelez les données de registration et sélectionnez automatiquement le numéro de morceau suivant.

Cette méthode est plus pratique que celle indiquée plus haut, puisque l'unité M.D.R. sélectionne automatiquement le numéro de morceau suivant.



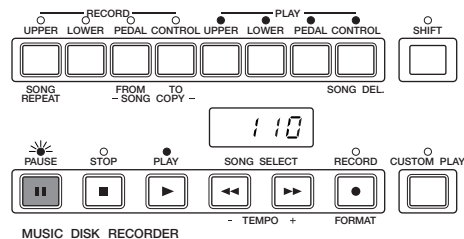
REMARQUE :

Cette fonction n'est pas possible si le morceau suivant ne contient pas de données de registration.

3) Pause

Si vous voulez arrêter temporairement la reproduction du morceau, appuyez sur le bouton PAUSE.

Pour reprendre la reproduction à partir de l'endroit auquel le morceau a été suspendu, appuyez à nouveau sur le bouton PAUSE.



REMARQUE :

La recherche d'un point où vous voulez reprendre la reproduction peut prendre du temps lorsque vous revenez à un point antérieur à l'aide de la fonction de retour rapide.

4) Fast Forward (Avance rapide) et Fast Reverse (Retour rapide)

Durant la reproduction, ces boutons fonctionnent comme les boutons de rembobinage avant ou arrière d'un magnétophone à cassette.

Appuyez sur le bouton SONG SELECT ►► pour avancer vers un point ultérieur du morceau ou appuyez sur le bouton SONG SELECT ◀◀ pour revenir à un point antérieur. Lorsqu'on maintient enfoncé un de ces boutons, la reproduction s'arrête et le temps du morceau avance ou revient en arrière en conséquence. Même lorsqu'on relâche le bouton, la reproduction est suspendue. Pour reprendre la reproduction à partir du point atteint, appuyez sur le bouton PLAY.



REMARQUE :

Les fonctions d'avance rapide et de retour rapide opèrent à une vitesse cinq fois supérieure à celle de la reproduction.

5) Modification du tempo

Vous pouvez modifier le tempo du morceau lors de sa reproduction.

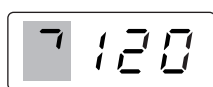
Tout en maintenant enfoncé le bouton SHIFT, appuyez sur le bouton TEMPO + ou TEMPO -.

Chaque pression sur le bouton ralentit ou accélère légèrement le tempo (sans modifier la hauteur de notes).

En appuyant sur le bouton TEMPO +, vous accélérerez le morceau et sur TEMPO - vous le ralentissez.

(Il est impossible d'utiliser le cadran Tempo de la console de l'Electone pour modifier le tempo de l'unité M.D.R.).

Pour rétablir le tempo d'origine d'un morceau, maintenez enfoncé le bouton SHIFT et appuyez simultanément sur les deux boutons TEMPO.



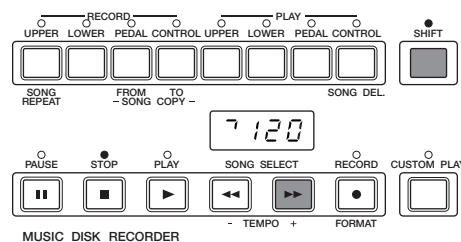
Indique le tempo le plus rapide



Indique le tempo original

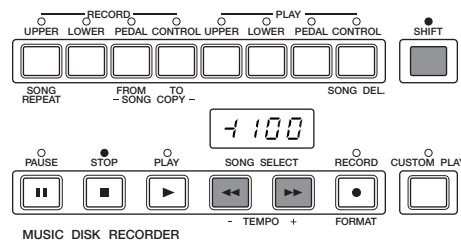


Indique le tempo le plus lent



REMARQUE :

Lorsque le tempo est modifié, l'affichage à diode indique la modification sous forme de pourcentage du tempo enregistré à l'origine (100). Des valeurs inférieures à 100 indiquent un tempo plus lent alors que des valeurs supérieures à 100 indiquent un tempo plus rapide.



REMARQUE :

La modification de tempo reste active même lorsque vous changez de morceau. Si vous avez modifié le tempo d'un morceau, il faut exécuter l'opération ci-dessus pour rétablir le tempo d'origine avant de reproduire un autre morceau. La mise hors tension puis sous tension de l'appareil rétablit également le tempo d'origine.

6) Song Copy (Copie de morceau)

Cette fonction permet de copier les données enregistrées sur un numéro de morceau vers un autre. Vous pouvez même copier et échanger les données entre deux disquettes différentes.

Pour utiliser la fonction Song Copy sur une disquette :

1 Sélectionnez le numéro du morceau à copier (source) à l'aide des boutons SONG SELECT.

2 Tout en maintenant enfoncé le bouton SHIFT, appuyez sur le bouton SONG COPY FROM.

Le numéro de morceau source s'affiche à gauche de l'affichage à diode.

3 Désignez ensuite le numéro de morceau de destination. Tout en maintenant enfoncé le bouton SHIFT, appuyez sur le bouton SONG COPY TO.

L'unité M.D.R. cherche automatiquement un numéro de morceau vide pour y copier les données, et affiche ce numéro à droite de l'écran. Le voyant RECORD clignote, indiquant que l'unité M.D.R. est prête à copier. Si tous les numéros de morceaux contiennent des données enregistrées, le message « FULL » s'affiche à l'écran. Dans ce cas, il faut effacer un des morceaux de la disquette à l'aide de la fonction Song Delete (voir page 92).

4 Utilisez les boutons SONG SELECT pour sélectionner un numéro de morceau de destination pour la copie. Procédez ainsi si vous souhaitez sélectionner un numéro de morceau de destination différent de celui qui s'affiche.

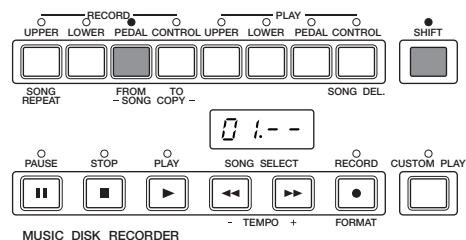
L'unité M.D.R. n'affiche que les numéros de morceaux ne contenant pas de données.

5 Appuyez sur le bouton RECORD pour exécuter la fonction Song Copy. Le voyant RECORD s'arrête de clignoter et reste allumé, indiquant que la fonction de copie de morceau est en cours.

L'affichage à diode affiche la « taille » du morceau en chiffres, et exécute le compte à rebours au fur et à mesure de la copie des données. Lorsque l'écran affiche « 000 », la copie du morceau est terminée.

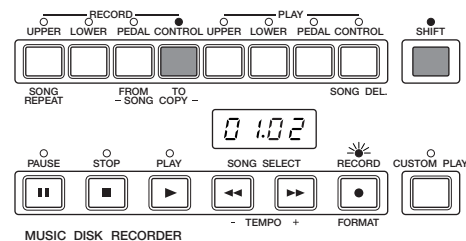
REMARQUE :

Cette fonction est disponible uniquement pour les données de l'Electone et non pour les données XG.



REMARQUE :

Si le numéro de morceau spécifié ne contient pas de données enregistrées, l'unité M.D.R. cherche et sélectionne automatiquement le morceau suivant contenant des données enregistrées.

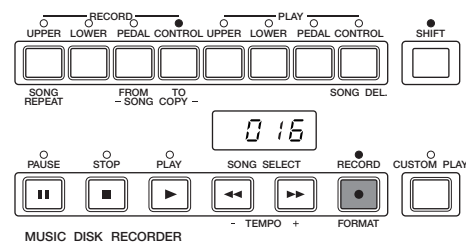


REMARQUE :

Le message « FULL » peut s'afficher lorsqu'il n'y a pas suffisamment de mémoire disponible.

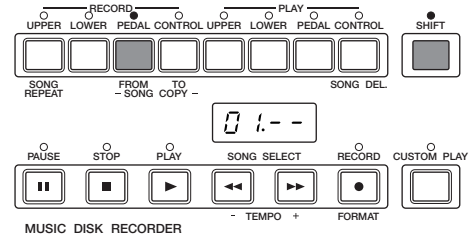
REMARQUE :

Si vous voulez annuler l'opération, appuyez sur le bouton STOP.



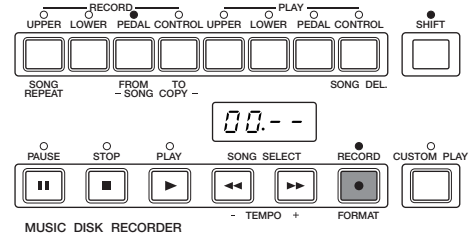
Pour utiliser la fonction Song Copy entre deux disquettes :

- 1 Insérez la disquette source contenant le morceau que vous voulez copier.
- 2 Tout en maintenant enfoncé le bouton SHIFT, appuyez sur le bouton SONG COPY FROM.
Le numéro de morceau à copier s'affiche à gauche de l'affichage à diode.
- 3 Utilisez les boutons SONG SELECT pour sélectionner un numéro de morceau de destination pour la copie.
- 4 Appuyez sur le bouton RECORD.
Le voyant RECORD s'allume et continue d'indiquer « 00.-- » sur la droite.
- 5 Appuyez sur le bouton Eject pour retirer la disquette source.
- 6 Insérez la disquette de destination vers laquelle vous voulez copier les données.
- 7 Tout en maintenant enfoncé le bouton SHIFT, appuyez sur le bouton SONG COPY TO.
Le numéro de morceau de destination apparaît à droite de l'afficheur à diode. L'unité M.D.R. cherche automatiquement un numéro de morceau vide pour y copier les données.
- 8 Utilisez les boutons SONG SELECT pour sélectionner un numéro de morceau de destination pour la copie.
- 9 Appuyez sur le bouton RECORD pour exécuter la fonction de copie. L'afficheur à diode fait apparaître la « taille » du morceau en chiffres, et exécute le compte à rebours au fur et à mesure de la copie des données. Lorsque l'écran affiche « 000 », la copie du morceau est terminée.



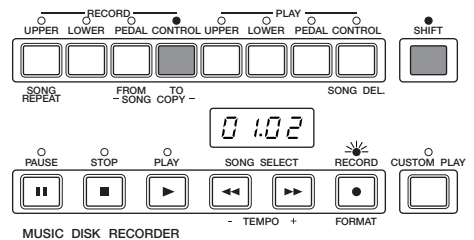
REMARQUE :

Vous pouvez également utiliser les boutons Data Control pour sélectionner le numéro de morceau.



REMARQUE :

Le voyant RECORD reste allumé. Bien qu'il soit déconseillé d'éjecter la disquette alors que le voyant RECORD est encore allumé, vous pouvez éjecter la disquette dans ce cas.



REMARQUE :

Un astérisque (*) s'ajoute à la fin du nom du morceau (de destination) pour le différencier du morceau d'origine (source).

7) Song Delete (Effacement de morceau)

Cette fonction permet d'effacer un morceau d'une disquette.

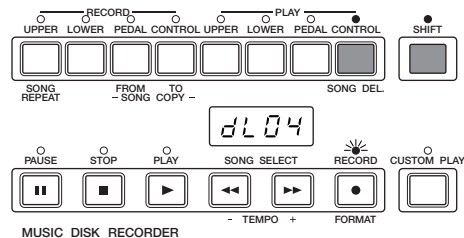
- 1 Utilisez les boutons SONG SELECT pour sélectionner le numéro du morceau que vous souhaitez effacer.
- 2 Tout en maintenant enfoncé le bouton SHIFT, appuyez sur le bouton SONG DEL.
Les lettres « dL » apparaissent à gauche de l'affichage à diode, après le numéro de morceau sélectionné. Le voyant RECORD clignote pour indiquer que l'unité M.D.R. est prête à effacer le morceau. Si vous le souhaitez, vous pouvez encore, à ce stade, sélectionner un autre numéro de morceau à l'aide des boutons SONG SELECT.

- 3 Appuyez sur le bouton RECORD pour exécuter la fonction d'effacement du morceau.
Le voyant RECORD s'arrête de clignoter et reste allumé, indiquant que la fonction Song Delete a démarré. A la fin de l'opération, l'instrument revient automatiquement à l'état STOP.

8) Disk Copy (Copie de disquette)

Vous pouvez dupliquer une disquette en copiant son contenu. Yamaha recommande de conserver deux copies des données importantes sur des disquettes séparées en utilisant cette fonction.

- 1 Préparez la disquette source à copier et une disquette vierge formatée.
- 2 Tout en maintenant enfoncé le bouton SHIFT, appuyez sur le bouton LOWER de la partie RECORD.
Le message « In 1 » apparaît sur l'affichage à diode pour indiquer que l'unité M.D.R. est prête à exécuter une copie de disquette.



Si vous voulez annuler l'opération, appuyez sur le bouton STOP.



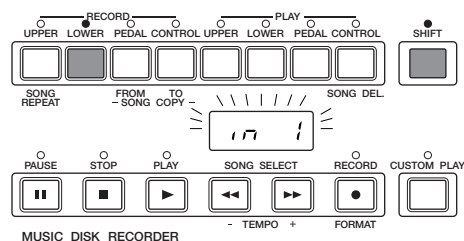
Il est impossible d'effacer les données d'un morceau XG.



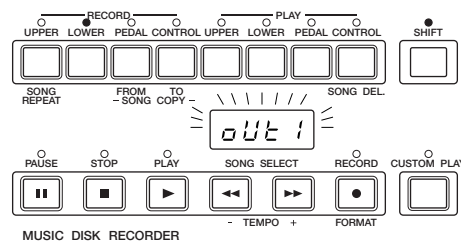
Le type de disquette source et de disquette de destination doit être le même. Par exemple, utilisez une disquette de destination 2HD si la disquette source est de type 2HD.



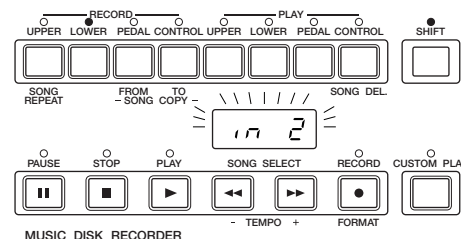
Prenez soin d'activer la protection en écriture de la disquette (voir page 74). Si la disquette source n'est pas protégée en écriture, le message « Prot » peut s'afficher. Inversement, neutralisez la protection en écriture de la disquette de destination. Si vous insérez une disquette de destination protégée en écriture, le message « Prot » peut s'afficher. Dans ce cas, il est impossible d'exécuter la fonction de copie de disquette.



3 Insérez la disquette source dans le lecteur de disquette.
L'unité M.D.R. commence la lecture des données de la disquette source. Le message « out 1 » s'affiche.

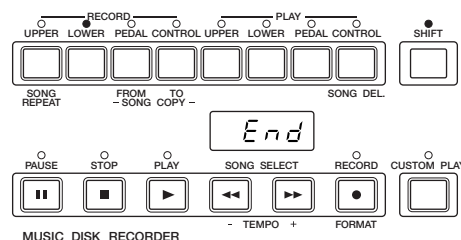
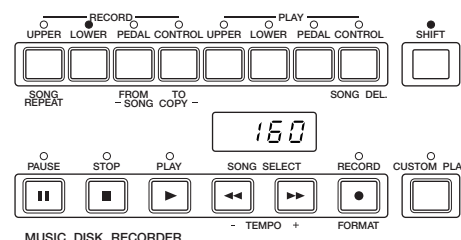


4 Appuyez sur le bouton d'éjection pour éjecter la disquette source.
Le message « In 2 » apparaît sur l'affichage à diode pour vous inviter à insérer la disquette de destination.



5 Insérez la disquette de destination.
Le nombre « 160 » s'affiche et le compte à rebours se déroule au fur et à mesure de la copie de la disquette.

A la fin de l'opération, le message « End » apparaît pendant quelques secondes sur l'affichage à cristaux liquides.



REMARQUE :

Le message « Fort » ou « bAd » peut s'afficher si une erreur se produit en cours d'opération. Dans ce cas, essayez de reformater la disquette de destination et de recommencer la copie.



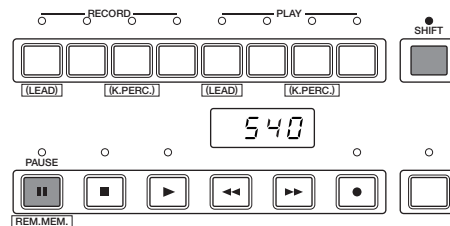
Suivez les instructions de l'unité M.D.R. pour éjecter/insérer la disquettes durant l'opération. N'éjectez pas et n'insérez pas la disquettes sans tenir compte des instructions de l'unité M.D.R.. Vous risqueriez d'endommager la disquette, voire le lecteur.

9) Vérification de la mémoire restante

Vous pouvez vérifier la quantité de mémoire disponible pour un enregistrement supplémentaire sur une disquette en appuyant sur le bouton PAUSE tout en maintenant enfoncé le bouton SHIFT.

La quantité de mémoire disponible s'affiche sur le voyant.

La mémoire disponible maximale est d'environ 700 Ko pour les disquettes 2DD et environ 1400 Ko pour les disquettes 2HD.

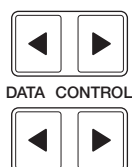


10) Disquettes de voix et disquettes de motifs

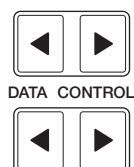
L'unité M.D.R. permet également de sélectionner des voix et des motifs rythmiques à partir de disquettes optionnelles.

Pour charger les voix enregistrées sur disquettes :

- 1 Insérez la disquette de voix dans le lecteur de disquette.
Le message suivant s'affiche.



<VOICE DISK>
Select a Group!



REMARQUE :

L'EL-400 peut lire les données des disquettes de voix EL-500.

- 2 Appuyez sur un bouton de voix approprié.
L'écran suivant apparaît.

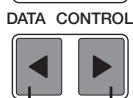
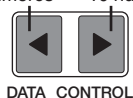


REMARQUE :

Vous pouvez utiliser ici n'importe quelle section de voix. Assurez-vous que les volumes de toutes les autres voix sont assourdis (valeur minimale).

- 3 Sélectionnez la voix de votre choix à l'aide des boutons Data Control.

Reculé de 10 numéros Avance de 10 numéros

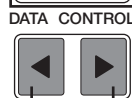


Sélectionne le numéro précédent Sélectionne le numéro suivant

<VOICE DISK> [SAVE]
[01]:YAMAHA CP80

Numéro de voix Nom de la voix

Enregistrer



Sélectionne le numéro précédent Sélectionne le numéro suivant

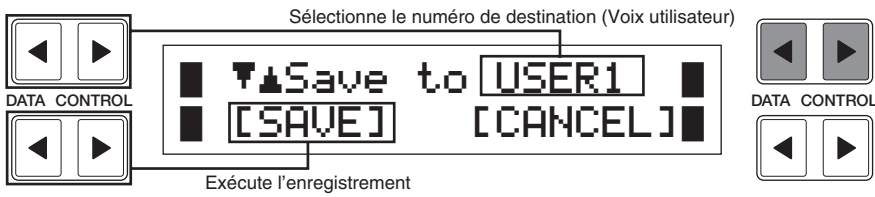


REMARQUE :

Pour des informations sur chaque voix, reportez-vous à la liste des voix figurant sur la disquette des voix.

- 4 Jouez au clavier pour vérifier le son de la voix.

- 5** Si vous voulez sauvegarder la voix sélectionnée dans un emplacement de voix utilisateur, sélectionnez « SAVE » à l'aide des boutons Data Control correspondants, en haut à droite. L'écran suivant apparaît.



- 6** Sélectionnez le numéro de voix utilisateur vers lequel vous voulez sauvegarder les données à l'aide des boutons Data Control en haut à gauche.

- 7** Appuyez sur les boutons Data Control correspondant à [Save]. La voix est sauvegardée et chargée sous le numéro de voix utilisateur sélectionné.



REMARQUE :

Sélectionnez [Cancel] pour annuler l'opération et revenir à l'affichage d'origine.

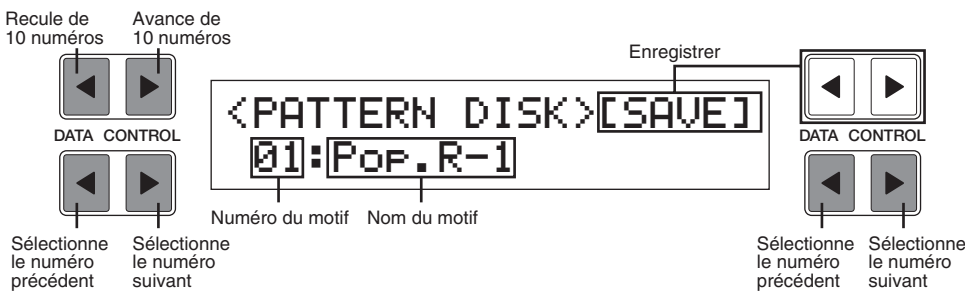


REMARQUE :

Pour les détails concernant l'utilisation de la voix utilisateur chargée, voir page 23.

Pour charger des motifs à partir d'une disquette de motifs :

- 1** Insérez la disquette de motifs dans le lecteur de disquette. Le numéro et le nom des motifs de la disquette de motifs s'affiche.
- 2** Sélectionnez le rythme de votre choix à l'aide des boutons Data Control appropriés.

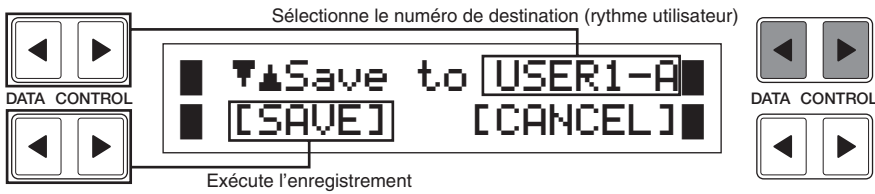


REMARQUE :

Pour des informations sur chaque rythme, reportez-vous à la liste de motifs figurant sur la disquette de motifs.

- 3** Démarrez le rythme pour vérifier le motif à charger.

- 4** Si vous voulez sauvegarder le motif sélectionné dans un emplacement de rythme utilisateur, sélectionnez « SAVE » à l'aide des boutons Data Control correspondants.
L'écran suivant apparaît.



- 5** Sélectionnez le numéro de rythme utilisateur vers lequel vous voulez sauvegarder les données à l'aide des boutons Data Control en haut à gauche.

- 6** Appuyez sur les boutons Data Control correspondant à [Save].
Le rythme est sauvegardé et chargé sous le numéro de rythme utilisateur sélectionné.



REMARQUE :

Sélectionnez [Cancel] pour annuler l'opération et revenir à l'affichage d'origine.



REMARQUE :

Pour les détails concernant l'utilisation du motif utilisateur chargé, voir page 49.

11) Copy Protect (Protection en copie)

Certaines disquettes disponibles pour l'Electone sont volontairement protégées en copie ou effacées. Il est impossible d'enregistrer leurs données sur une autre disquette.

Si vous essayez de charger sur l'Electone des données d'une disquette « protégée en copie », un message « Protected Disk » (PrXX*) s'affiche à l'écran. Il est impossible de sauvegarder les données sur la disquette.

*XX : numéro de morceau

Messages de l'affichage à diode de l'unité M.D.R.

Affichage	Description des messages
<i>Inst</i>	Aucune disquette n'est insérée. Installez une disquette.
<i>Prot</i>	1) La disquette insérée est protégée en écriture, ce qui rend impossible les tâches d'enregistrement, de copie et d'effacement des morceaux. Neutralisez la protection en écriture de la disquette (voir page 74). 2) Si vous utilisez une disquette de reproduction protégée en copie, ce message peut s'afficher lorsque vous essayez d'effectuer des opérations d'enregistrement, de copie et d'effacement de morceau. Annulez l'opération. 3) Lors d'une copie de disquette, activez la protection en écriture de la disquette.
<i>Formt</i>	La disquette insérée n'est pas formatée. Formatez la disquette. (Voir page 75).
<i>FULL</i>	1) La mémoire de la disquette est pleine, ce qui rend impossible les opérations d'enregistrement ou de copie de morceau. Utilisez une autre disquette formatée ou effacez les données superflues. 2) Tous les numéros de morceaux contiennent des données enregistrées, ce qui rend impossible les opérations de copie de morceau. Appuyez sur le bouton STOP, puis effacez les données inutiles.
<i>EMPTY</i>	Aucun numéro de morceau ne contient de données enregistrées, ce qui rend impossible les opérations de copie de morceau. Appuyez sur le bouton STOP et annulez l'opération.
<i>Abort</i>	Une erreur s'est produite car la disquette a été retirée en cours d'enregistrement ou de reproduction. Appuyez sur le bouton STOP, remettez la disquette en place, puis recommencez l'opération.
<i>disc</i>	Une disquette incompatible a été insérée. Insérez la disquette appropriée.
<i>lots</i>	Il est impossible d'effectuer l'enregistrement car il y a beaucoup trop de données qui ont été reçues simultanément. Appuyez sur le bouton STOP et réessayez d'enregistrer.
<i>bad</i>	La disquette est défectueuse et ne peut être formatée. Utilisez une autre disquette.
<i>Error</i>	Une erreur s'est produite durant l'envoi ou la réception de données. Appuyez sur le bouton STOP et réessayez l'opération.
<i>--XX</i>	Vous essayez d'enregistrer sous un numéro de morceau qui contient déjà des données enregistrées. Arrêtez l'enregistrement et sélectionnez un autre numéro de morceau vide en appuyant sur les boutons SONG SELECT. XX : numéro de morceau
<i>PrXX</i>	Lorsque vous insérez dans l'Electone une disquette « protégée en copie », ce message s'affiche à l'écran. Il est impossible d'écraser les données et de sauvegarder les modifications. XX : numéro de morceau
<i>oooo</i>	Ce message indique, dans les menus de disquette de voix, de disquette de motifs ou de mémoire de registration, qu'une disquette incompatible a été insérée. Insérez la disquette appropriée.
<i>_XX</i>	Un soulignement (<u> </u>) précédant le numéro du morceau indique que ce dernier contient des données de morceau XG. XX : numéro de morceau
<i>2hd</i> ou <i>2dd</i>	Vous avez inséré un type inadéquat de disquette de destination au cours de l'opération de copie de disquette. Utilisez le même type de disquette que celui de la disquette source.

Interrupteurs au pied, levier de commande au genou et pédale d'expression

Ces commandes actionnées au niveau du genou et du pied vous permettent d'activer et d'exécuter différentes fonctions sans retirer vos mains des claviers.

1 Interrupteur au pied

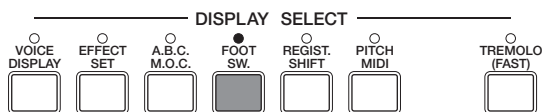
L'Electone dispose de deux interrupteurs au pied au niveau de la pédale d'expression principale, pouvant être utilisés pour commander différentes fonctions.

L'interrupteur au pied droit est utilisé pour la fonction de changement de registration. (Voir page 68 pour les détails concernant la fonction de changement de registration).

L'interrupteur au pied gauche peut être réglé pour commander l'une des fonctions suivantes : Glide, Tremolo, Rhythm.

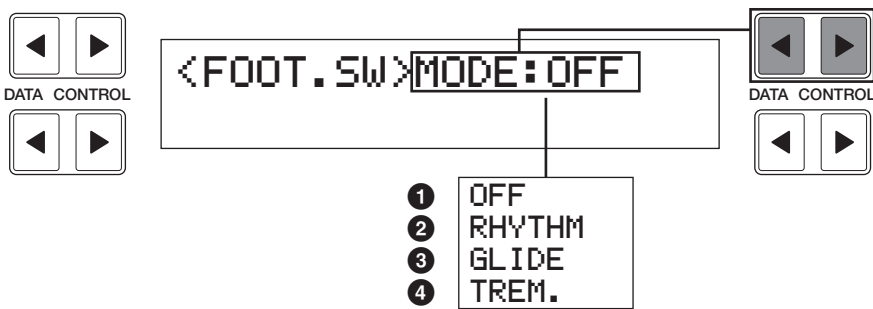
Les attributions des fonctions à l'interrupteur au pied gauche s'effectuent au niveau des pages FOOTSWITCH.

Appuyez sur le bouton FOOT SW. dans la section DISPLAY SELECT.



L'écran suivant s'affiche.

Page Footswitch-Left

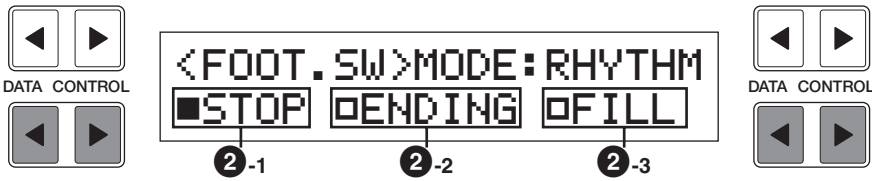


1 Off

Annule la commande de l'interrupteur au pied gauche.

2 Rythmes

Sélection de la commande de l'interrupteur au pied gauche pour les fonctions de rythme. Lorsque cette option est choisie, les éléments suivants apparaissent au bas de l'écran :



2-1 Stop

Fonctionne comme un sélecteur d'activation/désactivation pour le rythme ou la séquence de rythme.

2-2 Ending

Change le rythme en motif de fin, le rythme s'arrête ensuite.

2-3 Fill In

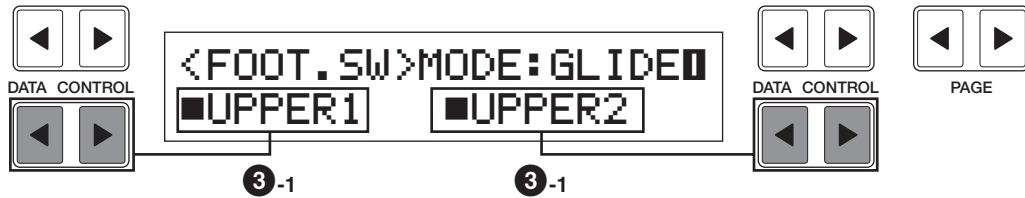
Change le rythme en motif de variation.

3 Glide

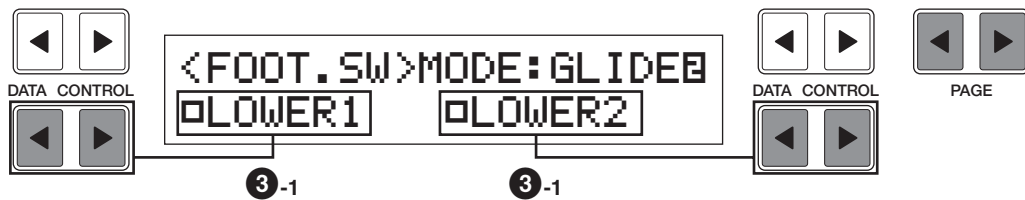
Sélection de l'interrupteur au pied pour la commande de la fonction Glide.

En appuyant sur l'interrupteur au pied, la hauteur de la voix ou des voix sélectionnée(s) diminue progressivement d'un demi pas. En relâchant, la hauteur revient lentement à l'origine. Lorsque le paramètre Glide est sélectionné, l'écran suivant apparaît : de plus, le numéro de la page s'affiche dans la partie en haut à droite. La fonction Glide se configure en trois pages.

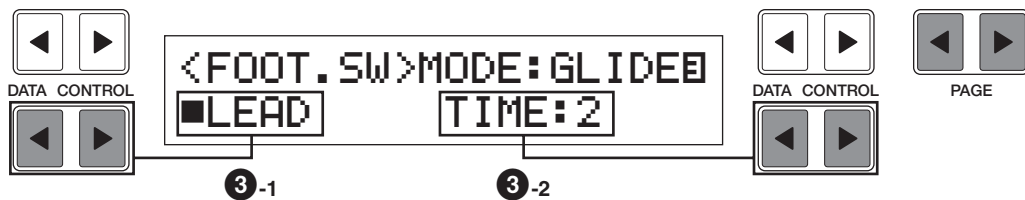
Interrupteur au pied – Glide Page 1



Interrupteur au pied – Glide Page 2



Interrupteur au pied – Glide Page 3



3-1 Upper 1, 2, Lower 1, 2, Lead

La fonction Glide peut être appliquée à une ou à toutes les sections de voix apparaissant à l'écran : Upper 1 et 2 (Clavier supérieur 1 et 2), Lead (Soliste), Lower 1 et 2 (Clavier inférieur 1 et 2). Sélectionnez la ou les section(s) de voix souhaitée(s).



REMARQUE :

Lorsque la fonction Glide est appliquée, le Vibrato ne fonctionne pas.

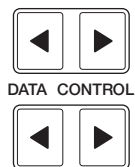
3-2 Time (Durée)

Détermine la vitesse de la fonction Glide ou, en d'autres termes, la graduation à laquelle la hauteur revient lorsque l'interrupteur au pied est relâché. Un réglage haut entraîne des modifications de hauteur plus lentes.

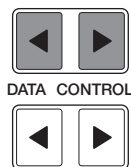
4 Tremolo

Sélection de l'interrupteur au pied pour la commande du trémolo.

En appuyant sur l'interrupteur au pied, l'effet trémolo est activé ou désactivé (chœur), exécutant la même fonction que le bouton TREMOLO (FAST) de la section DISPLAY SELECT. Si vous souhaitez utiliser cette fonction, les réglages du trémolo doivent être corrects. Voir page 41 pour plus d'informations.



<FOOT.SW>MODE:TREM.

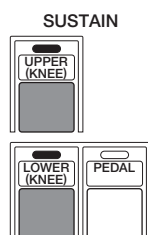


2 Levier de commande au genou

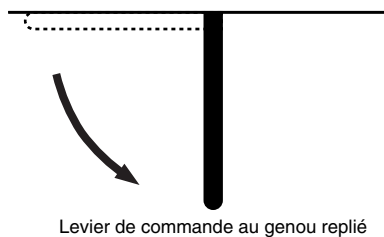
Le levier de commande au genou, situé sous la console du clavier, sert à activer ou à désactiver l'effet Sustain, la fonction Melody On Chord et l'effet Lead Slide.

1) Sustain (Maintien)

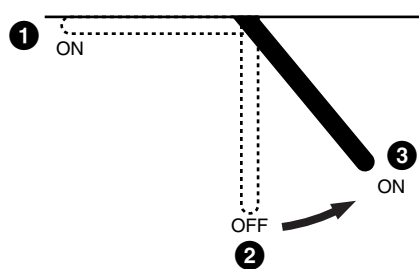
- 1 Assurez-vous que les commandes de la console pour le maintien des claviers supérieur et/ou inférieur sont activées, sinon le levier de commande au genou ne peut pas fonctionner.



- 2 Pliez le levier de commande au genou.



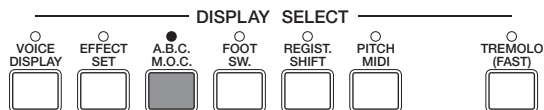
- 3 Poussez le levier de commande vers la droite avec votre genou lorsque vous voulez obtenir un effet de maintien. L'effet de maintien est appliqué tant que vous appuyez sur le levier de commande.



- 1 Lorsque le levier de commande au genou est plié :
l'effet de maintien est activé.
- 2 Lorsque le levier de commande est à la verticale :
l'effet de maintien est annulé.
- 3 Lorsque le levier de commande est constamment poussé vers la droite :
l'effet de maintien est activé.

2) Melody On Chord (Mélodie sur accord)

- 1 Appuyez sur le bouton A.B.C./M.O.C. dans la section DISPLAY SELECT. La page A.B.C. apparaît. Appuyez sur les boutons Page pour sélectionner Page 2.



- 2 Puis réglez la commande KNEE sur « on » et choisissez l'un des modes.



- 3 Poussez le levier de commande vers la droite avec votre genou lorsque vous voulez obtenir un effet de mélodie sur accord. L'effet de mélodie sur accord s'applique tant que vous appuyez sur le levier.



REMARQUE :

Si KNEE est réglé sur « on » la mélodie sur accord ne peut pas s'appliquer sans le levier.

3) Lead Slide (Glissement de la voix soliste)

- 1 Affichez l'écran de réglage d'une voix soliste en appuyant sur le bouton Lead Voice.

- 2 Appuyez sur les boutons Page pour sélectionner la Page 5.



- 3 Réglez ensuite le paramètre Time (Durée) et sélectionnez KNEE

- 4 Poussez le levier de commande vers la droite avec votre genou lorsque vous voulez obtenir un effet de glissement. L'effet de glissement s'applique tant que vous appuyez sur le levier.



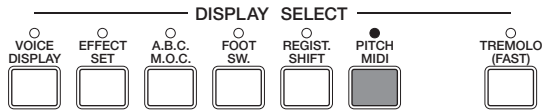
REMARQUE :

Si KNEE est réglé sur « on » l'effet de glissement ne peut pas s'appliquer sans le levier.

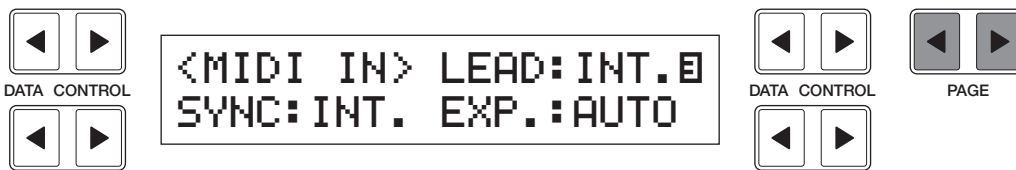
3 Pédale d'expression

Vous pouvez choisir la fonction de la pédale d'expression parmi ces réglages.

- Appuyez sur le bouton PITCH/MIDI, dans la section DISPLAY SELECT. La première page de la fonction Transpose/Pitch s'affiche.

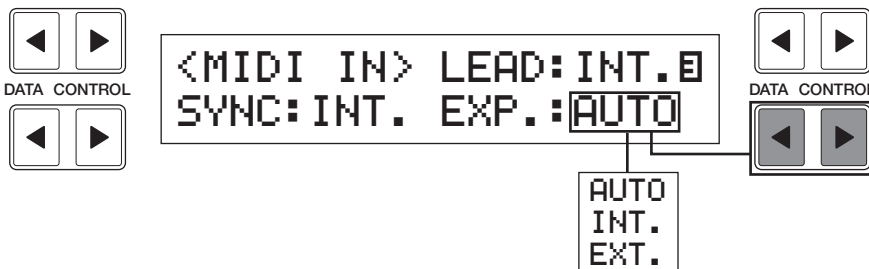


- Sélectionnez la page 3 à l'aide des boutons Page dans la partie droite de l'afficheur. La page MIDI IN s'affiche.



EXP. (Expression)

Déterminez la commande des fonctions de la pédale d'expression.



En général cette commande est réglée sur Auto.

Toutefois, lorsqu'elle est réglée sur INT., la pédale d'expression vous permet de contrôler le volume de l'Electone même durant la lecture de l'unité M.D.R.

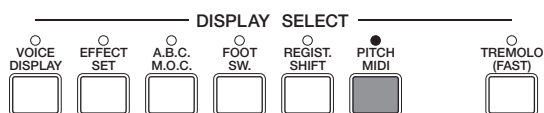
Si elle est réglée sur EXT., un autre Electone (externe) contrôle le volume de l'Electone.

7 Interrupteurs au pied, levier de commande au genou et pédale d'expression

Commandes de transposition et de hauteur tonale

L'Electone est doté de deux commandes concernant la hauteur : **Transpose (Transposition)** et **Pitch (Hauteur)**. **Transpose** permet de modifier le registre de l'instrument. **Pitch** permet d'affiner l'accord. Ces fonctions permettent de modifier la clé d'un morceau pour s'accorder au registre d'un chanteur ou pour s'accorder précisément à un autre instrument.

- Appuyez sur le bouton **PITCH/MIDI** de la section **DISPLAY SELECT**. La première page, celle de la fonction **Transpose/Pitch**, s'affiche.



Page Transpose/Pitch



1 Transpose

Définit, par demi-tons, le réglage grossier de la hauteur de toutes les voix.

Plage : -6 - +6 (une octave)

2 Pitch

Définit avec précision la hauteur de toutes les voix. La plage est d'environ d'un quart de demi-ton.

Plage : 438,8 Hz – 444,5 Hz



REMARQUE :

La hauteur par défaut est de 440,0 Hz (=A3).

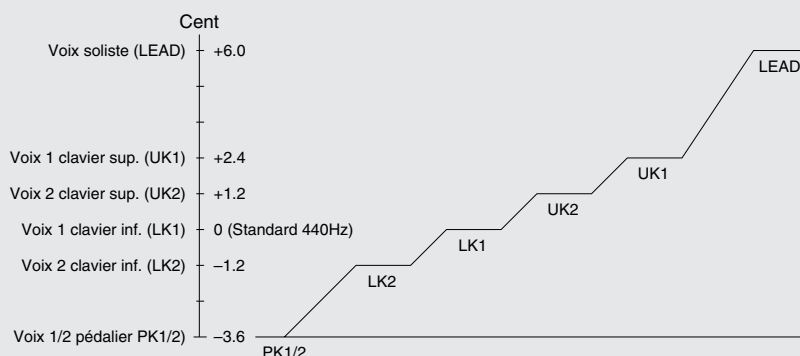


REMARQUE :

Il est impossible d'enregistrer les changements de hauteur dans l'unité M.D.R..

A propos de la hauteur

Chaque voix est accordée selon sa nature.



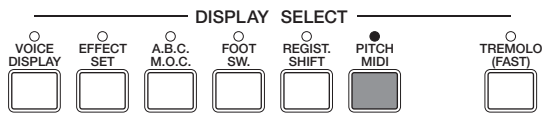
REMARQUE :

Pour accorder la hauteur à un autre instrument, utilisez la voix Clarinet (Clarinette) du clavier inférieur.

L'interface MIDI (Musical Instrument Digital Interface) est un type de système de communication des instruments de musique numériques. Elle est incorporée dans presque tous les instruments de musique numériques modernes et permet à différents instruments de « communiquer » et de commander réciproquement leurs fonctions. Par exemple, le clavier supérieur de votre Electone peut servir à jouer des sons sur un synthétiseur connecté. Dans une autre application, il est possible de programmer une boîte à rythmes pour jouer ses rythmes en synchronisation parfaite avec le tempo défini sur l'Electone. Pour utiliser les fonctions MIDI, vous devez évidemment disposer d'un deuxième périphérique MIDI (par exemple un synthétiseur ou une boîte à rythmes), et d'un jeu de câbles MIDI. Reportez-vous à la page 108 pour obtenir de plus amples détails.

Pour sélectionner la page MIDI :

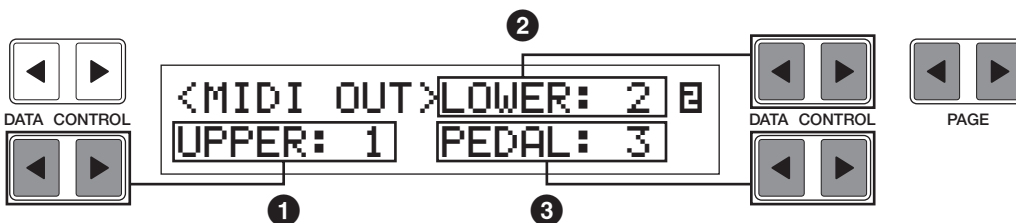
- 1 Appuyez sur le bouton PITCH/MIDI de la section DISPLAY SELECT.



La première page, celle de la fonction Transpose/Pitch, s'affiche. Les réglages MIDI s'affichent sur la deuxième et troisième pages.

- 2 Sélectionnez les pages 2 et 3 à l'aide des boutons Page sur le côté droit de l'affichage à cristaux liquides.

Page MIDI OUT



Pour régler les canaux sur lesquels les informations MIDI seront transmises. Vous pouvez attribuer n'importe quel canal de 1 à 16 aux claviers supérieur et inférieur et au pédalier. Les messages d'activation et de désactivation de notes de chaque clavier seront envoyés par les canaux réglés dans cette rubrique.

1 Upper

Sélectionne le canal de transmission du clavier supérieur, de 1 à 16.

2 Lower

Sélectionne le canal de transmission du clavier inférieur, de 1 à 16.

3 Pedal

Sélectionne le canal de transmission du pédalier, de 1 à 16.

Le canal de réception MIDI de chaque périphérique MIDI connecté doit correspondre aux numéros définis dans cette rubrique.

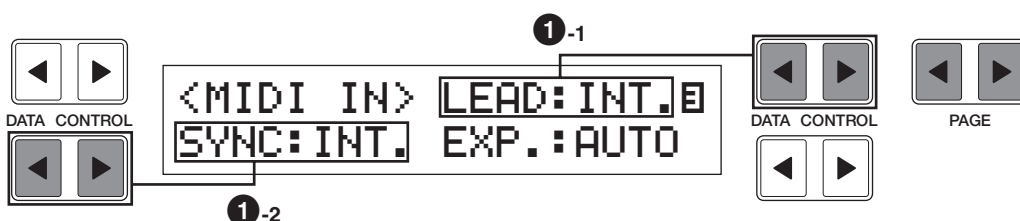
Canaux de réception

Si vous vous branchez sur un autre périphérique MIDI afin de jouer les voix de l'Electone, vous devez régler les canaux de transmission MIDI du périphérique connecté pour correspondre aux canaux de réception de l'Electone.

Les canaux de réception MIDI de l'Electone sont réglés sur les valeurs suivantes :

- Clavier supérieur : 1**
- Clavier inférieur : 2**
- Pédalier : 3**

Page MIDI IN



1 Commandes internes/externes

Sélecteurs entre l'Electone (INT. : Interne) et le périphérique connecté (EXT. : Externe) pour commander les éléments affichés.

1-1 Lead

Définit les commandes internes ou externes des voix solistes. Sur Internal, les voix solistes sont jouées par l'Electone et les sons d'un instrument MIDI connectés peuvent être joués via le canal MIDI 1 (ou le canal 2, lorsque la fonction To Lower est activée). Sur External, les voix solistes ne peuvent être jouées qu'à partir de l'instrument connecté via le canal MIDI 4.

1-2 Sync.

Définit la source de la commande de synchronisation, afin de synchroniser les rythmes. Sur Internal, l'Electone commande la synchronisation de la boîte à rythmes connectée. Ceci permet également de démarrer et d'arrêter les rythmes de la boîte à rythmes connectée depuis les commandes de la console de l'Electone. Sur External, la boîte à rythmes contrôle la synchronisation.



REMARQUE :

Il est impossible de commander les sons des motifs d'accompagnement via l'interface MIDI.

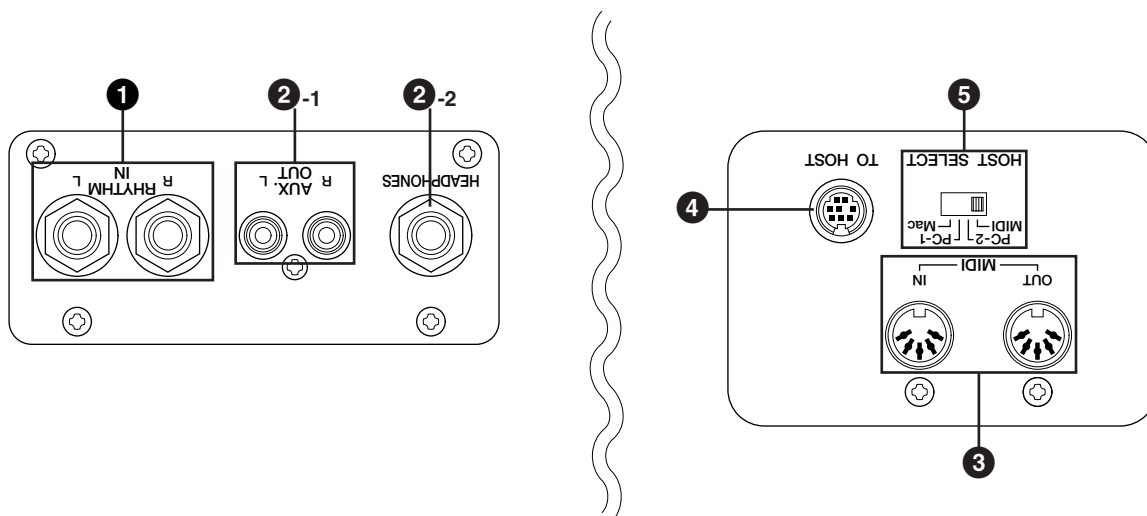


REMARQUE :

Pour des informations sur la fonction EXP., reportez-vous à la page 103.

10 Prises et commandes pour accessoires

Sous le clavier de l'Electone se trouve un panneau équipé de différentes prises d'entrée et de sortie et de diverses commandes, dont les fonctions respectives sont décrites ci-dessous.



1 Prise d'entrée

RHYTHM IN (Phone, L/R)

Ces prises permettent de raccorder une boîte à rythmes externe. Le son du périphérique connecté est mélangé au son de l'Electone et joué par le système de haut-parleurs de l'Electone. Il est possible de commander le volume de la boîte à rythmes par la pédale d'expression de l'Electone.

2 Prises de sortie

2-1 AUX. OUT (RCA, L/R)

Ce jeu de prises RCA sert à connecter un amplificateur ou un haut-parleur externe.

2-2 HEADPHONES (Phone)

Cette prise permet le raccordement d'un casque stéréophonique. Dans ce cas, le son du système intégré de haut-parleurs de l'Electone est automatiquement coupé, ce qui permet de jouer sans déranger personne.

3 MIDI IN/OUT

Ces bornes permettent de connecter des périphériques externes tels qu'un synthétiseur et une boîte à rythmes à l'aide de câbles MIDI. Des câbles MIDI sont nécessaires pour ce faire (voir page 109).

4 TO HOST

Cette prise peut être raccordée au port série d'un ordinateur au lieu d'utiliser la connexion MIDI.

5 HOST SELECT

Lorsque vous avez connecté l'Electone et l'ordinateur à l'aide de la prise TO HOST, il vous faut sélectionner ici le bon réglage en fonction de l'ordinateur utilisé. (Voir page 108).



REMARQUE :

Pour les détails concernant la connexion à l'aide de la prise TO HOST, reportez-vous à la page suivante.

MIDI

Le côté inférieur droit du clavier de l'Electone comporte les prises MIDI IN/OUT et le connecteur TO HOST.

MIDI est un acronyme pour Musical Instrument Digital Interface. Cette interface permet aux instruments de musique électroniques de communiquer entre eux en envoyant et en recevant des messages MIDI. Si votre Electone est connecté à des périphérique externes via des prises MIDI (ou à un ordinateur via le connecteur TO HOST) et si les réglages MIDI appropriés sont faits, vous pouvez jouer d'un périphérique MIDI externe tel qu'un synthétiseur à partir du clavier de votre Electone, ou vous pouvez jouer de votre Electone à partir d'un périphérique externe tel qu'un séquenceur (ou un ordinateur doté d'un logiciel séquenceur).

Il vous faut des câbles MIDI pour échanger des données entre l'Electone et un périphérique externe. Sinon, il vous faut un câble série pour raccorder le connecteur TO HOST de l'Electone au port série de l'ordinateur au lieu d'utiliser des câbles MIDI.

Pour échanger des données entre l'Electone et un périphérique MIDI connecté, il faut faire correspondre les canaux MIDI de transmission et de réception des deux appareils. Les canaux de réception de l'Electone sont prédéfinis comme l'indique la page 106. En conséquence, il faut faire correspondre les canaux de transmission du périphérique externe aux canaux de réception prédéfinis de l'Electone lorsque vous voulez commander l'Electone à partir d'un périphérique externe. Pour des informations détaillées concernant le réglage des canaux MIDI, reportez-vous à la page 105.



REMARQUE :

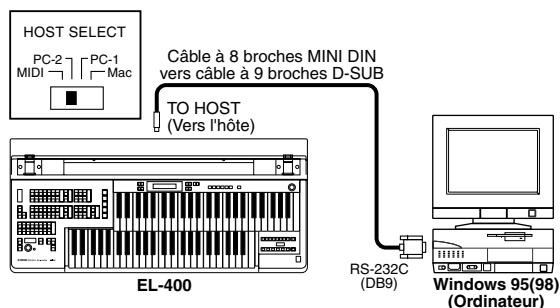
Pour des informations concernant les types de messages MIDI, reportez-vous à la page 110.

Exemples de réglage

A l'aide du connecteur TO HOST

L'emploi d'un câble série séparé permet un raccordement direct (entre le connecteur TO HOST de l'Electone et le port série de l'ordinateur). Dans ce cas, il faut sélectionner un des sélecteurs HOST SELECT pour correspondre au type d'ordinateur utilisé. Aucun réglage MIDI supplémentaire n'est nécessaire.

Windows 95/98



REMARQUE :

Les bornes MIDI sont inactives lors de l'utilisation du connecteur TO HOST.



REMARQUE :

Pour les utilisateurs de Windows : pour échanger effectivement des données via le câble série, il faut au préalable installer le pilote MIDI approprié à votre ordinateur.



REMARQUE :

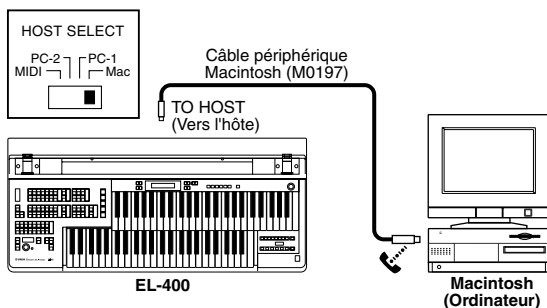
Sélectionnez les sélecteurs HOST SELECT comme suit : Lorsque vous utilisez une connexion MIDI : MIDI
Lorsque vous utilisez une connexion TO HOST avec votre système Windows : PC-2
Lorsque vous utilisez une connexion TO HOST avec un Macintosh : Mac



REMARQUE :

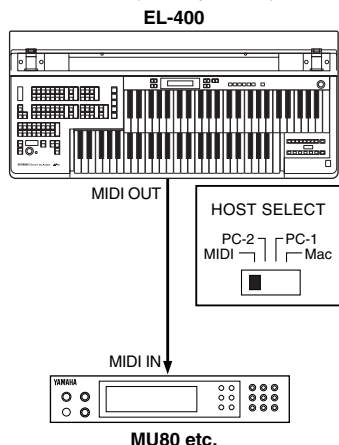
Si vous utilisez un PC doté d'un port USB, il faut utiliser l'interface USB.

Macintosh

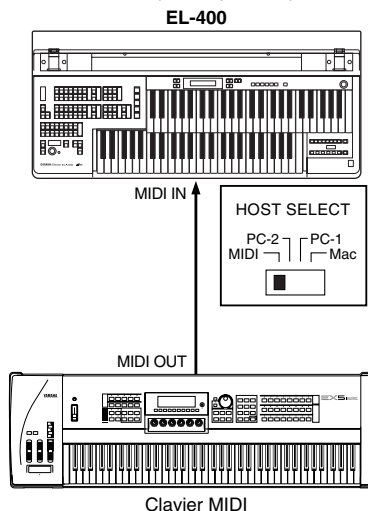


A l'aide des bornes MIDI IN/OUT

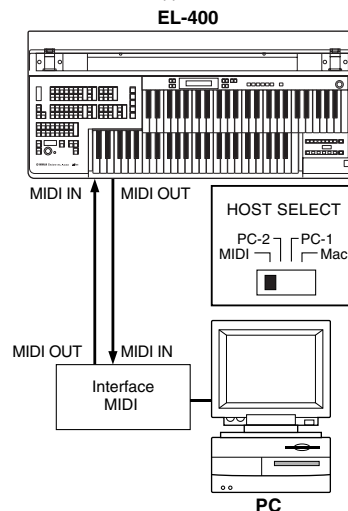
Commande un appareil externe utilisant l'EL-400 (en tant que maître)



Commande l'EL-400 à l'aide d'un appareil externe (en tant qu'esclave)



Echange les données entre l'EL-400 et un appareil externe



1 Contrôle d'un périphérique externe à l'aide de l'EL-400

Utilisation d'un clavier MIDI externe ou d'un générateur de son MIDI

- En jouant de l'Electone, le clavier (ou générateur de son) MIDI peut jouer en utilisant ses propres voix, produisant des couches sonores épaisses. (Les canaux de réception MIDI du clavier MIDI doivent correspondre aux canaux de transmission de l'Electone).
- Il est possible de transmettre sous forme de données numériques divers messages comportant les valeurs indiquant la dépression de la pédale d'expression et l'intensité du jeu. Cependant, la réaction du périphérique dépend du périphérique externe que vous avez connecté.
- Il est possible d'enregistrer l'exécution de l'Electone sur votre PC à l'aide d'un logiciel séquenceur approprié. (Dans ce cas, vous avez besoin d'un logiciel séquenceur).

2 Commande de l'EL-400 à l'aide d'un périphérique externe

Utilisation d'un clavier MIDI externe

- En jouant sur le clavier MIDI externe, l'Electone peut utiliser ses propres voix. (Les canaux de transmission MIDI du clavier MIDI doivent correspondre aux canaux de réception (prédéfinis) de l'Electone : respectivement les canaux 1, 2 et 3 pour le clavier supérieur, le clavier inférieur et le pédalier).
- Il est également possible de jouer les voix de percussion au clavier de l'Electone en jouant sur le clavier MIDI externe. (Le canal de transmission MIDI du clavier MIDI doit être le canal 15).
- Il est possible de jouer les données MIDI reproduites par le PC externe (à l'aide d'un logiciel séquenceur) par les voix de l'Electone. Vous pouvez utiliser l'Electone comme un générateur de son XG pour produire de la musique créée sur ordinateur. Pour les détails concernant l'utilisation de l'EL-400 comme un générateur de son XG, reportez-vous à la page 113.



REMARQUE :

Il est impossible d'utiliser simultanément l'unité M.D.R. et la fonction MIDI car l'unité M.D.R. est également connectée en interne via l'interface MIDI.

Les messages MIDI de l'EL-400

Les messages MIDI se divisent en deux groupes : les messages de canaux et les messages de système. Les messages de canaux sont les données associées à l'exécution sur le clavier pour un canal spécifique. Chaque fois que vous jouez sur le clavier de l'EL-400, les messages de canaux, indiquant les touches enfoncées et l'intensité du jeu, sont transmis via un canal spécifique. Les messages de système sont les données permettant à plusieurs périphériques MIDI de communiquer entre eux. Vous trouverez ci-dessous une explication des différents types de messages MIDI que l'EL-400 peut recevoir/transmettre.

Messages de canaux

Les messages de canaux sont les données associées à l'exécution au clavier pour un canal spécifique.

Messages relatifs aux touches

Ils sont transmis chaque fois que vous jouez sur le clavier de l'Electone. A l'inverse, vous pouvez jouer de l'Electone à l'aide de ces données à partir d'un clavier externe.

- Note On** Indique quelles touches sont jouées, en numérotant les notes de 0 à 127. La plage de notes va de C-2 (0) à – G8 (127) ; C3=60.
- Velocity** Indique la force de frappe exercée sur la touche. La plage va de 1 à -127.
- Note Off** Valeur générée par le relâchement d'une touche.

Program Change

Les messages Program Change (Changement de programme) permettent de modifier les voix au cours d'un morceau. Ces messages permettent de modifier les registrations de l'EL-400.

Control Change

Les messages Control Change (Changement de commande) permettent de sélectionner une banque de voix, de contrôler le volume, la répartition stéréophonique, la modulation, le temps de port de voix, la brillance et divers paramètres de commande, grâce à des numéros spécifiques.



REMARQUE :

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous au chapitre Format des données MIDI à la page 119 et au Tableau d'implémentation MIDI à la page 129.



REMARQUE :

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous au chapitre Format des données MIDI à la page 119 et au Tableau d'implémentation MIDI à la page 129.



REMARQUE :

Pour des informations plus détaillées concernant les messages Control Change disponibles pour l'EL-400, reportez-vous au chapitre Format des données MIDI à la page 119 et au Tableau d'implémentation MIDI à la page 129.

Messages de système

Messages exclusifs au système

Les messages exclusifs au système servent à échanger les données de système, de voix et de registrations. Ils permettent d'exécuter des envois de données en bloc, d'envoyer et de recevoir toutes les données de l'EL-400, notamment les registrations vers et à partir d'un périphérique externe. Cette fonction est particulièrement utile pour constituer la bibliothèque des données de registration dans un périphérique tel qu'un disque dur.

Exemples d'échange de données

Les exemples qui suivent vous serviront pour envoyer ou recevoir les données de registration vers ou depuis un ordinateur (via un logiciel séquenceur).

Vous devez d'abord connecter l'EL-400 à un ordinateur (doté d'un logiciel séquenceur) à l'aide d'un câble série ou d'un câble MIDI (voir page 108).



REMARQUE :

Vous avez également besoin d'un logiciel séquenceur, installé correctement sur l'ordinateur et qui puisse envoyer et recevoir de messages exclusifs au système.

Envoi des données de registration de l'EL-400 à l'ordinateur (PC)

Préparation (configuration des registrations)

- 1 Paramétrez le clavier inférieur de l'EL-400 sur la voix Strings (Cordes). Appuyez sur le bouton STRINGS de la section Upper Keyboard Voice 1, puis sélectionnez String dans le menu Strings.
- 2 Stockez la registration à l'aide du bouton Registration Memory 1. Tout en maintenant enfoncé le bouton Memory, appuyez sur le bouton Registration Memory 1.

Envoi des données de registration

- 3 Envoyez le message Request-to-Send all RAM, « F0, 43, 70, 70, 10, F7 » (hexadécimal), du logiciel séquenceur (PC) à l'EL-400.

Une fois que l'EL-400 reçoit le message Request-to-Send all RAM, l'EL-400 envoie automatiquement toutes les données de registration de tous les numéros de registrations vers votre PC.

Vous pouvez stocker les données de registration dans un fichier sur votre PC.



REMARQUE :

Selon la capacité de votre logiciel séquenceur, il peut être nécessaire de diviser les données en deux groupes et de les envoyer séparément au PC. Si vous voulez diviser les données, reportez-vous au tableau « Code de données à envoyer » à la page 122.

Par exemple :

En modifiant le message « F0,43,70,70, 10,F7 » (toutes les données) pour spécifier « F0,43,70,70,17,F7, » l'Electone n'envoie que les données d'attribution des percussions au clavier.

Envoi des données de registration du PC à l'EL-400 et modification des boutons de mémoire de registration

Renvoyez les données stockées sur le PC à l'Electone. Sélectionnez également un bouton Registration Memory puis jouez sur le clavier supérieur à l'aide du PC.

Réception des données de registration

1 Envoyez le message Request-to-Receive all RAM, « F0, 43, 70, 70, 20, F7 » (hexadécimal), du logiciel séquenceur (PC) à l'EL-400.

Une fois que l'EL-400 reçoit le message Request-to-Receive all RAM, il reçoit automatiquement toutes les données de registration et les replace sur tous les numéros de registrations.

Sélection des boutons Registration Memory

L'envoi de messages Program Change du PC à l'EL-400 permet de modifier la registration sur l'Electone.

2 Envoyez le message Program Change, « CF, 00 » (hexadécimal) à l'EL-400.
Une fois le message Program Change reçu, l'EL-400 active automatiquement le bouton Registration Memory 1.

Envoi des messages Note-On (Activation de note)

3 Envoyez le message Note-On, « 90, 30, 7F » (hexadécimal) à l'EL-400.
L'EL-400 reçoit le message d'activation de et joue la touche C2 sur le clavier supérieur. Il joue la voix de corde que vous avez définie lors de l'étape précédente.
Envoyez le message Note-Off, « 90, 30, 00 » à l'Electone.

Il est également possible d'exécuter aisément et efficacement toutes les opérations ci-dessus à l'aide de l'unité M.D.R. Cependant, l'emploi du disque dur du PC permet de constituer une importante bibliothèque de données que ne peut contenir une simple disquette.

Utilisation de l'EL-400 comme un générateur de son XG

Vous pouvez également utiliser l'EL-400 comme un générateur de son XG, car l'EL-400 est compatible avec le format XG. Vous pouvez reproduire les données d'un morceau XG disponible dans le commerce grâce à l'unité M.D.R. de l'Electone, et également les jouer à l'aide d'un séquenceur (ou un logiciel séquenceur) externe et du générateur de son XG interne.

La section du générateur de son interne de l'EL-400 est normalement réglée sur le mode EL pour jouer comme un « Electone ».

L'envoi d'un message exclusif au système approprié du logiciel séquenceur (PC) à l'EL-400 fait passer celui-ci en mode XG, ce qui permet d'utiliser l'Electone comme un générateur de son XG.

1 Envoyez le message XG System On, « F0, 43, 1N*, 4C, 00, 00, 7E, 00, F7 » (hexadécimal), du logiciel séquenceur (PC) à l'EL-400.
Numéro de périphérique (« 0 » pour l'EL-400)

Une fois le message XG System On reçu, le générateur de son interne passe en mode XG, ce qui permet à l'EL-400 de recevoir tous les messages MIDI définis sous le format XG, comme par exemple des données NRPN ou une sélection de banque.



REMARQUE :

L'unité M.D.R. permet de reproduire les données d'un morceau XG disponible dans le commerce et de convertir les données d'un morceau de l'Electone en données XG. Pour des informations supplémentaires concernant les fonctions de reproduction et de conversion des données d'un morceau XG, reportez-vous à la page 87.



REMARQUE :

Lorsque vous créez des données XG à l'aide d'un logiciel séquenceur, prenez soin d'insérer le message XG System On au début des données. Le générateur de son interne passe automatiquement en mode XG lorsque vous commencez à reproduire les données.



REMARQUE :

Le générateur de son interne passe automatiquement en mode XG lorsque vous reproduisez les données d'un morceau XG disponible dans le commerce.

Dépannage

Problème	Cause possible du problème et sa solution
FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL	
Un bruit de craquement se produit parfois.	Il peut se produire lors de la mise sous tension ou hors tension d'un appareil, ou lorsqu'un appareil électrique domestique (par exemple une perceuse) est utilisé à proximité de l'Electone. Dans ce cas, branchez l'Electone sur une prise électrique aussi éloignée que possible de l'appareil qui semble être la source du problème.
Des interférences radio, TV ou d'autres sources se produisent.	La cause en est la proximité d'une station émettrice à haute puissance, une installation de radio émetteur ou un téléphone portable.
L'Electone produit du bruit.	Un téléphone portable est peut-être utilisé à proximité de l'Electone. L'utilisation d'un téléphone portable près de l'Electone peut produire du bruit. Mettez le téléphone portable hors tension.
La radio et/ou le téléviseur génèrent du bruit.	La cause en est leur proximité avec l'Electone. Éloignez le récepteur radio ou le téléviseur de l'Electone.
Le son de l'Electone engendre une résonance.	Puisque l'Electone est capable de produire des sons graves puissants, une résonance peut se produire dans les objets environnants, tels que les armoires ou les vitres. Pour éviter cela, déplacez les objets incriminés ou baissez le volume de l'Electone.
Certains voyants de la section DISPLAY SELECT ne s'allument pas.	Le voyant du bouton TREMOLO (FAST) s'allume lors de l'activation. Les autres voyants clignotent temporairement lorsque la fonction est sélectionnée.
Le son est trop faible même lorsque le volume est réglé sur le maximum.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le volume général est peut-être réglé sur le minimum. Réglez-le sur son volume maximal en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. ● La pédale d'expression n'est peut-être pas enfoncée. Enfoncez-la avec votre pied.
Le panneau de l'Electone ne fonctionne pas normalement ou le contenu des données mémorisées a changé.	Ceci se produit très rarement. Occasionnellement, des pointes et des crêtes de tension dues à des orages électriques ou d'autres raisons peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'Electone et/ou une altération du contenu des données mémorisées. Dans ce cas, exécutez l'opération Power On Reset pour réinitialiser l'Electone lors de sa mise sous tension. (Voir page 72)
Une pression sur une touche spécifique de la console n'ouvre pas l'affichage associé.	Lorsque la disquette de voix ou de motifs est insérée dans l'unité M.D.R., l'affichage à cristaux liquides reste inchangé, même si vous appuyez sur un de ses boutons. Éjectez le disque et appuyez à nouveau sur le bouton de votre choix.
VOIX/RHYTHMES	
La permutation entre les voix entraîne une modification du volume, malgré des réglages de volume identiques.	Le volume de certaines voix peut sembler plus faible que celui d'autres voix. Réglez l'équilibre des sons à l'aide de la commande de volume dans la page de réglage de voix appropriée.
La hauteur de note semble plus élevée sur le pédalier et plus basse sur les claviers supérieur et inférieur.	Ceci peut être particulièrement perceptible lors de l'exécution d'une voix de piano. Le tempérament d'un piano acoustique est accordé à l'écoute des harmoniques supérieures, car la configuration des harmoniques du piano acoustique est si complexe qu'il est difficile de régler les notes réelles des registres supérieur et inférieur. Au contraire, les voix de l'Electone, notamment celle du piano, sont accordées d'après les notes réelles. La méthode d'accord elle-même dans les registres supérieur et inférieur est donc différente.
Certaines voix semblent comporter un bruit de craquement ou de distorsion.	Ceci peut être perceptible principalement dans les voix d'instruments à vent. Ce sont des effets incorporés volontairement, qui peuvent reproduire fidèlement les caractéristiques de chaque instrument. Vous pouvez apprécier ce plus grand réalisme dans les vibrations des cuivres et le bruit de respiration.
Lorsqu'on appuie sur trop de touches à la fois, les notes ne s'exécutent pas toutes.	La capacité polyphonique totale (les notes s'exécutant sur le clavier supérieur et le clavier inférieur) est de 12 notes. Les notes dépassant cette limite peuvent ne pas s'exécuter.
Une seule note s'exécutera si vous appuyez sur plusieurs touches des voix de pédale et/ou des voix solistes.	Les voix solistes et les voix de pédale sont conçues pour n'exécuter qu'une seule note à la fois. Lorsque vous appuyez simultanément sur plusieurs touches, seule la note la plus élevée s'exécute.

Problème	Cause possible du problème et sa solution
VOIX/RHYTHMES	
Le volume du clavier supérieur est supérieur à celui du clavier inférieur, ou inversement.	L'équilibre manuel est mal réglé, soit sur le clavier supérieur soit sur le clavier inférieur. Ouvrez l'affichage des voix en appuyant sur le bouton VOICE DISPLAY de la section DISPLAY SELECT, et sélectionnez la page pour afficher Manual Balance. Modifiez alors l'équilibre entre le clavier supérieur et le clavier inférieur.
Le pédalier n'est pas audible, même si son volume est correctement réglé.	<ul style="list-style-type: none"> ● Un des modes A.B.C., Single Finger ou Fingered Chord est actif. Réglez le mode A.B.C. sur « off » à la page A.B.C. ● Les boutons TO LOWER des sections Pedal Voice 1 et Pedal Voice 2 sont activés. Désactivez-les.
Lorsqu'on appuie sur les touches du clavier inférieur ou du pédalier, des sons de percussions se produisent également.	La fonction de percussion au clavier est activée. Désactivez les percussions au clavier.
Même lorsque l'on a sélectionné et lancé le rythme d'un bouton pointé, le motif ne s'exécute pas.	Puisque les boutons pointés contiennent des rythmes définis par l'utilisateur, aucun rythme ne s'exécute si aucun motif enregistré sur une disquette de motifs n'a été sauvegardé sur le bouton pointé sélectionné.
Effet	
La fonction Touch Tone ne fonctionne pas.	Le réglage Touch Tone sur la page de réglage d'une voix n'est pas assez élevé pour obtenir l'effet souhaité. Réglez le paramètre Touch Tone à l'aide de la page de réglage de la voix concernée.
L'effet de réverbération ne fonctionne pas, même si on augmente les paramètres Reverb des sections de voix sélectionnées.	Le réglage Reverb du groupe de voix sélectionné est réglé sur 0. Augmentez le volume de la réverbération dans la page de réglage d'une voix, à la page 2 du groupe de voix sélectionné.
L'effet de trémolo ne s'exécute pas, même si le bouton TREMOLO (FAST) de la section DISPLAY SELECT est activé.	Pour obtenir l'effet de trémolo, il faut d'abord sélectionner la fonction Tremolo à la page 3 de réglage d'une voix ou à la page Effect Set.
ACCOMPAGNEMENT	
La hauteur de note du mode Single Finger ne change pas, même lorsqu'on appuie sur différentes touches du clavier.	Le mode Single Finger ne produit des notes que lorsqu'on joue dans un octave défini du clavier inférieur. Si l'on appuie sur des notes de même lettre hors de cette gamme, les accords rendus ont la même hauteur tonale.
Tandis qu'un motif d'introduction ou de fin joue automatiquement, le clavier inférieur ne produit aucun son, même lorsqu'on appuie sur les touches.	Puisque les accords d'accompagnement jouent automatiquement l'un après l'autre, le clavier inférieur est conçu pour ne produire aucun son lors de l'exécution d'un motif d'introduction ou de fin.
L'accompagnement ne s'exécute pas même lorsqu'un type d'accompagnement approprié est sélectionné et que le rythme est lancé.	Le volume de l'accompagnement est réglé sur 0 par défaut. Veillez à augmenter le volume de l'accompagnement à la page de réglage d'un rythme.
Les notes d'harmonie de la fonction Melody On Chord ne s'exécutent pas.	Le clavier supérieur a été réglé pour n'exécuter que les voix solistes. Augmentez suffisamment le volume des voix du clavier supérieur (et non celui des voix solistes, dans ce cas) pour obtenir l'effet souhaité.

Problème	Cause possible et solution
Mémoire de registration	
Certaines fonctions n'ont pas été enregistrées dans la mémoire de registration.	Certaines fonctions ne seront pas mémorisées. (Pour davantage d'informations, voir page 66).
Une erreur s'est produite et les données de registration ne s'enregistrent pas sur l'unité M.D.R. lors de l'exécution de la fonction To Disk.	Votre manœuvre est peut-être erronée, ou la position de la languette de protection de la disquette empêche l'écriture.
Un simple signal sonore se produit lorsque j'appuie sur le bouton Basic Regist.	Lorsque les données affectées aux boutons SEQ sont différentes des réglages par défaut de l'Electone (vous avez peut-être chargé les données de séquence à partir de modèles supérieurs), une pression sur les boutons Basic Regist. rétablit les données d'origine et produit un simple signal sonore d'avertissement.
UNITE M.D.R.	
L'enregistrement ou la reproduction est impossible.	Les boutons de la section PLAY ou RECORD destinés à sélectionner les parties sont peut-être désactivés. Activez les boutons PLAY ou RECORD appropriés.
Il est impossible d'enregistrer 40 morceaux au total.	Si certains numéros de morceaux comportent une grande quantité de données enregistrées, la disquette n'a peut-être pas assez de mémoire disponible restante pour enregistrer un maximum de 40 morceaux. Vérifiez la mémoire disponible.
L'enregistrement s'arrête avant la fin de l'exécution, ou il est impossible d'exécuter la fonction Song Copy.	<ul style="list-style-type: none"> ● La quantité de données enregistrées sur la disquette approche de la limite maximale. Utilisez une autre disquette ou effacez les données d'un morceau superflu. ● La longueur d'une partie enregistrée ultérieurement ne peut pas dépasser la longueur des parties enregistrées précédemment. Si vous voulez modifier la longueur du morceau, effacez d'abord le morceau existant puis enregistrez-le à nouveau.
Le rythme ne démarre pas au début d'un enregistrement, ou s'arrête au milieu de l'exécution.	L'unité M.D.R. est conçue de sorte que le rythme ne puisse pas démarrer en tout début d'enregistrement. Si vous souhaitez utiliser le rythme, démarrez-le une fois que l'affichage de la mémoire disponible apparaît sur l'afficheur de l'unité M.D.R.
Les notes de l'enregistrement sont « coincées » et sont continuellement reproduites.	Lors de la reproduction, vous avez retiré la disquette en appuyant sur le bouton EJECT. Lorsque vous souhaitez arrêter la reproduction, il faut toujours appuyer sur le bouton STOP.

Index

A

A.B.C.	51
A.B.C./M.O.C.	51, 63
ACC. Reverb (Réverbération d'accompagnement)	54
Accompagnement	44, 53
Accord	52
Accord de basse automatique (A.B.C.)	51
Affichage à diode	75
Affichage des voix	17
Afficheur à cristaux liquides	13
AFTER Touch (Modification ultérieure)	30
Auto Variation (Variation automatique) (Rythme)	47
AUX. OUT	107

B

Balance (Équilibre) (Retard)	36
Balance (Équilibre) (Rythme)	47
BAR/BEAT (Barre/temps)	46
BASIC REGIST. (Registration de base)	11
Bouton pointé (Rythme)	48
Bouton pointé (Voix)	21
Brilliance (Clarté)	30

C

Caractéristiques de chaque type de retard	36
Celeste	34
Chorus (Chœur)	34, 41
Church (Église) (Réverbération)	39
Clear (Effacer) (Percussions au clavier)	58
Commande de voix	28
Commandes de curseur (Changement de registration)	70
Commandes des données (Changement de registration)	71
Control data (Données de commande)	78
Copy/LK PRESET (Copie/LK PRESET) (Percussions au clavier)	61
Copy/PK PRESET (Copie/PK PRESET) (Percussions au clavier)	62
Copy/USER (Copie/Utilisateur) (Percussions au clavier)	62
Custom A.B.C (A.B.C. personnalisé)	51
CUSTOM PLAY (Lecture personnalisée)	88

D

D. (Disable) (Désactivation)	67, 72
DATA CONTROL (Commande des données)	14
Delay (Retard) (Effet)	31, 35
Delay (Retard) (Vibrato)	32
Delete (Effacer) (Changement de registration)	71
Depth (Profondeur) (Flanger)	37
Depth (Profondeur) (Réverbération)	39
Depth (Profondeur) (Vibrato)	32
Disk Copy (Copie de disquette)	92
DISPLAY SELECT (Sélection de l'affichage)	20
Disquette	73
Disquette de motifs	94
Disquette de voix	94
Distortion (Distorsion)	31, 38
Données de registration	78
Données d'exécution	78

E

Effect (Effet)	28, 31
EFFECT SET (Réglage des effets)	33
Éjection	73
ENDING (Fin)	45
Enregistrement de registration	82
Enregistrement par insertion	81
EXP. Expression	103

F

Fast Forward (Avance rapide) (M.D.R.)	88
Fast Reverse (Retour rapide) (M.D.R.)	88
Feedback (Retour) (Flanger)	37
Feedback (Retour) (Retard)	35
Feet (Longueur en pieds)	30
Fill In (Variation)	46
Fingered Chord (Accord à plusieurs doigts)	51
Flanger (Bruit d'accompagnement)	31, 37
FOOT SW. (Interrupteur au pied)	98
FORMAT (Formater)	75

G

Glide (Glissement) (Interrupteur au pied)	99
Groupe (Percussions au clavier)	58

H

Hall (Grande salle) (Réverbération)	39
HEADPHONES (Casque)	107
Hi Pass (Passe-haut) (Distorsion)	38
HOST SELECT (Sélection de l'hôte)	107

I

INITIAL Touch (Toucher initial)	29
INSERT (Insérer)	71
Internal/External (Interne/Externe) (MIDI IN)	106
Interrupteur au pied droit	68
Interrupteur au pied gauche	98
INTRO (Introduction) ENDING (Fin)	45

J

Jump (Saut) (Changement de registration)	69
--	----

K

KEYBOARD PERCUSSION (Percussions au clavier)	55
--	----

L

Langue	16
LEAD (Voix soliste) (MIDI)	106
LEAD IN (Introduction)	45
Lead Slide (Glissement de voix soliste) (Lever de commande au genou)	102
LEAD VOICE (Voix soliste)	17
Length (Longueur) (Réverbération)	39
Level (Niveau) (Distorsion)	38
Lever de commande au genou (M.O.C.)	64
Lever de commande au genou	101
Lower (Inférieur) (MIDI OUT)	105
LOWER KEYBOARD VOICE (Voix de clavier inférieur)	17

M

M./TO DISK (Mémoire/Disquette)	66, 72
M.BAL (Equilibre)	20
MASTER VOLUME (Volume général)	11
Mélodie sur accord (M.O.C.)	63
Melody On Chord (Mélodie sur accord) (Commande au genou)	102
Mémoire (Clavier inférieur/Pédale)	52
Mémoire de registration	66
Mémoire restante (M.D.R.)	94
Menu des rythmes	50
Menu des voix	18, 23
MIDI	105, 108
MIDI IN (Entrée MIDI)	106
MIDI IN/OUT (Entrée/Sortie MIDI)	107
MIDI OUT (Sortie MIDI)	105
Mode (Chorus)	43
Mode (M.O.C.)	64
Mode (Retard)	36
Music Disk Recorder (Unité M.D.R.)	73
Mute (Assourdir) (XG)	86

N

Next Song (Morceau suivant) (Fonction Shift End)	70
Noms d'instrument (Percussions au clavier)	58

O

Onglet de protection en écriture	74
--	----

P

PAGE	14
Page de réglage d'un rythme	47
Page de réglage d'une voix	29
Panning (Balayage panoramique)	30
PART (Partie) (XG)	86
PAUSE (M.D.R.)	88
Pedal (Pédale) (MIDI OUT)	105
PEDAL VOICE (Voix de pédale)	17
Pédale d'expression	11, 103
Percussions au clavier pré réglées	56
Percussions au clavier utilisateur	57
Pitch (Hauteur)	104
PITCH/MIDI (Hauteur/MIDI)	103, 104, 105
PLAY	76
POSITION (Changement de registration)	70
POWER (Mise sous tension)	10
Preset (Préréglage) (Effet)	31
Preset (Préréglage) (Percussions au clavier)	55
Preset (Préréglage) (Vibrato)	32
PRESET/USER (Préréglage/Utilisateur) (Vibrato)	32

R

Read and Auto Increment (Lecture et incrément automatique) (M.D.R.)	88
RECORD (Enregistrer)	76
Réessayer	77
REGIST. SHIFT (Changement de registration)	68
Réinitialisation à la mise sous tension	72
Reproduction (M.D.R.)	84
Reproduction de morceaux XG	86
Reproduction répétée	85
Reverb (Réverbération) (Page de réglage d'une voix)	30, 39
Reverb (Réverbération) (Rythme)	47
REVERB (Réverbération)	39
RHYTHM (Rythme)	44
Rhythm (Rythme) (Interrupteur au pied)	99
RHYTHM IN (Introduction du rythme)	107
Room (Pièce) (Réverbération)	39

S

Section des voix	17
Sélection d'un groupe de voix	34
SEQ. (Séquence)	65
Séquence rythmique	65
Set (Prédéfini) (Percussions au clavier)	58
Shift (Changement) (Changement de registration)	69
SHIFT (Changement)	75
SHIFT (Changement)	75
Shift End (Changement de fin)	70
Single Finger (A un doigt)	51
Slide (Glissement)	33
Slide Time (Temps de glissement)	33
SOLO (XG) (Fonction d'isolement)	86
Song Copy (Copie de morceau)	90
Song Delete (Suppression de morceau)	92
SONG REPEAT (Répétition de morceau)	85
SONG SELECT (Sélection de morceau)	75
SPEED (Vitesse) (Flanger)	37
SPEED (Vitesse) (Trémolo)	43
SPEED (Vitesse) (Vibrato)	32
START (Démarrer)	45
STOP (Arrêter)	77
STOP (Changement de fin)	70
STOP (M.D.R.)	77
Sustain (Maintien du son)	40, 101
Symphonic (Symphonique)	31, 34
Sync. (Synchronisation) (Entrée MIDI)	106
SYNC. (Synchronisation) (Entrée MIDI)	106
SYNCHRO START (Début de synchronisation)	45

T

Tempo (M.D.R.)	89
Tempo (M.D.R.)	89
TEMPO	46
Time (Temps) (Retard)	35
TO HOST (Vers l'hôte)	107
TO LOWER (Vers le clavier inférieur)	21
Top (Début) (Changement de fin)	70
Touch Tone (Tonalité au toucher)	29
Touch Vibrato (Vibrato au toucher)	30
Transpose (Transposition)	104
TREMOLO (FAST) (Trémolo, Rapide)	42
Tremolo (Trémolo) (Effet)	31, 34, 41
Tremolo (Trémolo) (Interrupteur au pied) ..	100
Tune (Accord)	33
Type (Accompagnement)	54
Type Reverb (Réverbération)	39

U

Upper (Supérieur) (Sortie MIDI)	105
UPPER KEYBOARD VOICE (Voix de clavier supérieur)	17
User (Utilisateur) (Changement de registration)	70
User Rythme (Rythme utilisateur)	49
User Voice (Voix utilisateur)	23

V

Vibrato	32
Voice (Voix)	17
VOICE DISPLAY (Affichage de voix)	16, 20
Volume (Accompagnement)	54
Volume (Page de réglage d'une voix)	30
Volume (Rythme)	47
Volume (XG)	86

X

XG	4, 86
XG Easy Converter	87

MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

1. Channel Messages

1.1 EL Mode

Code (Hexadecimal)	Function	Transmit	Receive	Remarks
8n,nn,00-7F	Note Off	X X X X X X	1ch 2ch 3ch (4ch)* 5-14ch 15ch	UK LK PK LEAD XG Keyboard Percussion
9n,nn,00 9n,nn,01-7F	Note Off Note On	(1ch)* (2ch)* (3ch)* X X X	1ch 2ch 3ch (4ch)* 5-14ch 15ch	UK LK PK (note on transmit velocity=50H) LEAD XG Keyboard Percussion
Bn,00,00-7F Bn,20,00-7F	Bank select	X	5-14ch	XG
Bn,01,00-7F	Modulation	X	5-14ch	XG
Bn,04,00-7F	2nd Expression	X X	16ch (4ch)*	Control LEAD
Bn,05,00-7F	Portamento Time	X	5-14ch	XG
Bn,06,00-7F Bn,26,00-7F	Data Entry	X	5-14ch	XG
Bn,07,00-7F	Volume	X	5-14ch	XG
Bn,0A,00-7F	Pan	X	5-14ch	XG
Bn,0B,00-7F	Expression	16ch	16ch 5-14ch	Control XG
Bn,40,00-7F	Hold	X	5-14ch	XG
Bn,41,00-7F	Portamento	X	5-14ch	XG
Bn,42,00-7F	Sostenuto	X	5-14ch	XG
Bn,43,00-7F	Soft Pedal	X	5-14ch	XG
Bn,47,00-7F	Resonance	X	5-14ch	XG
Bn,48,00-7F	Release Time	X	5-14ch	XG
Bn,49,00-7F	Attack Time	X	5-14ch	XG
Bn,4A,00-7F	Brightness	X	5-14ch	XG
Bn,54,00-7F	Portamento Control	X	5-14ch	XG
Bn,5B,00-7F	Reverb Send Level	X	5-14ch	XG
Bn,5D,00-7F	Chorus Send Level	X	5-14ch	XG
Bn,5E,00-7F	Variation Send Level	X	5-14ch	XG
Bn,60,00-7F Bn,61,00-7F	Data Increment Data Decrement	X	5-14ch	XG
Bn,62,00-7F Bn,63,00-7F	NRPN LSB NRPN MSB	X	5-14ch	XG
Bn,64,00-7F Bn,65,00-7F	RPN LSB RPN MSB	X	5-14ch	XG
Bn,78,00 Bn,79,00 Bn,7B,00 Bn,7C,00 Bn,7D,00 Bn,7E,00 Bn,7F,00	All Sounds Off Reset All Controllers All Note Off Omni Off Omni On Mono Poly	X	5-14ch	XG

Code (Hexadecimal)	Function	Transmit	Receive	Remarks
Cn,nn	Program Change	×	1ch	UK
		×	2ch	LK
		×	3ch	PK
		×	5-14ch	XG
		16ch	16ch	Control
Dn,00-7F	After Touch	(1ch)*	1ch	UK
		(2ch)*	2ch	LK
		×	3ch	PK
			(4ch)*	LEAD
			5-14ch	XG
En,00-7F,00-7F	Pitch Bend	×	5-14ch	XG

* Can be changed in the MIDI settings.

1.2 XG Mode

Code (Hexadecimal)	Function	Transmit	Receive	Remarks
8n,nn,00-7F	Note Off	×	1-16ch	
9n,nn,00	Note Off	(1ch)		UK
9n,nn,01-7F	Note On	(2ch)* (3ch)*	1-16ch	LK PK (note on transmit velocity=50H)
Bn,00,00-7F	Bank select	×	1-16ch	
Bn,20,00-7F				
Bn,01,00-7F	Modulation	×	1-16ch	
Bn,04,00-7F	2nd Expression	×	×	Control LEAD
Bn,05,00-7F	Portamento Time	×	1-16ch	
Bn,06,00-7F	Data Entry	×	1-16ch	
Bn,26,00-7F				
Bn,07,00-7F	Volume	×	1-16ch	
Bn,0A,00-7F	Pan	×	1-16ch	
Bn,0B,00-7F	Expression	16ch	1-16ch	Control
Bn,40,00-7F	Hold	×	1-16ch	
Bn,41,00-7F	Portamento	×	1-16ch	
Bn,42,00-7F	Sostenuto	×	1-16ch	
Bn,43,00-7F	Soft Pedal	×	1-16ch	
Bn,47,00-7F	Resonance	×	1-16ch	
Bn,48,00-7F	Release Time	×	1-16ch	
Bn,49,00-7F	Attack Time	×	1-16ch	
Bn,4A,00-7F	Brightness	×	1-16ch	
Bn,54,00-7F	Portamento Control	×	1-16ch	
Bn,5B,00-7F	Reverb Send Level	×	1-16ch	
Bn,5D,00-7F	Chorus Send Level	×	1-16ch	
Bn,5E,00-7F	Variation Send Level	×	1-16ch	
Bn,60,00-7F	Data Increment	×	1-16ch	
Bn,61,00-7F	Data Decrement			
Bn,62,00-7F	NRPN LSB	×	1-16ch	
Bn,63,00-7F	NRPN MSB			
Bn,64,00-7F	RPN LSB	×	1-16ch	
Bn,65,00-7F	RPN MSB			

Code (Hexadecimal)	Function	Transmit	Receive	Remarks
Bn,78,00	All Sounds Off	×	1-16ch	
Bn,79,00	Reset All Controllers			
Bn,7B,00	All Note Off			
Bn,7C,00	Omni Off			
Bn,7D,00	Omni On			
Bn,7E,00	Mono			
Bn,7F,00	Poly			
Cn,00-7F	Program Change	16ch 1-16ch	Control	
Dn,00-7F	After Touch	(1ch)* (2ch)* ×	1-16ch	UK LK PK
En,00-7F,00-7F	Pitch Bend	×	1-16ch	

* Can be changed in the MIDI settings.

2. Realtime Messages

Code (Hexadecimal)	Function	Transmit	Receive	Remarks
F8	Clock	○	○*	
FA	Start	○	○	
FC	Stop	○	○	
FE	Active Sensing	○	○	
FF	Reset	×	×	

* Received only when in the Ext. mode

3. System Exclusive Messages

3.1 Format

Universal Realtime Messages

Code (Hexadecimal)	Message	Transmit	Receive
F0,7F,7F,04,01,SS,TT,F7 XN	XG Master Volume	×	○

Universal Non-Realtime Messages

Code (Hexadecimal)	Message	Transmit	Receive
F0,7E,7F,09,01,F7 XN	GM ON	×	○

XG Native

Code (Hexadecimal)	Message	Transmit	Receive
F0,43,1N,4C,AH,AM,AL,..data...,F7	XG Parameter Change	×	○
F0,43,0N,4C,BH,BL,AH,AM,AL,..data...,cc,F7	XG Bulk Dump	×	○
F0,43,1N,27,30,00,00,MM,LL,cc,F7	XG Master Tuning	×	○
F0,43,1N,4C,00,00,7E,00,F7	XG System On	×	○

Electone/Single Keyboard Common Messages

Code (Hexadecimal)	Message	Transmit	Receive
F0,43,73,01,02,F7 03	Request for Internal Synch. Mode	×	○
	Request for External Synch. Mode	×	○

Electone Exclusive

Code (Hexadecimal)	Message	Transmit	Receive
F0,43,70,70,00,...(Data)...F7 78 ID	Bulk Dump Data	× ○ ×	○ ○ ○
F0,43,70,ID,00,F7	Model ID Data	○	×
F0,43,70,70,nn(*1),F7 78 ID	Request-to-Send Data	× × ×	○ ○ ○
F0,43,70,70,nn(*2),F7 78 ID	Request-to-Receive Data	× × ×	○ ○ ○
F0,43,70,70,01,...(Data)...F7 78 ID	Request-to-Send Voice parameter data	× × ×	○ ○ ○
F0,43,70,70,02,...(Data)...F7 78 ID	Request-to-Receive Voice parameter data	× × ×	○ ○ ○
F0,43,70,70,30,F7	Request-to-Send Model ID data	×	○
F0,43,70,70,38,7F,F7 00	Bulk Dump Acknowledge Bulk Dump Unacknowledge	× ○	× ×
F0,43,70,70,40,nn(*3),7F,F7 00	Switch On Switch Off	○ ○	○ ○
F0,43,70,70,40,50,TL,TH,F7	Tempo	○	○
F0,43,70,78,41,cd,dd,F7(*4)	Panel Switch Events	○	○
F0,43,70,78,42,...(Data)...F7	Current Registration Data	○	○
F0,43,70,78,44,...(Data)...(*5),F7	EL MIDI Parameters	○	○
F0,43,70,70,70,nn(*6),F7	External MDR	×	○
F0,43,70,70,73,F7	EL ON	×	○
F0,43,70,70,78,SC,NC,F7	Bar Signal	○	○

X : don't care N : Device Number("0" on EL-400) ID=4A

*1 Data Codes to Send

nn	Data
10	All RAM
11	Registrations
12	Rhythm Sequences
14,15	User Patterns
16	User Voices
17	Keyboard Percussion Assignments

*2 Data Codes to Receive

nn	Data
20	All RAM
21	Registrations
22	Rhythm Sequences
24,25	User Patterns
26	User Voices
27	Keyboard Percussion Assignments

*3 Switches

nn	Switch	Transmit	Receive
45	Left Footswitch	○	○
47	Knee Lever	○	○
48	Fill In 1	○	○
4B	Intro./Ending	○	○

*4 Switch Codes

Selectors

Code	Switch	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
02	UK Voice 1	○	[00-0D]	○	[00-0D]	Switch Number
03	LK Voice 1	○	[00-0D]	○	[00-0D]	Switch Number
04	UK Voice 2	○	[00-01]	○	[00-0D]	Switch Number
05	LK Voice 2	○	[00-01]	○	[00-0D]	Switch Number
06	LEAD Voice	○	[00-04]	○	[00-04]	Switch Number
07	Pedal Voice 1	○	[00-04]	○	[00-04]	Switch Number
08	Pedal Voice 2	○	[00-04]	○	[00-04]	Switch Number
0B	Rhythm	○	[00-0B]	○	[00-0B]	Switch Number
0F	Registration Memory	×		○	[00-0F]	

Volume

Code	Switch	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
12	UK Voice 1	○	[00-7F]	○	[00-7F]	Volume Data 00:MAX,7F:MIN
13	LK Voice 1	○	[00-7F]	○	[00-7F]	Volume Data; 00:MAX,7F:MIN
14	UK Voice 2	○	[00-7F]	○	[00-7F]	Volume Data; 00:MAX,7F:MIN
15	LK Voice 2	○	[00-7F]	○	[00-7F]	Volume Data; 00:MAX,7F:MIN
16	LEAD Voice	○	[00-7F]	○	[00-7F]	Volume Data; 00:MAX,7F:MIN
17	Pedal Voice 1	○	[00-7F]	○	[00-7F]	Volume Data; 00:MAX,7F:MIN
18	Pedal Voice 2	○	[00-7F]	○	[00-7F]	Volume Data; 00:MAX,7F:MIN
1A	Rhythm	○	[00-7F]	○	[00-7F]	Volume Data; 00:MAX,7F:MIN
1B	Reverb	○	[00-7F]	○	[00-7F]	Depth Data; 00:MAX,7F:MIN

To Lower

Code	Switch	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
36	LEAD Voice	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON
37	Pedal Voice 1	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON
38	Pedal Voice 2	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON

Brilliance

Code	Switch	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
42	UK Voice 1	○	[00-06]	○	[00-06]	00: Brilliant; 06: Mellow
43	LK Voice 1	○	[00-06]	○	[00-06]	00: Brilliant; 06: Mellow
44	UK Voice 2	○	[00-06]	○	[00-06]	00: Brilliant; 06: Mellow
45	LK Voice 2	○	[00-06]	○	[00-06]	00: Brilliant; 06: Mellow
46	LEAD Voice	○	[00-06]	○	[00-06]	00: Brilliant; 06: Mellow
47	Pedal Voice 1	○	[00-06]	○	[00-06]	00: Brilliant; 06: Mellow
48	UK Voice 2	○	[00-06]	○	[00-06]	00: Brilliant; 06: Mellow

Sustain

Code	Switch	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
50	Upper Keyboard	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON
51	Lower Keyboard	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON
52	Pedalboard	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON

Keyboard Percussion

Code	Switch	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
5B	Lower Keyboard	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON
5C	Pedal Board	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON

Disable

Code	Switch	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
5F	Disable	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON

Tremolo

Code	Switch	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
60	Tremolo	○	[00-01]	○	[00-01]	00:SLOW,01:FAST

Rhythm Sequence

Code	Switch	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
61	Sequence 1	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON
62	Sequence 2	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON
63	Sequence 3	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON
64	Sequence 4	○	[00-01]	○	[00-01]	00:OFF,01:ON

*5 EL MIDI Parameters

Voice Section Parameters

Panel Voice Parameters

Address		Size	Data	Parameter	Data	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
00	00-04, 06, 07	00-0D	2	00-7F	Voice Assign Number H		○	[00-7F]	○	[00-7F]
					Voice Assign Number L		○	[00-0F]	○	[00-7F]
00	00-04, 06, 07	10	1	00-0D	Voice Selector Number		×	[00-0D]	○	[00-0D]
00	00-04, 06, 07	11	1	00-7F	Volume	00:MIN 7F:MAX	×	[00-7F]	○	[00-7F]
00	00-04, 06, 07	12	1	00-7F	Reverb Send Level	00:MIN 7F:MAX	○	[00-7F]	○	[00-7F]
00	00-04, 06, 07	13	1	00-7F	Brilliance	00:Brilliant 40:Center 7F:Mellow	×	[00] [15] [2B] [40] [55] [6B] [7F]	○	[00-0A] [0B-1F] [20-35] [36-4A] [4B-5F] [60-75] [76-7F]
00	00-04, 06, 07	14	1	00-04	Feet	00:Preset 01:16Feet 02:8Fee 03:4Feet 04:2Feet	○	[00] [01] [02] [03] [04]	○	[00][05-7F] [01] [02] [03] [04]
00	00-04, 06, 07	15	1	00-7F	Pan	00:Right 40:Center 7F:Left	○	[0B] [1D] [2B] [40] [55] [63] [75]	○	[00-11] [12-25] [26-31] [32-4E] [4F-5A] [5B-6E] [6F-7F]
00	00-04, 06, 07	16	1	00-7F	Initial Touch Sensitivity	00:MIN 7F:MAX	○	[00-7F]	○	[00-7F]
00	00-04, 06, 07	17	1	00-7F	After Touch Sensitivity	00:MIN 7F:MAX	○	[00-7F]	○	[00-7F]
00	00-04, 06, 07	19	1	00-01	User Vibrato	00:PRESET 01:USER	○	[00] [01]	○	[00] [01-7F]
00	00-04, 06, 07	1A	1	02-1A	Vibrato Delay	00:Short 7F:Long	○	[02-1A]	○	[00-7F]
00	00-04, 06, 07	1B	1	00-54	Vibrato Depth	00:MIN 7F:MAX	○	[00-54]	○	[00-7F]
00	00-04, 06, 07	1C	1	3C-6C	Vibrato Speed	00:Slow 7F:Fast	○	[3C-6C]	○	[00-7F]
00	00-04, 06, 07	1E	1	00-7F	Touch Vibrato On/Off	00:OFF 01:ON	○	[00] [7F]	○	[00] [01-7F]
00	04, 06, 07	1F	1	00-01	To Lower	00:OFF 01:ON	×	[00] [01]	○	[00] [01-7F]
00	04	20	1	00-02	Slide	00:OFF 01:ON 02:KneeControl	○	[00] [01] [02]	○	[00] [01] [02]
00	04	21	1	02-7F	Slide Speed	02:Slow 7F:Fast	○	[02-7F]	○	[00-7F]
00	04	22	1	00-24	Detune	00:Normal 24:TuneUP	○	[00-24]	○	[00-7F]
00	00-07 00, 01, 04, 06, 07	23	1	00-01	2nd Expression Pedal	00:OFF 01:ON	×	[00] [01]	○	[00] [01-7F]
00	00-04	24	1	00-01	Glide	00:OFF 01:ON	○	[00] [01]	○	[00] [01-7F]

Effect Parameters (Voice Sections)

Address			Size	Data	Parameter	Content	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
00-01	00-04, 06, 07	3F	1	00-05	Effect Select	00:Preset	○	[00]	○	[00][07-7F]	
						01:OFF		[01]		[01]	
						02:Tremolo		[02]		[02]	
						03:Symphonic		[03]		[03]	
						04:Delay		[04]		[04]	
						05:Flanger		[05]		[05]	
						06:Distortion		[06]		[06]	
00-01	00-04, 06, 07	40-42	1	00-7F	Reverb		×	[00-7F]	○	[00-7F]	
00-01	00-04, 06, 07	48-4A	1	00-7F	Tremolo		×	[00-7F]	○	[00-7F]	
00-01	00-04, 06, 07	50	1	00-7F	Symphonic		○	[00-7F]	○	[00-7F]	
00-01	00-04, 06, 07	58-5B	1,2	00-7F	Delay		○	[00-7F]	○	[00-7F]	
00-01	00-04, 06, 07	60-62	1	00-7F	Flanger		○	[00-7F]	○	[00-7F]	
00-01	00-04, 06, 07	68-69	1	00-7F	Distortion		○	[00-7F]	○	[00-7F]	

Keyboard Parameters

Sustain Parameters

Address			Size	Data	Parameter	Content	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
02	00-02	00	1	00-01	Sustain On/Off	00:OFF	×	[00]	○	[00]	
						01:ON		[01]		[01-7F]	
02	00-02	01	1	00-0C	Length	00:Short	○	[15-3D]	○	[00-7F]	
						0C:Long					

Keyboard Percussion Parameters

Address			Size	Data	Parameter	Content	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
02	01-02	10	1	00-01	Keyboard Percussion	00:OFF	×	[00]	○	[00]	
						01:ON		[01]		[01-7F]	
02	01-02	11	1	00-08	Modes	00:Preset	○	[00]	○	[00]	
						01-08:UserAssign1-8		[01-08]		[01-08]	

Effect Parameters (Keyboard)

Address			Size	Data	Parameter	Content	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
02	00-02	40-42	1		Reverb		×	[00-7F]	○	[00-7F]	
02	00-02	48-4A	1		Tremolo		×	[00-7F]	○	[00-7F]	
02	00-02	50	1		Symphonic		×	[00-7F]	○	[00-7F]	
02	00-02	58-5B	1,2		Delay		×	[00-7F]	○	[00-7F]	
02	00-02	60-62	1		Flanger		×	[00-7F]	○	[00-7F]	
02	00-02	68-69	1		Distortion		×	[00-7F]	○	[00-7F]	

Rhythm

Rhythm Parameters

Address			Size	Data	Parameter	Content	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
03	00	00-0B	1	00-65 67-98	Pattern Assign Number	Pattern Numbers	○	[00-62]	○	[00-62]	
03	00	10	1	00-0B	Pattern Select Number	Selector Switch Numbers	×	[00-0B]	○	[00-0B]	
03	00	11	1	00-7F	Volume	00:MIN	×	[00-7F]	○	[00-7F]	
						7F:MAX					
03	00	12	1	00-7F	Reverb Send Level	00:MIN	○	[00-7F]	○	[00-7F]	
						7F:MAX					
03	00	14	1	00-01	Auto Variation	00:OFF	○	[00]	○	[00]	
						01:ON		[01]		[01-7F]	
03	00	15	1	00-7F	Rhythm Balance	00:Cymbal	○	[00-7F]	○	[00-7F]	
						40:Center					
						7F:Drums					
03	00	16	1	00-01	2nd Expression	00:OFF	×	[00]	○	[00]	
						Tempo Control		[01]		[01-7F]	
03	00	17	1	00-03	Footswitch Rhythm Mode	00:OFF	○	[00]	○	[00][04-7F]	
						01:RhythmStop		[01]		[01]	
						02:Ending		[02]		[02]	
						03:FillIn		[03]		[03]	

Rhythm Sequence Parameters

Address			Size	Data	Parameter	Content	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
03	01	00-03	1	00-01	Rhythm Sequence	00:OFF 01:ON	×	[00] [01]	○	[00] [01-7F]	

Accompaniment Parameters

Address			Size	Data	Parameter	Content	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
03	02	10	1	00-03	Pattern Selector Number	00:Type1 01:Type2 02:Type3 03:Type4	○	[00] [01] [02] [03]	○	[00] [01] [02] [03]	
03	02	11	1	00-01	Volume Mute	00:OFF 01:MUTE	○	[00] [01]	○	[00] [01-7F]	
03	02	12	1	00-7F	Volume	00:MIN 7F:MAX	○	[00-7F]	○	[00-7F]	
03	02	13	1	00-7F	Reverb Send Level	00:MIN 7F:MAX	○	[00-7F]	○	[00-7F]	

A.B.C. Parameters

Address			Size	Data	Parameter	Content	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
03	03	00	1	00-03	A.B.C. Mode	00:OFF 01:SingleFinger 02:Fingerd 03:CustomABC	○	[00] [01] [02] [03]	○	[00][04-7F] [01] [02] [03]	
03	03	01	1	00-01	Lower Memory	00:OFF 01:ON	○	[00] [01]	○	[00] [01-7F]	
03	03	02	1	00-01	Pedal Memory	00:OFF 01:ON	○	[00] [01]	○	[00] [01-7F]	

M.O.C. Parameters

Address			Size	Data	Parameter	Content	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
03	04	00	1	00-03	M.O.C. Mode	00:OFF 01:Close2Note 02:Close3Note 03:PassBOpen	○	[00] [01] [02] [03]	○	[00][04-7F] [01] [02] [03]	
03	04	01	1	00-01	M.O.C. Knee Control	00:OFF 01:ON	○	[00] [01]	○	[00] [01-7F]	

Overall System Parameters

Address		Size	Data	Parameter	Content	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
04	00	00	1	00-01	Disable	00:OFF 01:ON	×	○	[00] [01-7F]	
04	00	01	1	00-01	Flute Coupler Attack Mode	00:EachKey 01:FirstNewKey	×	○	[00] [01-7F]	
04	00	02	1	3A-46	Transpose	3A:KeyDown 40:Normal 46:KeyUp	○	○	[3A] [40] [46]	
04	00	03	1	00-0B	2nd Expression Range	01:100 ¢ 0C:1200 ¢	×	○	[01-0C]	
04	00	04	1	00-03	Footswitch Mode	00:OFF 01:Rhythm 02:Glide 03:Tremolo	○	○	[00][04-7F] [01] [02] [03]	
04	00	05	1	3C-4F	Pitch	3C:PitchDown 40:Normal 4F:PitchUp	○	○	[3C-4F] [3C-4F]	
04	00	06	1	00-04	Glide Speed	01:Slow 05:Fast	○	○	[04-1C] [00-7F]	
04	00	07	1	34-4C	Manual Balance	34:Upper 40:Center 4C:Lower	○	○	[34-4C] [00-7F]	
04	00	09	1	00-01	L.I.T.	00:Mode1 01:Mode2	×	×	[00] [01]	
04	00	0A	1	00-01	Expression INT/EXT	00:Internal 01:External	×	○	[00][02-7F] [01]	

Effect Parameters (Overall)

Address		Size	Data	Parameter	Content	Transmit	Tx Range	Receive	Rx Range	Remarks
04	00	40-42	1	Reverb		○	[00-7F]	○	[00-7F]	
04	00	48-4A	1	Tremolo		○	[00-7F]	○	[00-7F]	
04	00	50	1	Symphonic		×	[00-7F]	○	[00-7F]	
04	00	58-5B	1,2	Delay		×	[00-7F]	○	[00-7F]	
04	00	60-62	1	Flanger		×	[00-7F]	○	[00-7F]	
04	00	68-69	1	Distortion		×	[00-7F]	○	[00-7F]	

*6 External MDR

nn	Command	Transmit	Receive
01	Play Start	×	○
02	Play Stop	×	○
03	Record Start	×	○
04	Record Stop	×	○
09	Rhythm Pointer Reset	×	○

MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implementation MIDI / Grafica de implementacion MIDI

Date: 1. Dec. 2000
Version: 1.00

YAMAHA [Electone-EL mode] / Model: EL-400

Function		Transmit	Receive	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1, 2, 3, 16 *1 1-16	1-3, 5-16 *2 4	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 X *****	Mode 3 X X	
Note Number	True Voice	36-96 *3 *****	0-127 *4	
Velocity	Note ON Note OFF	○ 9nH, v=1-127 ○ 9nH, v=0	○ 9nH, v=1-127 ○ 9nH, v=0, 8nH	Transmit with EL-400: fixed to 80.
After Touch	Key's Ch's	X ○	X ○	PK after touch with EL-400: not transmit.
Pitch Bend		X	○ *6	
Control Change	0, 32 1, 5, 7, 10 4 6, 38 11 96, 97 64-67 71-74 84, 91, 93, 94 98-99, 100-101 120, 121	X X ○ X ○ *7 X X X X X X X	○ *6 ○ *6 ○ *7 ○ *6 ○ *6, 7 ○ *6 ○ *6 ○ *6 ○ *6 ○ *6 ○ *6	Bank Select 2nd Expression Pedal Data Entry Expression Pedal Data Entry SW Sound Controller NRPN, RPN
Program Change	Range	○ *9 *****	○ *10	
System Exclusive		○	○	
System Common	Song Position Song Select Tune	X X X	X X X	
System Real Time	Clock Commands	○ ○	○ *8 ○	(FAH, FCH)
Aux Messages	Local ON/OFF All Notes OFF Active Sense Reset	X X ○ X	X ○ (123-127) *6 ○ X	
Notes		*1 Ch 1: UK; Ch 2: LK; Ch 3: PK; Ch 16: Control *2 Ch 1: UK; Ch 2: LK; Ch 3: PK; Ch 4: LEAD 1; Chs 5 - 14: XG; Ch 15: Keyboard *3 UK: 48 - 96; LK: 36 - 84; PK: 36 - 55 *4 UK, LK, PK, LEAD 1: 36 - 96; XG: 0 - 127; Keyboard Percussion: 3 - 127 *5 UK: UK Horizontal Touch; LK: LK Horizontal Touch *6 XG only *7 Control only *8 External Mode only *9 Control: 0 - 15, 112 - 116 *10 UK, LK, PK, Control: 0 - 15, 112 - 116; XG: 0 - 127		

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

○ : YES
X : NO

Function		Transmit *11	Receive	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1, 2, 3, 16 1-16	1-16 1-16	
Mode	Default Messages Altered	Mode3 X *****	Mode 3 X X	
Note Number	True Voice	36-96 *****	0-127	
Velocity	Note ON Note OFF	○ 9nH, v=1-127 ○ 9nH, v=0	○ 9nH, v=1-127 ○ 9nH, v=0, 8nH	Transmit with EL-400: fixed to 80.
After Touch	Key's Ch's	X ○	X ○	
Pitch Bend		X	○	
Control Change	0, 32 1, 5, 7, 10 4 6, 38 11 96, 97 64-67 71-74 84, 91, 93, 94 98-99, 100-101 120, 121	X X X X ○ X X X X X X X X	○ ○ X ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	Bank Select 2nd Expression Pedal Data Entry Expression Pedal Data Entry SW Sound Controller NRPN, RPN
Program Change	Range	○ 0-15, 112-116 *****	○	
System Exclusive		○	○	
System Common	Song Position Song Select Tune	X X X	X X X	
System Real Time	Clock Commands	○ ○	X X	
Aux Messages	Local ON/OFF All Notes OFF Active Sense Reset	X X ○ X	X ○ (123-127) ○ X	
Notes		*11 The same as the one in the EL Mode		

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

○ : YES
X : NO

EL-400 Specifications / Technische Daten / Specifications / Especificaciones

KEYBOARD		Upper: 49 keys (C – C), Lower: 49 keys (C – C), Pedal: 20 keys (C – G)
Touch Tone	Initial Touch	Upper, Lead, Lower, Pedal (Available only when it is played by external MIDI control)
	After Touch	Upper, Lead, Lower, Pedal (Available only when it is played by external MIDI control)
VOICE	Tone Generation	AWM & FM
	Upper Keyboard Voice 1, 2 Lower Keyboard Voice 1, 2	Strings 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, Pizz. Strings, Tremolo Strings, Synth. Strings 1, 2, 3; Brass 1, 2, 3, 4, 5, Synth. Brass 1, 2, 3; Clarinet 1, 2, Bass Clarinet, Synth. Clarinet 1, 2; Saxophone 1, 2, Soprano Sax., Sax. Ensemble 1, 2, Synth. Sax, Synth. Lead 1, 2, 3, 4, 5; Chorus 1, 2, 3, 4, 5, Vocal; Organ 1, 2, 3, 4, Jazz Organ 1, 2, 3, 4, Pop Organ 1, 2, Theatre Organ 1, 2, Accordion, Bandoneon; Piano 1, 2, Honky Tonk, Elec. Piano 1, 2, 3, Harpsichord, Clavi., Clavichord; Guitar 1, 2, 3, 12 String Guitar, Banjo, Mandolin, Sitar, Shamisen, Elec. Guitar 1, 2, Muted Guitar, Distortion Guitar, Harp, Steel Guitar, Koto, Taisho Koto; Vibraphone, Glockenspiel, Celesta, Music Box, Marimba, Xylophone, Chime, Synth. Chime, Steel Drum; Cosmic 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16; Tutti 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7; [Upper] Harmonica 1, 2; [Lower] Horn 1, 2, 3, 4, Muted Horn; User 1-16; 2 Dotted Buttons; [Upper] 115 Voices; [Lower] 118 Voices; Volume Fine; Brilliance
	Lead Voice	Violin 1, 2, 3, 4, 5, Pizz. Violin, Cello, Kokyu; Flute 1, 2, Piccolo, Yokobue, Recorder, Ocarina, Pan Flute, Shakuhachi, Whistle; Oboe 1, 2, English Horn, Bassoon 1, 2; Trumpet 1, 2, 3, 4, 5, 6, Muted Trumpet, Trombone 1, 2, Muted Trombone, Flugel Horn, Euphonium; User 1-16; To Lower; Dotted Button; 34 Voices; Volume Fine; Brilliance
	Pedalboard Voice 1, 2	Contrabass 1, 2, 3, Pizz. Bass, Upright Bass; Elec. Bass 1, 2, 3, 4, Synth. Bass 1, 2, 3; Organ Bass 1, 2, 3, 4; Tuba, Timpani, Timpani Roll; User 1-16; To Lower; Dotted Button; 19 Voices; Volume Fine; Brilliance (Adjustable on LCD)
	Voice Display	Upper 1, 2; Lower 1, 2; Lead; Pedal 1, 2; Manual Balance
EFFECT/ CONDITION	Digital Reverb	3 Types: Room, Hall, Church; Length; Depth; Volume: Upper/Lower 1, 2, Lead, Pedal 1, 2, Accompaniment, Percussion
	Sustain	Upper (Knee), Lower (Knee), Pedal: Length
	Brilliance	Upper 1, 2, Lower 1, 2, Lead, Pedal 1, 2
	Tremolo/Chorus	Upper 1, 2, Lower 1, 2, Lead, Pedal1, 2, Tremolo (Fast): Speed; Chorus: Slow, Stop
	Symphonic/Celeste	Upper 1, 2, Lower 1, 2, Lead, Pedal1, 2; Mode: Symphonic/Celeste
	Vibrato	Upper 1, 2, Lower 1, 2, Lead, Pedal1, 2: Preset/User (Delay, Depth, Speed); Touch Vibrato (except for Pedal 1, 2)
	Delay	Upper 1, 2, Lower 1, 2, Lead, Pedal1, 2; Control: Time, Feedback, Balance; Mode: Mono, Stereo 1, 2, 3
	Flanger	Upper 1, 2, Lower 1, 2, Lead, Pedal1, 2; Control: Speed, Feedback, Depth
	Distortion	Upper 1, 2, Lower 1, 2, Lead, Pedal1, 2; Control: Level, Hi-pass
	Glide	Upper 1, 2, Lower 1, 2, Lead; Control: Time
	Lead Slide	On/Knee/Off; Control: Time
	Lead Tune	Tune Control
	Panning	Upper 1, 2, Lower 1, 2, Lead, Pedal1, 2; (7 positions)
	Feet	Upper 1, 2, Lower 1, 2, Lead, Pedal1, 2; Preset 2' (Pedal Voices only)/4'/8'/16'

RHYTHM	Rhythms	March 1, 2, 3, Polka 1, 2, Country 1, 2, Broadway, Baroque; Waltz 1, 2, 3, 4, 5, Jazz Waltz 1, 2, 3, Bolero; Swing 1, 2, 3, 4, 5, 6, Jazz Ballad, Dixieland 1, 2; Bounce 1, 2, 3, Reggae 1, 2; Slow Rock 1, 2, 3; Tango 1, 2, 3; Chacha, Rhumba, Beguine; Mambo, Salsa, Samba 1, 2, 3, Bossanova 1, 2, 3; 8Beat 1, 2, 3, 4, 5, Dance Pop 1, 2, 3, 4; 16Beat 1, 2, 3, 4, 5, Funk 1, 2, 3; User 1-8 (A-D); 2 Dotted Buttons; 66 Rhythms; Volume Fine
	Variations	Fill-In; Intro. Ending; Lead In; Auto Variation: On/Off
	Others	Start; Synchro Start; Tempo; Bar/Beat LED; Condition: Reverb, Balance, Volume
	Rhythm Sequence	On/Off, Sequence 1 - 4
KEYBOARD PERCUSSION		Lower, Pedal On/Off: Lower Preset, Pedal Preset, User 1- 8; Copy: LK Preset, PK Preset, User; Assign: 120 Instruments, Clear
ACCOMPANIMENT	Auto Bass Chord	Mode: Off; Single Finger; Fingered Chord; Custom A.B.C.; Memory: Lower, Pedal
	Accompaniments	Type 1, 2, 3, 4, All Off, Volume, Reverb
MELODY ON CHORD		Mode: Off, 1, 2, 3; Knee: On/Off
BASIC REGISTRATION		1 - 5
REGISTRATION MEMORY		M./To Disk, 1 - 8; Disable Button; Registration shift
MUSIC DISK RECORDER		Play/Record: Upper, Lower, Pedal, Lead, Keyboard Percussion, Control; Pause, Stop, Fast Forward/Reverse, Song Select, Shift, Custom Play, Tempo; Format, Read & Auto Increment, Song Repeat; Song Delete; Song Copy: From/To; Disk Copy, Punch in Recording, XG Song Playback, XG Easy Converter, Song Name, Voice Disk, Pattern Disk, Remaining Memory; LED Display; Eject
FOOT SWITCH	Left	Mode: Off; Rhythm (Stop, Ending, Fill-In); Glide (Upper/Lower/Lead; Time); Tremolo/Chorus
	Right	Regist. Shift Mode: Off, Shift, Jump, User (80 Positions); Cursor Controls: Data: Insert, Delete; Shift End: Stop, Top, Next Song)
KNEE LEVER		On/Off: Sustain (Upper, Lower); M.O.C.; Lead Slide
TRANSPOSE/PITCH		Transpose: -6 - +6; Pitch: 438.8Hz - 444.5Hz
LCD DISPLAY		20 x 2 Character
LANGUAGE		English, Japanese
OTHER CONTROLS		Power On/Off; Exp. Pedal (Right/Left Footswitches); Pitch Control; Transpose; Master Volume; Display Select; Data Controls; Page; MIDI (Output: Upper, Lower, Pedal; Int./Ext.: Lead, Sync., Exp.)
OTHER FITTINGS		3.5" Floppy Disk; Song Sheet; FUN TO PLAY ELECTONE Disk; Keyboard Cover/Music Stand; Headphone Jack; Rhythm In (Phone; R/L); Aux In/Out (RCA; R/L); MIDI In/Out; To Host; Host Select
OPTIONAL ACCESSORIES		Voice Disk; Pattern Disk; HPE-170 Headphones; 3.5" Floppy Disks
SOUND SYSTEM	Power Amplifiers	70W (Stereo)
	Speakers	16cm x 2; 5cm x 2; Monitor x 2
DIMENSIONS (W x D x H)		107.7cm x 46.1cm x 94.7cm *With Keyboard Cover Closed
WEIGHT		54.5kg

Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only.
Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice.
Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information.
Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren.
Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information.
Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis.
Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información.
Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso.
Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

- 1.** Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE making any connections, including connection to the main supply.
- 2.** Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
- 3.** This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug.
- 4.** Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
- 5.** **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 6.** Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
- 7.** Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.
- 8.** This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
- 9.** This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
- 10.** The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightning and/or electrical storm activity.
- 11.** Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
- 12.** Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
 - a. The power supply cord has been damaged; or
 - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
 - c. The product has been exposed to rain; or
 - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
 - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
- 13.** Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 14.** This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
- 15.** Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not

occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

(polarity)

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

- This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave.,
Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Argentina S.A.
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panama S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co.
Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA

Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The
Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM

Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

**Yamaha Musique France,
Division Claviers**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid) Spain
Tel: 91-201-0700

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens,
Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: 971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho Dong, Seocho Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3486-0011

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-2713-8999

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street,
Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road,
Te Papapa, Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-3273



Yamaha Manual Library (English versions only)
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

This document is printed on recycled chlorine free (ECF) paper with soy ink.
Auf Umweltpapier mit Sojatinte gedruckt.
Ce document a été imprimé sur du papier non blanchi au chlore avec de l'encre d'huile de soja.
Este documento se ha impreso en papel sin cloro alguno, con tinta de soja.